



Käsitsemisõpetus, Lietošanas pamācība  
Naudojimosi instrukcijas, Руководство по эксплуатации

## **K 3000 Vac K 3000 Wet**

Loe käsitsemisõpetus põhjalikult läbi, et kõik eeskirjad oleksid täiesti arusaadavad, enne kui seadet kasutama hakkad.

Lūdzu izlasiet šo lietošanas pamācību uzmanīgi un pārlicināties, ka pirms mašīnas lietošanas esat visu sapratis.

Prieš naudodami ierīcīni, atidžiai perskaitykite naudojimosi instrukcijas ir įsitinkinkite, ar viską gerai supratote.

Прежде чем приступить к работе с машиной внимательно прочитайте инструкцию и убедитесь, что Вам все понятно.



**EE, LV, LT, RU**

# SÜMBOLITE TÄHENDUS

## Sümbolid seadmel:

ETTEVAATUST! Vääral või hooletul kasutamisel võib seade olla ohtlik, põhjustada raskeid vigastusi või kasutaja ja teiste inimeste surma.

Loe käsitsemisõpetus põhjalikult läbi, et kõik eeskirjad oleksid täiesti arusaadavad, enne kui seadet kasutama hakkad.

Kasuta alati:

- Heakskiidetud kaitsekiivrit
- Heakskiidetud kõrvaklappe
- Kaitseprillid või näokaitse

Seade vastab EL kehtivatele direktiividele.

ETTEVAATUST! Lõikamisel tekib tolm, mida on ohtlik sisse hingata. Kasutage alati heaks kiidetud hingamiskaitset. Jälgige, et ventilatsioon oleks korralik.

ETTEVAATUST! Ketaskiikurist tulevad lõikamisel sädemed, mis võivad süüdata põlema kergesti süttivaid aineid, nagu bensiin, puit, kuiv rohi jmt.

ETTEVAATUST! Tagasilöögid võivad olla äkilised, kiired ja ohtlikud ning võivad põhjustada eluohtlikke vigastusi. Enne seadme kasutamist lugege kasutusjuhend läbi ja mõistke selle sisu.

**Keskonnaalane märgistus.** Tootel või selle pakendil olevad sümbolid näitavad, et seda toodet ei tohi käidelda olmejäätmena. Toode tuleb elektri- ja elektroonikajäätmete ümbertöötlemiseks viia vastavasse jäätmekäitluspunkti.

Selle toote õige kõrvaldamisega aitate kaasa kahjulike keskkonnamõjude ja võimalike inimestele tekkivate kahjude vältimisele.

Lisateavet selle toote ümbertöötlemise kohta saate oma omavalitsusest, jäätmekäitlusfirmast või kauplusest, kust toote ostsite.

**Ülejäänud seadmel toodud sümbolid/tähised vastavad erinevates riikides kehtivatele sertifitseerimisnõuetele.**

## Hoiatustasemete selgitus

Hoiatused jagunevad kolmele tasemele.



## ETTEVAATUST!



**ETTEVAATUST!** Näitab ohtlikku kehavigastust või kasutaja surma põhjustavat või lähedalolevaid objekte kahjustavat ohtu, kui kasutusjuhendis toodud juhiseid eiratakse.

## ETTEVAATUST!



**ETTEVAATUST!** Näitab vigastuste ohtu kasutajale või ohtu lähedalolevatele objektidele, kui kasutusjuhendis toodud juhiseid eiratakse.

## MÄRKUS!

**MÄRKUS!** Näitab lähedalolevate objektide või seadme kahjustamise ohtu, kui kasutusjuhendis toodud juhiseid eiratakse.

## Sisukord

### SÜMBOLITE TÄHENDUS

Sümbolid seadmel: .....	2
Hoiatustasemetega selgitus .....	2

### SISUKORD

Sisukord .....	3
----------------	---

### ESITLUS

Lugupeetud tarbijal .....	4
Seadme omadused .....	4

### MIS ON MIS?

Lõikuri osad – K 3000 Wet .....	5
---------------------------------	---

### ESITLUS

Lõikuri osad – K 3000 Vac .....	6
---------------------------------	---

### SEADME OHUTUSVARUSTUS

Üldised näpunäited .....	7
Lüliti .....	7
Lüliti sulgur .....	7
Lõikeketta kate .....	7

### LÕIKEKETTAD

Üldised näpunäited .....	9
Lihvimiskettad .....	9
Teemantlõikekettad .....	10
Transport ja hoiustamine .....	11

### KOKKUPANEK JA REGULEERIMINE

Üldised näpunäited .....	12
Veovõlli ja äärikute kontroll .....	12
Puksi kontrollimine .....	12
Lõikeketta pöörlemissuuna kontrollimine .....	12
Lõikeketta paigaldamine .....	12
Lõikeketta kate .....	12
Vaakumtarvik .....	13
Pritsmekaitse .....	13

### KÄITAMINE

Kaitsevahendid .....	14
Üldised ohutuseeskirjad .....	14
Põhiline lõikamistehnika .....	16
Transport ja hoiustamine .....	18

### KÄIVITAMINE JA SEISKAMINE

Enne käivitamist .....	19
Käivitamine .....	19
Seiskamine .....	19

### HOOLDUS

Üldised näpunäited .....	20
Hooldusskeem .....	20
Puhastamine .....	21
Seadme töö kontrollimine .....	21

### TEHNILISED ANDMED

Lõikeosa .....	24
Kaablite soovituslikud mõõtmised .....	24

EÜ kinnitus vastavusest .....	24
-------------------------------	----

## Lugupeetud tarbija!

Täname Husqvarna toote kasutamise eest!

Me loodame, et jäite oma ostuga rahule ja sellest saab teie hea abimees pikkadeks aastateks. Kui olete ostnud mõne meie toote, siis pakume teile professionaalset abi remontimisel ja hooldamisel. Kui seadme müüja ei ole üks volitatud edasimüüjatest, küsige talt lähima teenindustöökoja aadressi.

Käesolev kasutusjuhend on oluline dokument. Jälgige, et kasutusjuhend oleks töökohal alati käepärast. See aitab teid oluliselt oma seadme tööiga pikendada, kui te järgite neid soovitusi, mis on juhendis toodud seadme hooldamise, korrastamise ning parandamise kohta. Kui te kord müüte selle seadme ära, andke sellega uuele omanikule kaasa ka kasutusjuhend.

## Rohkem kui 300 aastat uuendusi

Husqvarna ajalugu algab juba aastast 1689, kui Rootsi kuninga Karl XI käsul rajati Husqvarna jõe äärde tehas musketite valmistamiseks. Juba tollal pandi alus tehnoloogiatele, millel põhineb mitmete kogu maailmas populaarsete toodete arendamine sellistes tootekategooriates nagu jahirelvad, jalgrattad, mootorrattad, kodumasinad, õmblusmasinad ning välitöödel vajalikud seadmed.

Husqvarna on maailma juhtiv metsatöö-, pargihooldus- ning muru- ja aiahooldusseadmete tootja. Samuti toodetakse lõikeseadmeid ning teemanttööriistu ehitus- ja kivitööstuse tarvis.

## Kasutaja vastutus

Seadme omanik või töandja on kohustatud veenduma, et kasutajal on piisavad teadmised seadme ohutuks kasutamiseks. Juhendajad ja kasutajad peavad kasutusjuhendi läbi lugema ning sellest aru saama. Nad peavad olema teadlikud:

- seadme ohutuseeskirjadest,
- seadme kasutusvõimalustest ja -piirangutest,
- seadme kasutus- ja hooldusvõtetest.

Selle seadme kasutamine võib olla reguleeritud riiklike seadustega. Enne seadme kasutamist uurige välja, millised seadused kehtivad Teie töökoha asupaigas.

## Tootja tingimused

Kõik selles kasutamishendis toodud andmed ja teave on kehtiv trükkitoimetamise kuupäeva seisuga.

Husqvarna AB töötab pidevalt oma toodete edasiarendamise alal ja jätab seetõttu endale õiguse teha muuhulgas muudatusi toodete kuju ja välimuse osas.

## Seadme omadused

Husqvarna tooted teevad eriliseks sellised väärtused nagu kvaliteet, töökindlus, uuenduslik tehnoloogia, edumeelsed tehnilised lahendused ning keskkonnasäästlikkus.

Mõned seadme ainulaadsetest omadustest on nimetatud allpool.

## Elgard™

Elgard™ on elektrooniline ülekoormuskaitse, mis kaitseb mootorit. Kaitse hoiab masinat ja pikendab selle tööiga.

Elgard™-i abiga annab masin teada, kui maksimumkoormus läheneb.

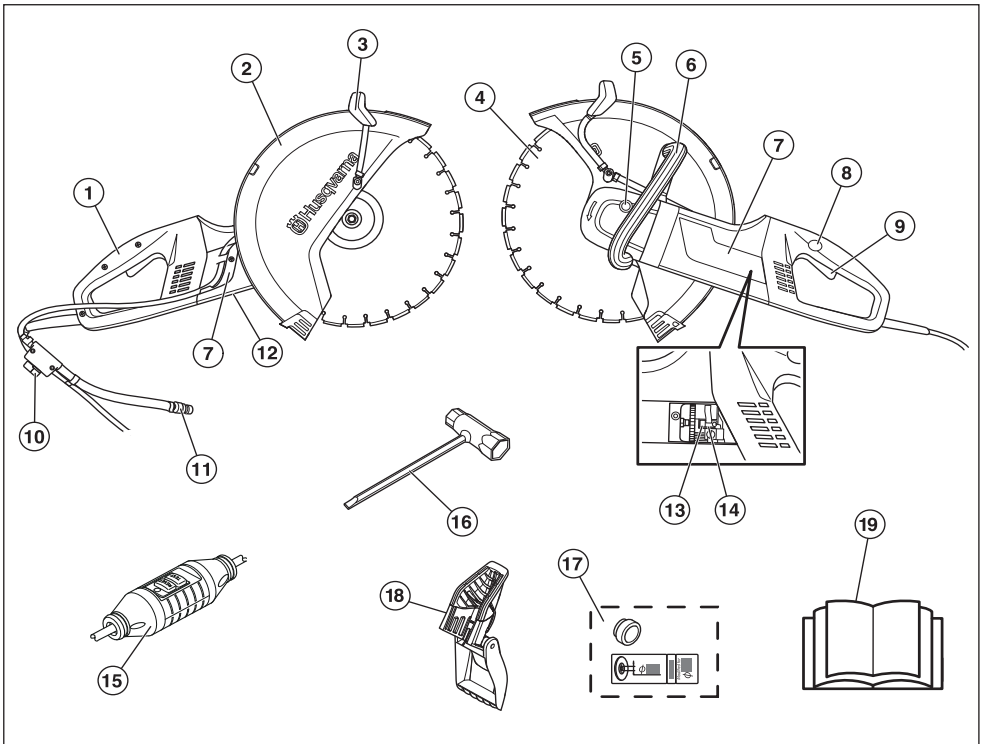
## Softstart™

Softstart™ on elektrooniline voolutugevuse piiraja, mis muudab käivitumise sujuvamaks.

## Vaakumtarvik

Vaakumtarvikut saab lihtsalt ühendada masina ja vaakumpuhasti / tolmukogujaga, võimaldades kuivlõikuse korral hõpsalt tolm eemaldada.

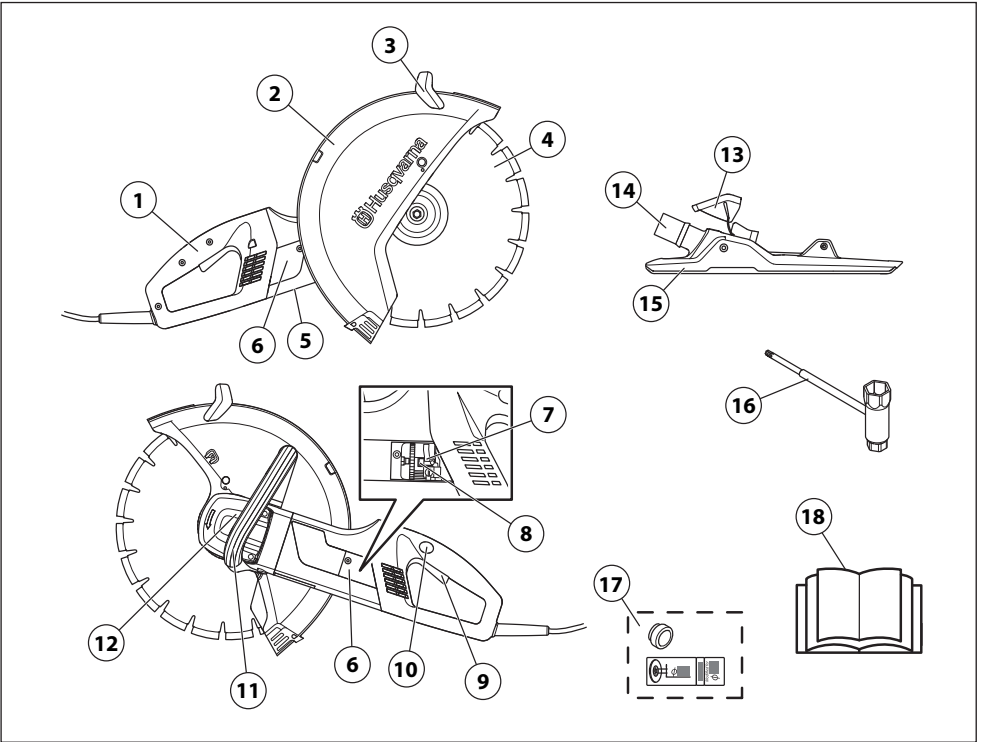
# MIS ON MIS?



## Lõikuri osad - K 3000 Wet

- |    |                               |    |                            |
|----|-------------------------------|----|----------------------------|
| 1  | Tagumine käepide              | 11 | Veeliitmik                 |
| 2  | Lõikeketta kate               | 12 | Tüübisilt                  |
| 3  | Veekomplekt                   | 13 | Harja hoidja.              |
| 4  | Lõikeketas                    | 14 | Harjad.                    |
| 5  | Võlli lukustamine             | 15 | Maanduse-viga kaitselüliti |
| 6  | Esikäepide                    | 16 | Kombivõti                  |
| 7  | Vaateluugid.                  | 17 | Puks + hoiatustähis        |
| 8  | Lüliti sulgur                 | 18 | Pritsmekaitse              |
| 9  | Lüliti                        | 19 | Käsitsemisõpetus           |
| 10 | Vooluhulga piirajaga veekraan |    |                            |

# ESITLUS



## Lõikuri osad - K 3000 Vac

- |   |                             |    |                         |
|---|-----------------------------|----|-------------------------|
| 1 | Tagumine käepide            | 10 | Lüliti sulgur           |
| 2 | Lõikeketta kate 14"         | 11 | Esikäepide              |
| 3 | Kaitseks justeerimiskäepide | 12 | Võlli lukustamine       |
| 4 | Lõikeketas                  | 13 | Lukustusosa             |
| 5 | Tüübisilt                   | 14 | Ühendamine tolmuimejaga |
| 6 | Hooldusluuk                 | 15 | Vaakumtarvik            |
| 7 | Harja hoidja.               | 16 | Kombivõti               |
| 8 | Harjad.                     | 17 | Puks + hoiatustähis     |
| 9 | Lüliti                      | 18 | Käsitsemisõpetus        |

# SEADME OHUTUSVARUSTUS

## Üldised näpunäited



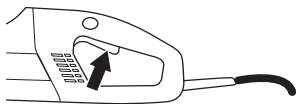
**ETTEVAATUST!** Ära kunagi kasuta seadet, mille ohutusvarustus on puudulik. Vajadusel lasta seadme hooldustöökojas parandada.

Juhusliku käivitamise vältimiseks tuleb käesolevas peatükis kirjeldatud toiminguid sooritada siis, kui mootor on välja lülitatud ja toitekaabel pistmikust eemaldatud, v.a juhul, kui on märgitud teisiti.

Käesolevas käsitletakse seadme ohutusvarustust, selle toimimist, kontrollimist ning põhihooldust, mis tagab ohutu töö.

## Lüliti

Lüliti käivitatakse ja seistatakse seadet.



## Lüliti kontroll

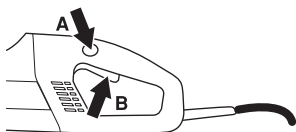
- Käivitage seade, laske lüliti vabaks ja jälgige, kas mootor ning lõikeketas jäävad seisma.



- Katkise lüliti peab vahetama volitatud hoolduskeskuse töötaja.

## Lüliti sulgur

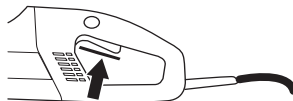
Lüliti sulgur on konstrueeritud selleks, et ta hoiaks ära lüliti juhuslikku aktiveerimist. Kui sulgur (A) on alla vajutatud, lahutatakse lüliti (B).



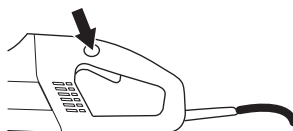
Sulgur on allavajutatud asendis nii kaua, kuni lüliti on alla vajutatud. Kui käepide vabaks lasta, lähevad lüliti ja lüliti sulgur lähteasendisse. Selleks on seadmel kaks sõltumatut tagasitõmbevedrusüsteemi. Seade jääb seisma ja lüliti lukustub.

## Lüliti sulguri kontroll

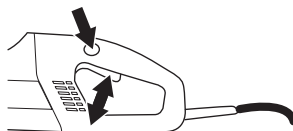
- Kontrollige, kas lüliti on lukustatud, kui lüliti sulgur on lähteasendis.



- Vajutage lüliti sulgur alla ja kontrollige, kas ta läheb tagasi lähteasendisse, kui te ta vabaks lasete.



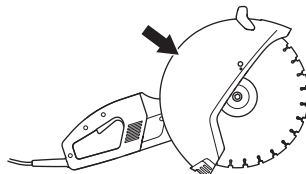
- Kontrollige, kas lüliti ja lüliti sulgur liiguvad kergelt ja kas nende tagasitõmbevedrusüsteemid töötavad korralikult.



- Käivitage seade, laske lüliti vabaks ja jälgige, kas mootor ning lõikeketas jäävad seisma.

## Lõikeketta kate

Kaitse on lõikeketta peal ja selle ülesandeks on kaitsta töötajat lõikamisel tekkivate osakeste eest.



## Lõikeketta kaitsekatte kontroll



**ETTEVAATUST!** Enne seadme käivitamist tuleb alati kontrollida, et kaitse oleks õigesti paigaldatud. Kontrollige, kas lõikeketas on terve ja õigesti paigaldatud. Kahjustatud lõikeketta kasutamine võib põhjustada õnnetuse. Juhised on toodud Koostamist käsitlevas alajaotuses.

- Kontrollige, kas kaitse on kahjustamata ja kas sellel pole pragusid või deformatsioone.

# SEADME OHUTUSVARUSTUS

## Maanduse-vega kaitselüliti (K 3000 Wet)

Maanduse vee vooluringi kaitselüliti katkestavad vee esinemisel vooluringi.

LED-lamp osutab, et maanduse vee kaitselüliti on rakendunud ning masinat on võimalik sisse lülitada. Kui LED-lamp ei põle, vajutage LÄHTESTAMISE nuppu (roheline).



### Kontrollige maanduse vee vooluringi kaitselüliti

- Ühendage masin vooluvõrku. Vajutage LÄHTESTAMISE nuppu (roheline) ja süttib punane LED-lamp.



- Käivitage masin.
- Vajutage TEST-nuppu (sinine).



- Seepeale peaks rakenduma maanduse vee kaitselüliti ning masin viivitamatult seiskuma. Kui mitte, võtke ühenduste edasimüüjaga.
- Lähtestage masin LÄHTESTAMISE nupust (roheline).



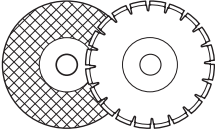
# LÕIKEKETTAD

## Üldised näpunäited



**ETTEVAATUST!** Lõikeketas võib puruneda ja kasutajat raskelt vigastada.

- Toodetakse kaheksaguseid lõikekettaid – abrasiivkettaid ja teemantlõikekettaid.



- Kõrge kvaliteediliste ketaste kasutamine on tavaliselt kõige soodsam majanduslikus mõttes. Kehvema kvaliteediga kettad lõikavad halvemini ja nende tööiga on lühem, see põhjustab lõikeühiku hinna tõusu.
- Jälgige, et lõikekettaga kasutataks õiget puksi. Vaadake juhiseid osast "Lõikeketta paigaldamine".

## Sobivad lõiketerad

Lõikekettad	K 3000 Wet	K 3000 ilma vaakumtarvikuta	K 3000 vaakumtarvikuta
Lihvimiskettad	Jaa*	Jaa	Ei
Teemantlõikekettad	Jaa	Jaa	Jaa
Hammasketas	Ei	Ei	Ei

\*Ilma veeta

## Erinevatele materjalidele sobivad lõiketerad



**ETTEVAATUST!** Kasuta lõikeketast ainult nende materjalide lõikamiseks, mille jaoks see on ette nähtud.

Plastiku lõikamine teemantlõikekettaga võib põhjustada tagasilööki, kui plastmass sulab lõikamisel tekkiva soojuste toimele. Ärge kunagi löigake plastmaterjale teemantkettaga!

Metalli lõikamine tekitab sädemeid, mis võivad põhjustada tulekahju. Ärge kasutage seadet kergestiisütavate ainete või gaaside läheduses.

Vaakumtarvikuga ei ole lubatud lõigata metalli.

Järgige lõikekettaga kaasa antud juhiseid selle kohta, milleks ketast sobib kasutada. Kahtluse korral võtke ühendust lõikeketta müüjaga.

	Betoon	Metall	Plastik	Malm
Lihvimiskettad*	X	X*	X	X
Teemantlõikekettad	X	X**	----	X**

\* Ainult vaakumtarvikuga.

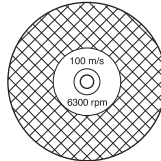
\*\* Ainult spetsiaalkettad. Ainult vaakumtarvikuga.

## Käes hoitavad suure kiirusega töötavad seadmed.



**ETTEVAATUST!** Ärge kasutage lõikeketast, millele on kantud väiksem pöörlemiskiirus kui ketaslõikuril. Meie lõikekettad on ette nähtud kasutamiseks suure kiirusega töötavate kaasaskantavate lõikuritega.

- Meie lõikekettad on ette nähtud kasutamiseks suure kiirusega töötavates kaasaskantavates lõikurites.
- Lõikekettal antud pöörete arv peab olema sama suur kui seadmel või sellest suurem. Ärge kasutage lõikeketast, mis vastab väiksemale pöörete arvule kui ketaslõikur.



## Ketta vibreerumine

- Kui kettale liiga kõvasti suruda, võib ketas minna loperguseks ja hakata vibreerima.
- Nõrgemal survele ei teki vibratsiooni. Vastasel korral vahetage ketast.

## Lihvimiskettad



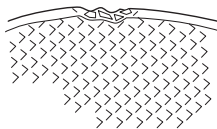
**ETTEVAATUST!** Ärge kasutage abrasiivkettaid koos veega. Abrasiivkettaste niiskumine või märgumine vähendab nende tugevust, mille tulemusena suureneb ketta purunemise oht.

**MÄRKUS!** Vaakumtarvikuga ei ole lubatud lõigata abrasiivkettastega. Abrasiivkettaste kasutamine põhjustab vaakumtarviku ebaloomuliku kulumist.

- Lõikav keha koosneb orgaanilise sideainega ühendatud lihvosakestest. "Tugevdatud" lõikekettad on ehitatud tekstiil- või kiudainega tugevdatud alusele, mis hoiab ketast katki minemast suurimatel pööretel töötamisel.

# LÕIKEKETTAD

- Lihvimisketta töomadused sõltuvad sellest, millisest materjalist ja kui suurtest osakestest on ketas valmistatud ning milliste omadustega on abrasiivosakesi liitve sideaine.
- Veenduge, et kettal poleks pragusid või muid kahjustusi.



- Ketta kontrollimiseks hoidke seda ühe sõrme peal ja lööge õrnalt selle pihta kruvikeerajaga või muu taolise esemega. Löögil peab tekkima selge kõlav heli. Kui ketas ei helise, on see kahjustatud.



## Erinevatele materjalide sobivad abrasiivsed lõikekettad

Ketta tüüp	Materjal
Betooni lõikeketas	Betoon, asfalt, kivi, müüritis, malm, alumiinium, vask, valgevask, juhtmed, kummi, plast jne.
Metalli lõikeketas	Teras, rauasulamid ja teised kõvad metallid.

## Teemantlõikekettad

### Üldised näpunäited



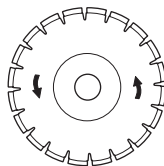
**ETTEVAATUST!** Plastiku lõikamine teemantlõikekettaga võib põhjustada tagasilööki, kui plastmass sulab lõikamisel tekkiva soojuse toimel.

Teemantlõiketerad muutuvad kasutamisel väga kuumaks. Väära kasutamise tagajärjel kuumeneb ketas üle, mille tulemusena võib ketas deformeeruda, põhjustades kahjustusi ja vigastusi.

Metalli lõikamine tekitab sädemeid, mis võivad põhjustada tulekahju. Ärge kasutage seadet kergestisüttivate ainete või gaaside läheduses. Vaakumtarvikuga ei ole lubatud lõigata metalli.

- Teemantkettad koosnevad terasest alusest, millel on tööstuslike teemantidega segmendid.
- Teemantketaste puhul on ühe lõike hind väiksem, kettaid tuleb harvemini vahetada ja lõikesügavus on ühtlane.

- Teemantlõikeketas peab olema nii paigaldatud, et ta pöörleb noolega kettal näidatud suunas.



## Teemantkettad mitmesuguste materjalide töötlemiseks

- Teemantlõikeketastega saab edukalt lõigata kiviseina, sarrustatud betooni ja muid komposiitmaterjale.
- Teemantkettaid valmistatakse erinevate kõvadustega.
- Metallide lõikamiseks tuleb kasutada spetsiaalkettaid. Paluge õigete jalatsite valimisel müüja abi.

## Teemantketta teritamine

- Töötada tohib ainult terava teemantkettaga.
- Vale survega töötamisel ja mõningate materjalide lõikamisel võivad teemantkettad nüriks minna (näiteks tugeva sarrustusega betooni korral). Nüri teemantkettaga töötamisel tekib ülekuumenemine ja see põhjustab lõikesegmentide lahtitulemise.
- Ketta teritamiseks lõigake mingit pehmet ainet, näiteks liivakivi või tellist.

## Teemantkettad kuivlõikuseks.

- Kuivlõikuseks kasutatavaid teemantkettaid saab kasutada nii vesijahutusega kui ka ilma.
- Kuival lõigates tõstke lõiketera lõikesoonest iga 30–60 sekundi järel välja ja laske sel 10 sekundit õhus pöörelda – nii jahtub lõiketera maha. Kui vesijahutus ei kasutata, võib lõikeketas üle kuumeneda.

## Teemantkettad märglõikuseks

**MÄRKUS!** Vaakumtarvikuga ei tohi teha märglõikust. Märg betoonimuda vähendab tuntuvalt vaakumtarviku imuvõimsust.

- Märglõikuseks ettenähtud teemantkettaid tuleb veega jahutada. Kui vesijahutust ei kasutata, võib lõikeketas üle kuumeneda.
- Vesijahutus jahutab lõikeketast ja pikendab selle tööiga, vähendades samas ka tolmu teket.

## Märg lõikamine teemantlõiketeraga (K 3000 Wet)

Betooni lõikamisel kasutatav vesijahutus jahutab lõikeketast ja pikendab selle tööiga, aga vähendab ka tolmu teket. Puuduseks on raskused madalal temperatuuril töötamisel, pöranda ja teiste ehituselementide kahjustamise oht ning libeduse teke.

---

# LÕIKEKETTAD

---

Märjalt lõigates on tagatud lõiketera pidev jahutamine, mis väldib selle ülekuumenemist.

## Transport ja hoiustamine

- Ketaslõikuri hoiustamisel ja veol peab lõikeketas olema ära võetud. Ketas võetakse alati peale tööd ketaslõikurilt maha ja hoiustatakse hoolikalt.
- Lõikekettaid hoiustatakse kuivas kohas ja hoitakse külma eest. Eriti ettevaatlikult tuleb käsitseda lihvimiskettaid. Lihvimiskettad ladustatakse tasasele ja kindlale rõhtpinnale. Kui abrasiivketast hoiustatakse niiskelt, võib see kaotada tasakaalu ja seetõttu võivad tekkida kahjustused.
- Vaadake alati üle uued kettad, et neil poleks ladustamise või vedude kahjustusi.

## Üldised näpunäited



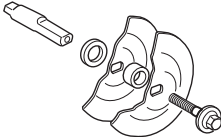
**ETTEVAATUST!** Enne puhastamist, osade paigaldamist või hooldust tuleb toitejuhe lahti ühendada.

Husqvarna löikekettad on heaks kiidetud kasutamiseks käes hoitavate lõikuritega.

## Veovõlli ja äärikute kontroll

Lõikeketta vahetamise ajal on vaja kontrollida ka äärikute ja veovõlli seisundit.

- Kontrollige, et veovõlli keere oleks terve.
- Kontrollige, et lõikeketta ja äärikute kontaktpinnad oleksid kahjustamata, õiges mõõdus, puhtad ja liiguksid õigesti veovõllil.



Ärge kasutage äärikuid, kui nad pole kahjustusteta, sirged, puhtad, kui nende servad pole terved. Ärge kasutage korraga erinevate mõõtudega äärikuid.

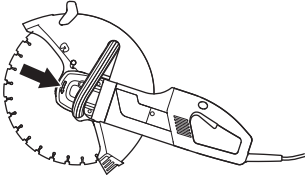
## Puks kontrollimine

Seadme kinnitamiseks lõikeketta keskavas kasutatakse puksse. Seade tarnitakse koos kahe erinevas suuruses puksiga, 20 mm (25/32") ja 25,4 mm (1").

- Kontrollige, et seadme spindli varrel olev puks vastab lõikeketta keskava suurusele. Lõikekettale on kantud keskava läbimõõdu tähis.

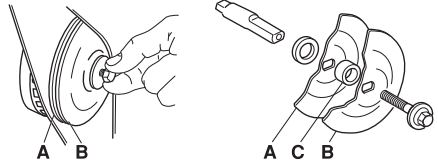
## Lõikeketta pöörlemissuuna kontrollimine

- Teemantlõikekettas peab olema nii paigaldatud, et ta pöörleb noolega kettal näidatud suunas. Seadmel on nool, mis näitab selle telje pöörlemissuunda, millele kettas on paigaldatud.

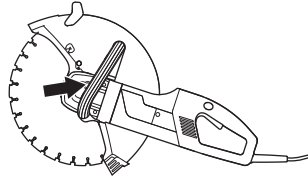


## Lõikeketta paigaldamine

- Lõikekettas pannakse puksile (C) sisemine ääriku (A) ja välimine ääriku (B) vahele. Äärikut keeratakse võllil, et leida asend, milles ta sobib võllile.



- Lõikeketta/võlli lukustamiseks vajutage lukustamispupile, mis on seadme tagaosas. Nupp toimib vedruja ja läheb lähteasendisse, kui see lahti lasta.



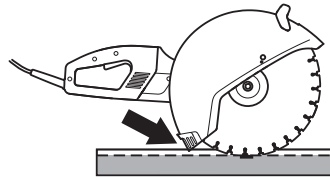
- Lõikeketta kinnituskruvi pingutatakse jõumomendiga 15–25 Nm.

## Lõikeketta kate

Lõikeosa kaitse paigaldatakse nii, et selle tagumine ots puudutaks lõigatavat materjali. Siis koonduvad lõikamisel tekkivad sädemed ja osakesed kaitse alla ega lenda kasutaja suunas.

Lõikeketta kaitse on hõõrdlukustuv.

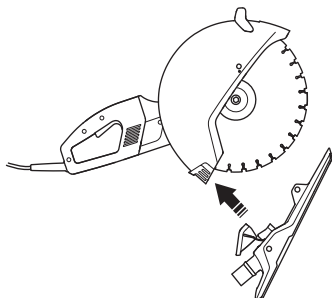
- Suruge kaitse otsad vastu tööelementi või reguleerige kaitset reguleerimiskäepidemega. Kaitse peab olema alati paigaldatud oma kohale.



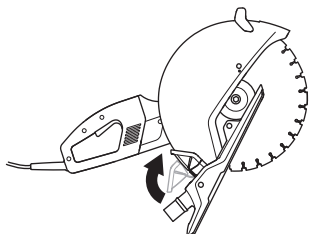
## KOKKUPANEK JA REGULEERIMINE

### Vaakumtarvik

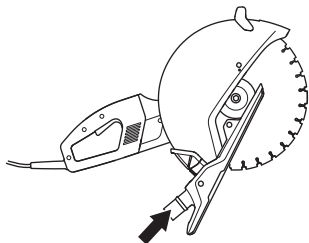
- Libistage vaakumtarvik lõikeketta kaitsekatte taga olevatesse õnarustesse.



- Veenduge, et lukustusosa jääb katte kõrva peale. Lükake lukustusosa üles ja suruge see vastu kaitsekattet.



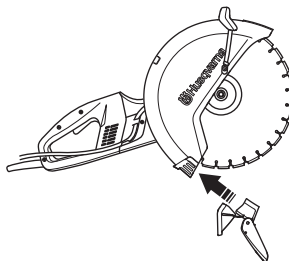
- Ühendage vaakumpuhasti masinaga.



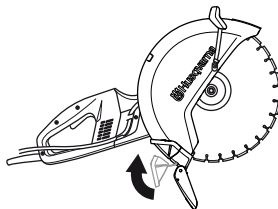
Soovitatav tolmukoguja on Husqvarna DC 1400, DC 3300, DC 5500 või sarnane.

### Pritsmekaitse (K 3000 Wet)

- Libistage pritsmekaitse lõikeketta kaitsekatte taga olevatesse õnarustesse.



- Veenduge, et lukustusosa jääb katte kõrva peale. Lükake lukustusosa üles ja suruge see vastu kaitsekattet.



# KÄITAMINE

## Kaitsevahendid

### Üldised näpunäited

Ära kasuta kunagi seadet olukordades, kus sa ei saa kutsuda abi õnnetuse korral.

### Isiklik ohutusvarustus

Seadmega töötamisel tuleb kasutada ettenähtud isiklikku kaitsevarustust. Isiklik kaitsevarustus ei välista õnnetusi, kuid vähendab vigastuse astet. Palu seadme müüjalt abi sobiva varustuse valimisel.



**ETTEVAATUST! Löikurite, lihvimismasinat, puuride ning muude materjalide lihvimise ja vormimise seadmete kasutamisel võib tekkida tolmu või gaase, mis sisaldavad kahjulikke keemilisi aineid. Kontrollige töödeldava materjali olemust ja kandke sobivat hingamiskaitset.**

**Pikaajaline müra võib tekitada püsiva kuulmiskahjustuse. Sellepärast tuleb alati kanda heakskiidetud kõrvaklappe. Kui kasutate kuulmiskaitset (kõrvaklappe), ole tähelepanelik helide, hõigete ja hoiatussignaalide suhtes. Mootori seiskumisel võta kohe kõrvaklapid ära.**

Kasuta alati:

- Heakskiidetud kaitsekiivrit
- Kõrvaklapid
- Heakskiidetud silmakaitseid. Visiiri kasutamisel tuleb lisaks kasutada kooskõlastatud kaitseprille. Kooskõlastatud kaitseprillide all mõeldakse selliseid prille, mis vastavad standardile ANSI Z87.1 USA-s või EN 166 Euroopa Liidu riikides. Visiir peab vastama standardile EN 1731.
- Hingamiskaitse
- Tugevad kindad, millega on kerge esemeid haarata.
- Hästiistuv vastupidav rõivastus, mis on mugav ja avar.
- Teraskaitsega mittelibisevad kaitseapad.

### Muud kaitsevahendid



**ETTEVAATUST! Seadmega töötamisel võib lennata sädemeid, mis võivad põhjustada tulekahju. Hoidke alati tulekustutusvahendid käepärast.**

- Tulekustuti
- Esmaabikomplekt

## Üldised ohutuseeskirjad



**ETTEVAATUST! Loe läbi kõik ohutusteated ja kõik eeskirjad. Hoiatuste ja eeskirjade mitte täitmine võib lõppeda elektrilöögi, tulekahju ja/või raskete vigastustega.**

Säilita kõik hoiatused tuleviku tarbeks.

Ohutusteades esinev termin "elektritööriist" viitab elektrivõrgus toimiva (juhtmega) elektritööriistale või akutoitega (juhtmeta) elektritööriistale.

### Tööplatsi ohutus

- Hoi tööplats puhas ja hästi valgustatud. Õnnetused kipuvad juhtuma laokil asjade ja halva valguse korral.
- Ära kasuta elektritööriistu plahvatusohtlikes tingimustes nagu kergesti süttivate vedelike, gaaside või tolmu juuresolekul. Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad süüdata tolmu või tahma.
- Hoi lapsed ja kõrvalseisjad elektritööriista kasutamisel eemal. Tähelepanu hajumine võib põhjustada kontrolli kadumist.
- Väldi kasutamist halbade ilmastikuolude korral. Halbadeks ilmastikuoludeks on tihe udu, tugev tuul, tugev pakane jmt. Külma ilmaga töötamine on väga väsitav ja sellega kaasneb muid ohte, nagu libe maapind.
- Veenduge, et töötamise ajal midagi alla ei kuku. Olge eriti ettevaatlik, kui teil tuleb töötada kaldpinnal.



**ETTEVAATUST! Löikuri ohutusraadius on 15 meetrit. Seadme kasutaja vastutab selle eest, et sellesse raadiusesse ei satuks kõrvalisi inimesi või loomi. Ärge lülitage lõikeseadet sisse, kui tööpiirkond pole vaba ja kui teil pole kindlat jalgealust.**

### Elektriohutus

- Elektritööriistade pistikud peavad sobima kontakti. Ära modifitseeri pistikut mingil viisil. Ära kasuta adapterpistikuid maandatud elektritööriistade puhul. Modifitseerimata pistikud ja sobilikud kontaktid vähendavad elektrilöögi ohtu.
- Väldi kokkupuudet maandatud pindadega nagu torud, radiaatorid, pliidid või külmkapid. Elektrilöögi oht on suurem, kui su keha on maandatud.
- Ärge hoidke elektritööriista vihma käes. Tööriista pääsenud vesi suurendab elektrilöögi saamise ohtu.
- Ära kahjusta juhet. Ära kunagi kasuta juhet tööriista tassimiseks, tirimiseks või kontaktist eemaldamiseks. Hoi juhe eemal kuumusest, õlist, teravatest äärtest või liikuvatest osadest. Kahjustatud või sassis juhtmed suurendavad elektrišoki ohtu.
- Elektritööriistaga õues töötades, kasuta välikasutuseks sobivat pikendusjuhet. See vähendab elektrilöögi ohtu.

# KÄITAMINE

- Veenduge, et toitejuhe ja pikendusjuhe oleksid terved ja korras. Ärge kasutage seadet, kui selle toitejuhe on kahjustatud, laske seade volitatud hooldustöökojas korda teha.
- Ära kasuta kokkurullitud pikendusjuheta, sest see põhjustab ülekuumenemist.
- Pikendusjuhtmete kasutamisel kasutage ainult sertifitseeritud ja piisava pikkusega juhtmeid. Lisateavet vaadake jaotise "Tehnilised andmed" alajaotusest "Kaablite soovitusliikud mõõtmised". Alamõõduline kaabel toob kaasa seadme väiksema võimsuse ja ülekuumenemise ohu.
- Seade ühendatakse ainult maandatud toitesesase. Veenduge, et vooluvõrgu pinge on sama suur, kui seadme etiketil toodud pinge.
- Jälgige, et toitejuhe jääks teie selja taha, et see töötamisel ei saaks juhuslikult kahjustatud.



**ETTEVAATUST! Ärge peske masinat veega, sest vesi võib elektrisüsteemi või mootorisse tungida ning masinat kahjustada või tekitada lühise.**

## Isiklik ohutus

- Ole tähelepanelik, jälgige, mis sa teed ning kasuta kainet mõistust tööriistaga töötades. Ära kasuta elektritööriista, kui oled väsinud või narkootikumide, alkoholi või ravimite mõju all. Hetkeline tähelepanu hajumine võib põhjustada raskeid vigastusi.
- Kasuta isiklikku ohutusvarustust. Kasuta alati silmakaitseid. Ohutusvarustuse nagu tolmutõrjehülg, libisemiskindlate ohutusjalatsite, kiivri või kuulmiskaitse õige kasutamine vähendab isiklikke vigastusi.
- Välti tööriista tahtmatut käivitumist. Jälgi, et lüliti oleks välja lülitatud, enne kui ühendad toiteallikaga või/ja akuga, tõstad üles või tassid seadet. Tööriista tassimine sõrm lüliti või sisselülitatud olekus seadme vooluvõrku lülitamine on ebatavaline.
- Enne masina käivitamist eemalda reguleerimisvõtmed või –kangid. Tööriista pöörleva osa külge jäetud võtmed ja kangid võivad põhjustada kehavigastusi.
- Ära pinguta üle. Jälgi alati, et oleks kindel jalgealune ja tasakaal. See tagab ettearvatamatutes olukordades parema kontrolli tööriista üle.
- Kanna vastavaid rõivaid. Ära kanna liigselt avaraid riideid või ehteid. Jälgi, et juuksed, riided või kindad ei satuks liikuvate osade lähedusse. Avarad riided, pikad ehted või juuksed võivad liikuvate osade külge kinni jääda.
- Kui seadmed on varustatud tolmu väljatõrbe- ja kogumisvahenditega, jälgige, et need oleks korralikult kinnitatud ja õigesti kasutatud. Tolmukogumine vähendab tolmuiga seotud ohte.
- Hoidke end löikekahjustustest eemal, kui seadme mootor on sisse lülitatud.

## Elektritööriista kasutamine ja hooldamine

- Ära forsseeri tööriista. Kasuta töö jaoks ettenähtud tööriista. Õige tööriist teeb töö ettenähtud kiirusel paremini ja turvalisemalt.
- Ära kasuta tööriista, kui seda ei saa lülitsid sisse/välja lülitada. Tööriista, mida ei saa lüliti abil juhtida, on ohtlik ning tuleb remontida.
- Enne elektritööriista modifitseerimist, tarvikute vahetamist või selle hoiustamist tuleb see toiteallikast või aku küljest lahti ühendada. Sellised preventiivsed ohutusmeetmed aitavad ära hoida seadme iseseislikku käivitumist.
- Hoida mittekasutatavaid elektritööriista lastele või seadmega või nende eeskirjadega mitte kursis olevatele inimestele kättesaamatus kohas. Elektritööriistad on treenimata kasutaja kätes ohtlikud.
- Hooldite elektritööriistade eest. Jälgi, et liikuvatel osadel ei esineks eritelgusust või paindeid, et osad poleks katki või mingis muus olukorras, mis võiks seadme tööd mõjutada. Kui tööriist on viga saanud, tuleb see enne kasutamist ära parandada. Halvasti hoitud tööriista kasutades on juhtunud palju õnnetusi.
- Hoida löiketööriista teravad ja puhtad. Õigesti hooldatud teravate löikeäärtega löiketööriista ei kiulu nii kergesti kinni ning on lihtsamini käsitsesetav.
- Kasuta elektritööriista, tarvikuid ja sissepandavaid terasid nende eeskirjade kohaselt, võttes arvesse töötingimused ja töö iseloomu. Tööriistade mitteotstarbeline kasutamine võib kaasa tuua ohtlike olukordi.



**Seadme alget ehitust ei tohi muuta ilma tootja loata. Kasutage ainult originaalosi. Kooskõlastuseta muudatused ja mitteoriginaalosalosad võivad põhjustada ohtlikke kahjustusi nii kasutajale endale kui juuresviibijatele.**

- Veenduge, et tööpiirkonnas ega lõigatavas materjalis ei kulge torusid ega elektrijuhtmeid.
- Kontrollige alati ja märgistage, kuidas gaasitorud jooksevad. Gaasitorude läheduses lõikamine on alati ohtlik. Hooldisege, et lõikamisel ei tekiks sademeid, mis võivad tekitada plahvatusohtlikke olukordi. Olge tööde läbiviimisel keskendunud ja fookuseeritud. Hoolimatus võib lõppeda tõsiste vigastuste või isegi surmaga.
- Kui seade töötab, peab löikeosa kaitse alati olema oma kohal.

## Hooldamine

- Hoolda oma elektritööriista kvalifitseeritud remontija juures, kasutades ainult identseid asendusosi. See tagab elektritööriista ohutuse.

## Toimige alati arukalt

Kõiki olukordi, mis võivad seadme käitamisel ette tulla, ei ole võimalik kirjeldada. Olge alati ettevaatlik ja lähtuge tervest mõistusest. Kui satute ebatavalisena tunduvasse olukorda,

# KÄITAMINE

lõpetage töö ning otsige asjatundlikku abi. Pöörduge edasimüüja, hoolduskeskuse või kogunud kasutaja poole. Ärge üritage teha midagi, milles te ei ole kindel!

## Põhiline lõikamistehnika



**ETTEVAATUST!** Ära kalluta ketasilõikurit, sest ketas võib kinni jääda või puruneda ja põhjustada raske õnnetuse.

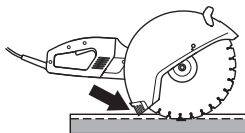
Jälgige, et te juhtumisi ei lõikaks ketta küljega, see kahjustab kettast kindlasti. Ketas võib murduda ja põhjustada raske õnnetuse. Kasutage ainult lõikavat osa.

Plastiku lõikamine teemantlõikekettaga võib põhjustada tagasilööki, kui plastmass sulab lõikamisel tekkiva soojuse toimel. Ärge kunagi lõigake plastmaterjale teemantkettaga!

Metalli lõikamine tekitab sädemeid, mis võivad põhjustada tulekahju. Ärge kasutage seadet kergestisüttivate ainete või gaaside läheduses.

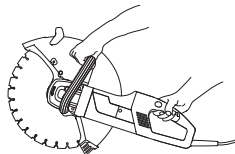
Vaakumtarvikuga ei ole lubatud lõigata metalli.

- Seade on konstrueeritud ja ette nähtud lõikamiseks abrasiiv- või teemantkettastega, mis on mõeldud suurekiruseliste käsiseadmetega kasutamiseks. Seadmega ei tohi kasutada ühtki teist liiki tera ning seadmega ei tohi teha ühtki teistsugust lõikust.
- Kontrollige, et lõikeketas on terve ja õigesti paigaldatud. Vaadake juhiseid peatükkides "Lõikekettad" ning "Kokkupanek ja reguleerimine".
- Kontrollige, et antud rakenduse jaoks kasutatakse õiget lõikekettast. Vaadake juhiseid peatükkidest „Lõikekettad“.
- Ärge kunagi lõigake asbestmaterjale!
- Hoiduge töötava mootori korral lõikekettast eemale.
- Mitte kunagi ärge jätke töötava mootoriga seadet järelevalveta.
- Ärge liigutage seadet, kui lõikeosa pöörleb.
- Lõikeosa kaitse paigaldatakse nii, et selle tagumine ots puudutaks lõigatavat materjali. Siis koonduvad lõikamisel tekkivad sädemed ja osakesed kaitse alla ega lenda kasutaja suunas. Kui seade töötab, peab lõikeosa olema kaitsega kaetud.



- Ärge kunagi kasutage lõikamiseks ketta tagasilöögisektorit. Vaadake juhiseid peatükist „Tagasilöök“.

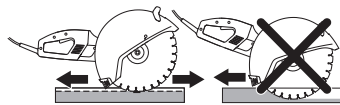
- Olge kindlal pinnal ja hoidke ennast tasakaalus.
- Ärge kunagi lõigake õlgadest kõrgemal.
- Mitte kunagi ei tohi saagida redelilt. Kõrgustes töötades kasutage platvormi või tellinguid.
- Hoidke lõikurit mõlema käega kindlalt kinni. Hoidke nii, et pöidlad ja sõrmed oleksid käepidemete ümber.



- Hoidke lõigatavat eset parajal kaugusel.
- Kontrollige, et käivitamisel lõikeketas millegi vastu ei puutuks.
- Alustage lõikamist ettevaatlikult, kui lõikeketta pöörlemiskiirus on suur (täisgaas). Hoidke seade täispööretel, kuni lõige on tehtud.
- Laske seadmel töötada ilma lõikekettast surumata või sundimata.
- Liigutage seadet otse edasi, et lõikeketas liiguks materjalisse otse. Ketta paindumine lõikamisel on väga ohtlik ja võib ketta lõhkuda.



- Liigutage lõikekettast aeglaselt edasi ja tagasi, et lõikamisel oleks kettal võimalikult väike kokkupuutepind lõigatava materjaliga. See hoiab lõikeketta temperatuuri all ega lase kettast üle kuumeneda, mistõttu ketas lõikab tõhusamalt.



## Tolmu eemaldamine (K 3000 Vac)

Vaakumtarvikut saab lihtsalt ühendada masina ja vaakumpuhasti / tolmukogujaga, võimaldades kuivlõikuse korral hõlpsalt tolmu eemaldada.

Lõikamisel tekkiva tolmu kogus oleneb lõigatavast materjalist. Pehmed materjalid tekitavad rohkem tolmu. Kohandage lõikekiirust, nii et vaakumilisand suudaks tekkivast tolmust võimalikult palju ära imeda.

## Sujuv käivitus ja ülekoormuskaitse

Seade on varustatud elektrooniliselt juhitava sujuva käivitusega ja ülekoormuskaitsega.



# KÄITAMINE

Kui seadet koormatakse üle teatud taseme, hakkab mootor pulseerima. Mootori normaalne tööruum taastub pärast koormuse vähendamist ja löikamine võib jätkuda.

Kui löikamist jätkatakse pulseeriva mootoriga, siis katkestab elektroonika teatud aja pärast toitevoolu. Mida suurem on koormus, seda kiiremini toimub väljalülitamine.

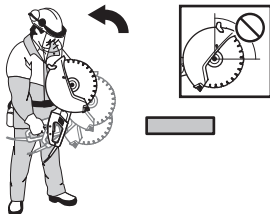
Elektroonika katkestab löikeketta kinnikiilumisel toitevoolu viivitamatult.

## Tagasiviskumine



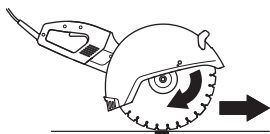
**ETTEVAATUST! Tagasilöögid on ootamatud ja väga jõulised. Ketasilõikur võib ringja liikumisega üles ja kasutaja poole tagasi viskuda, põhjustades tõsiseid või isegi surmavaid vigastusi. Enne seadme kasutamist on oluline teada, mis tagasilööki põhjustab ning kuidas seda vältida.**

Tagasilöök on äkiline liikumine ülespoole, mis võib juhtuda, kui ketas on tagasilöögisektoris kinni jäänud või pitsitatud. Tagasilöögid on tavaliselt väikesed ning mitte kuigi ohtlikud. Sellegipoolest võib tagasilöök olla ka väga jõuline ning suunata ketasilõikuri ringja liikumisega üles ja tagasi kasutaja suunas, põhjustades tõsiseid või isegi surmavaid vigastusi.



### Reaktiivjõud

Löikamisel on alati olemas reaktiivjõud. See jõud tõmbab seadet ketta pöörlemise vastassuunas. Enamasti on see jõud tähtsusetu.

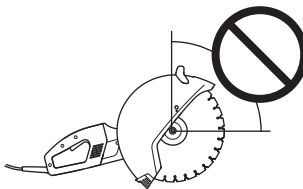


Kui löikeketera jääb kinni, on reaktiivjõud tugev ning te võite ketasilõikuri üle kontrolli kaotada.

### Tagasilöögisektor

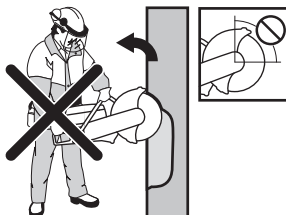
Ärge kunagi kasutage löikamiseks ketta tagasilöögisektorit. Kui löikeketas jääb tagasilöögisektoris kinni, suunab reaktiivjõud ketasilõikuri ringja liigutusega üles ja tagasi

kasutaja suunas, põhjustades tõsiseid või isegi surmavaid vigastusi.



### Tõusev tagasilöök

Kui löikamisel kasutatakse tagasilöögisektorit, paneb reaktiivjõud ketta löiget mööda ülespoole liikuma. Ärge kasutage tagasilöögisektorit. Tõusva tagasilöögi vältimiseks kasutage ketta alumist neljandikku.



### Tagasilöök kinnijäämisel

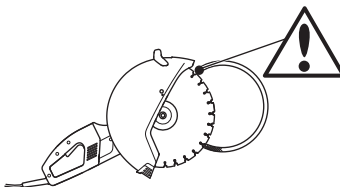
Ketas võib kinni jääda, kui löige sulgub. Kui löikeketera jääb kinni, on reaktiivjõud tugev ning te võite ketasilõikuri üle kontrolli kaotada.



Kui löikeketas jääb tagasilöögisektoris kinni, suunab reaktiivjõud ketasilõikuri ringja liigutusega üles ja tagasi kasutaja suunas, põhjustades tõsiseid või isegi surmavaid vigastusi.

### Kinnijäämine torude löikamisel

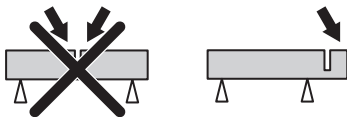
Eriti ettevaatlikult tuleb tegutseda torude löikamisel. Kui toru ei ole korralikult toetatud ning löiget ei hoita avatuna kogu löikamise jooksul, võib ketta tagasilöögisektor kinni jääda ning põhjustada tugeva tagasilöögi.



## Tagasilöögi vältimine

Tagasilööki on lihtne vältida.

Tööeldav detail tuleb alati toetada nii, et löige jääb löikamisel avatuks. Kui löige on avatud, siis tagasilööki ei teki. Kui löige sulgub ning ketas kinni jääb, on tagasilöögioht alati olemas.



Olemasolevasse soonde ketta suunamisel olge eriti ettevaatlik.

Olge tähelepanelik ja jälgige, ega löigatav ese ei nihku või ei juhtu midagi muud, mis võiks löikesoonde ketta kinni kiiluda.

## Transport ja hoiustamine

- Vedamiseks kinnitage seadme osad alati kindlalt, et vältida vedamise käigus võimalikke kahjustusi ja õnnetusi.
- Lõiketerade vedamise ning hoidmise kohta vt peatükki „Lõikekettad“.
- Kütuse vedamise ja hoidmise kohta vt peatükki „Kütuse käsitsemine“.
- Hoidke seadet suletud ruumis, lastele ning kõrvalistele isikutele kättesaamatus kohas.

# KÄIVITAMINE JA SEISKAMINE

## Enne käivitamist



**ETTEVAATUST!** Loe käsitsemisõpetus põhjalikult läbi, et kõik eeskirjad oleksid täiesti arusaadavad, enne kui seadet kasutama hakkad.

Kanna isiklikku ohutusvarustust. Juhised on toodud alajaotuses Isiklik ohutusvarustus.

Jälgi, et tööpiirkonnas ei oleks kõrvalisi isikuid, kuna vastasel korral esineb tõsiste vigastuste oht.

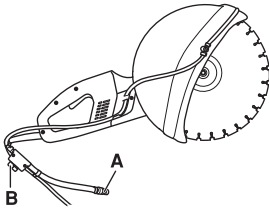
**Veenduge, et vooluvõrgu pinge on sama suur, kui seadme etiketil toodud pinge.**

- Hooldage iga päev. Vaadake juhiseid peatükist „Hooldus“.

## K 3000 Wet

### Veeliitmik

- Ühendage veevoolik veevärgiga (A).



- Vesi lülitatakse sisse ja välja veekraani abil (B).

### Maanduse-viga kaitselüliti



**ETTEVAATUST!** Mitte kunagi ärge kasutage tööriista, mille kaasasolev lekkeveolukaitse on rikkis. Hooleetus võib põhjustada raskeid või isegi surmavaid vigastusi.

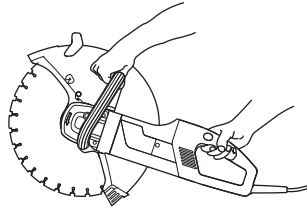
- Veenduge, et maanduse tõrke kaitselüliti on sisselülitatud.



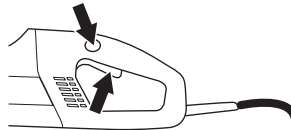
- LED-lamp osutab, et maanduse vea kaitselüliti on rakendunud ning masinat on võimalik sisse lülitada. Kui LED-lamp ei põle, vajutage LÄHTESTAMISE nuppu (roheline).
- Kontrollige maanduse vea vooluringi kaitselülitit.

## Käivitamine

- Võtke esikäepidemest vasaku käega kinni.
- Hoidke tagakäepidemest parema käega kinni.



- Vajutage alla lüliti sulgur parema käe põidlagla ja vajutage lülitile.



- Laske seadmel ilma koormuseta ja turvaliselt töötada vähemalt 30 sekundit.

## Seiskamine



**ETTEVAATUST!** Lõikeketas pöörleb veel kuni minuti jooksul pärast mootori seiskumist. (Lõikeketas pöörleb vabakäiguga.) Tagage lõikeketta vaba pöörlemine, kuni see täielikult peatub. Hooleetus võib põhjustada raskeid kehavigastusi.

Mootor jääb seisma, kui lüliti üles lasta.



# HOOLDUS

## Üldised näpunäited



**ETTEVAATUST!** Seadme kasutaja võib teha ainult selliseid hooldamis- ja korrastustöid, mida on kirjeldatud käesolevas kasutusjuhendis. Keerukamate tööde tegemiseks tuleb pöörduda volitatud töökoja poole.

Seadme kontrollimise ajal peab seade olema välja lülitatud ja toitejuhe vooluvõrgust lahti ühendatud.

Kanna isiklikku ohutusvarustust. Juhised on toodud alajaotuses Isiklik ohutusvarustus.

Kui seadet ei hooldata õigesti ja korrapäraselt ja seadet ei paranda asjatundja, võib seadme tööiga lüheneda ja tekkida oht õnnetuste tekkeks. Lisateabe saamiseks võta ühendust lähima hooldustöökojaga.

- Laske Husqvarna edasimüüjal regulaarselt oma saagi kontrollida ning teha hädavajalikke seadistusi ja remonti.

## Hoolduskeem

Hoolduskeemil on näha, millised seadme osad hooldust vajavad ning milliste vaheaegade tagant hooldustöid tuleb teha. Vaheajad on arvatatud eeldusel, et seadet kasutatakse iga päev, ning need võivad vastavalt kasutussagedusele erineda.

\*Vaadake juhiseid peatükist „Seadme ohutusvarustus“.

\*\* vaadake juhiseid peatükkidest „Lõikekettad“ ja „Kokkupanek ja reguleerimine“.

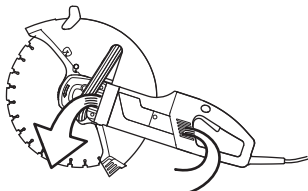
	Igapäevane hooldus	Iganädalane hooldus / 40 tunni tagant	Iga-aastane hooldus
<b>Puhastamine</b>	Välispidine puhastus		
	Jahutusõhu sissepääsuava		
	Vaakumtarvik		
<b>Seadme töö kontrollimine</b>	Üldkontroll	Harjad.	
	Lüliti*		
	Lüliti sulgur*		
	Lõikeketta kate*		
	Lõikeketas**		
<b>Vaheta</b>			Nurkreduktori määre

## Puhastamine

### Välispidine puhastus

#### Jahutusõhu sissepääsuava

Mootorit jahutab võimas tiivik. Jahutusõhk siseneb läbi võre, mis paikneb tagakäepideme juures, läheb mööda staatorist ja rotorist ja väljub läbi mootorikorpusse esiosa.



- Korraliku jahutuse tagamiseks peavad õhuavad olema puhtad ja vabad, sellepärast tuleb seadet korrapäraselt suruõhuga puhastada.

#### K 3000 Wet



**ETTEVAATUST! Ärge kasutage seadme sisemuse puhastamiseks survepesurit.**

Seade talub löikamise ajal auruseguse õhu ja pritsmete sattumist seadme sisemusse.

Betooni, telliste ja muu materjali lõikamisel, mis võib sisaldada soola, tuleb seade pärast töö lõpetamist loputada. Puhastamine vähendab mootoris sette tekkimise riski; sete võib põhjustada elektriliste komponentide vahel lekkevoolu, mis omakorda võib kaasa tuua maaühendusrikke ahela lüliti soovimatu väljalülitumise.

- Puhastage seadet iga päev, loputades seda pärast töö lõpetamist puhta veega.
- Pange masin seisma tagumise käepidemega ülevalpool. Loputage tagumise käepideme juures olevaid õhuvõtuavasid puhta veega. Vesi voolab välja läbi eesmise õhuvõtuava.
- Ühendage pistik ja käivitage mootor kuivalt umbes 30 sekundiks, et kiirendada mootori kuivamist.

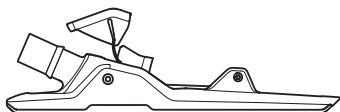
#### K 3000 Vac



**ETTEVAATUST! Seade ei ole varustatud lekkevoolukaitsega. Ärge peske masinat veega, sest vesi võib elektrisüsteemi või mootorisse tungida ning masinat kahjustada või tekitada lühise.**

#### Vaakumtarvik

- Puhastage vaakumtarvik kogunenud tolmust.



## Seadme töö kontrollimine

### Üldkontroll



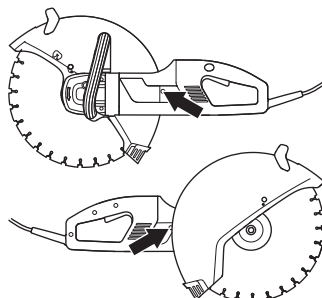
**ETTEVAATUST! Ärge kunagi kasutage kahjustatud kaableid. See võib põhjustada tõsiseid, kas surmaga lõppevaid õnnetusi.**

- Veenduge, et toitejuhe ja pikendusjuhe oleksid terved ja korras. Ärge kasutage seadet, kui selle toitejuhe on kahjustatud, laske seade volitatud hooldustöökojas korda teha.
- Kontrolli, et kruvid ja mutrid oleksid korralikult kinnitatud.

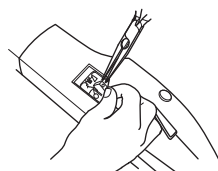
### Harjad.

Kulunud, deformeerunud või pragunenud harjade korral tuleb harjad vahetada. Harjade vahetamisel vahetatakse korraga kõik harjad.

- Vaateluugid võetakse ära, milleks keeratakse lahti kinnituskruvid.



- Keerake lahti juhe, mis läheb harjade külge. Tõstke üles vedru ja võtke seejärel harjad hoidjatest.



- Puhta pintsliga puhastatakse harjade hoidjad.
- Tolm puhutakse ettevaatlikult ära.
- Paigaldatakse uued harjad, mille juures kontrollitakse, et nad libiseksid kergelt oma kohale hoidjates.
- Laske vedrud alla ja kinnitage juhe.
- Uusi harju lastakse töötada tühikäigul umbes 40 minutit.

### Nurkreduktori määre

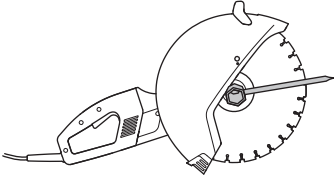
Ülekandesõlme ei tohi üleni määrdega täita. Seadme töötamisel tekkiva soojuste mõjul määre paisub. Kui ülekandesõlm on täielikult määrdega täidetud, võivad tihendid kahjustuda ja määre hakata pihkuma.

# HOOLDUS

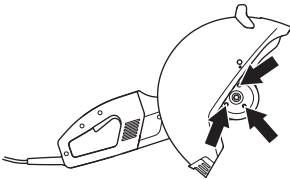
Käigukasti läheb 90 g määret. Kasutage kõrgevaliteedilist hammasajamimääret.

Määre vahetamiseks käigukastis tuleb lahti võtta järgmised osad:

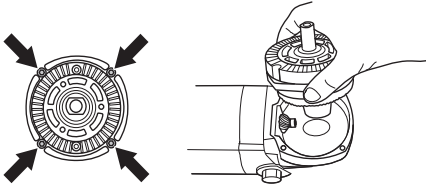
- Äärikud, mille vahel on löikeketas.



- Tihendusrõngas
- Kaitse tugiaärik



- Lõikeketta kate
- Neli polti, mis hoiavad katet. Seejärel tõstetakse käigukastist välja kate koos käigusõlmega.



- Pühkige endine määre ära ja pange asemele kõrgevaliteediline hammasajamimääre. Käigukasti läheb 90 g määret.

**MÄRKUS!** Olge ettevaatlik, et tihendeid mitte kahjustada. Nad on nii tihendid kui ka distantsettad, mis tagavad õiged vahekaugused käigukastis.

# TEHNILISED ANDMED

<b>Tehnilised andmed</b>	<b>K 3000 Wet</b>	<b>K 3000 Vac</b>
<b>Mootor</b>		
Kaitseklass	I	I
Maanduse-viga kaitselülit	Jaa	Ei
Väljuva võlli suurim pöörlemiskiirus, p/m	3900	3900
<b>Nimipinge, V</b>		
Europe	230	230
Great Britain	110	110
USA / Canada / Japan	100-120	100-120
Austraalia	230	230
<b>Nimivõimsus, W</b>		
Europe	2700/12 A	2700/12 A
Great Britain	2200/20 A	2200/20 A
USA / Canada / Japan	15 A, 50-60 Hz	15 A, 50-60 Hz
Austraalia	2300/10 A	2300/10 A
<b>Kaal</b>		
Masin koos kaablipakiga, ilma lõikeketta ja vaakumtarvikuta, kg (lbs)	8,5	7,9
Vaakumtarvik, kg (lbs)		1
<b>Vesijahutus</b>		
Lõikekera jahutamine veega	Jaa	Ei
Nipli ühendamine	Tüüp "Gardena"	-
Veesurve - maksimaalne, bar	8	-
<b>Müraemissioon (vt. märkust 1)</b>		
Müra võimsustase, dBA	104	104
Müra võimsustase, garanteeritud dBA	105	105
<b>Müratase (vt. märkust 2)</b>		
Mürarõhutase kasutaja kõrva juures, dB (A)	95	95
<b>Vibratsioonitase (vt. märkust 3)</b>		
Esikäepide, m/s <sup>2</sup>	3,5	3,5
Tagumine käepide, m/s <sup>2</sup>	3,5	3,5

1. märkus: Müraemissioon ümbristesasse keskkonda, mõõdetud helivõimsuse tasemenähtena ( $L_{WA}$ ) vastavalt standardile EN 60745-2-3.

2. märkus: Helirõhutase standardi EN 60745-2-3 järgi. Helirõhutase kohta toodud andmete statistiline dispersioon (standardhälve) on 1,0 dB (A).

3. märkus: Vibratsioonitase standardi EN 60745-2-3 järgi. Vibratsioonitase kohta toodud andmete tüüpiline statistiline dispersioon (standardhälve) on 1 m/s<sup>2</sup>.

# TEHNILISED ANDMED

## Lõikeosa

Lõikeketas, mm/tolli	350/14
Suurim joonkiirus, m/s	80
Lõiketera maks. kiirus, p/min.	3900
Maks. lõikesügavus, mm (tolli)	125 (4 59/64)
Maks. lõikesügavus koos vaakumtarvikuga, mm (tolli)	119 (4 11/16)

## Kaablite soovituslikud mõõtmed

Kaabli pindala	1,5 mm <sup>2</sup>	2,5 mm <sup>2</sup>
Sisendpinge 100–120 V	20 m	40 m
Sisendpinge 220–240 V	30 m	50 m

## EÜ kinnitus vastavusest

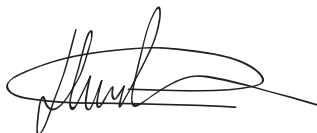
### (Kehtib vaid Euroopas)

Husqvarna AB, SE-433 81 Göteborg, Rootsi, tel: +46-31-949000, kinnitab käesolevaga, et **Husqvarna K 3000 Wet, K 3000 Vac** aasta 2010 seerianumbritest alates (aastaarv on selgelt tähistatud tüübisildil koos sellele järgneva seerianumbriga) vastab nõuetele NÕUKOGU DIREKTIIVIS

- 2006/42/EÜ (17. mai 2006. a) „mehhanismide kohta“
- elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 15. detsember 2004, **2004/108/EMÜ**.
- 12. detsember 2006 „elektriseadmete kohta“ **2006/95/EÜ**.

Järgitud on alljärgnevaid standardeid: EN ISO 12100:2010, EN 55014-1:2006, EN 55014-2/A1:2001, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3/A1/A2:2005, EN 60745-1:2009, IEC 60745-2-22:2009.

Gothenburg, 29. detsember 2010



Henric Andersson

Asedirektor, ketaslõikurite ja ehituskaupade sektori juhataja

Husqvarna AB

(Husqvarna AB volitatud esindaja ja tehnilise dokumentatsiooni eest vastutaja.)



# SIMBOLU NOZĪME

## Simboli uz mašīnas:

**BRĪDINĀJUMS!** Nepareizi vai pavisā lietota mašīna var būt bīstams darbarīks, kas var lietotājam vai citiem izraisīt nopietnas traumas vai nāves gadījumus.

Lūdzu izlasiet šo lietošanas pamācību uzmanīgi un pārlicināties, ka pirms mašīnas lietošanas esat visu sapratīs.

Vienmēr lietojiet:

- Atzītu aizsargķiveri
- Atzītas aizsargaustiņas
- Aizsargbrilles vai vizieris

Šis ražojums atbilst spēkā esošajām CE direktīvām.

**BRĪDINĀJUMS!** Griešanās procesā rodas putekļi, kurus nedrīkst ieelpot, lai nesaslimtu. Lietojiet apstiprinātu aizsargmasku. Nodrošiniet labu ventilāciju.

**BRĪDINĀJUMS!** Dzirksteles no griešanas diska var izraisīt degošu materiālu aizdegšanos, piemēram, benzīna, koku, sausas zāles uc.

**BRĪDINĀJUMS!** Pretsitienu var būt pēkšņi, ātri un spēcīgi, un tie var izraisīt dzīvībai bīstamus ievainojumus. Pirms ierīces izmantošanas izlasiet un saprotiet visas instrukcijas rokasgrāmatā.

**Vides marķējums.** Uz izstrādājuma vai tā iesaiņojuma esošie simboli norāda, ka ar šo izstrādājumu nevar rīkoties kā ar mājturības atkritumiem. Tas ir jānodod atbilstošā pārstrādes punktā elektriskā un elektroniskā aprīkojuma pārstrādei.

Nodrošinot pareizu šā izstrādājuma apstrādi, Jūs varat palīdzēt neitralizēt potenciālo negatīvo ietekmi uz dabu un cilvēkiem, ko pretējā gadījumā var izraisīt nepareiza atkritumu apsaimniekošana.

Lai iegūtu plašāku informāciju par šī izstrādājuma pārstrādi, sazinieties ar savas pilsētas pašvaldību, mājturības atkritumu dienestu vai veikalu, kur iegādājāties šo izstrādājumu.

**Pārējie uz mašīnas norādītie simboli/norādes atbilst noteiktu valstu sertifikācijas prasībām.**

## Brīdinājuma līmeņu skaidrojums

Brīdinājumus iedala trijos līmeņos.



## BRĪDINĀJUMS!



**BRĪDINĀJUMS!** Lieto tad, ja, neievērojot rokasgrāmatas instrukcijas, operatoram draud nopietna savainojuma vai nāves risks vai iespējams kaitējums apkārtējai videi.

## UZMANĪBU!



**UZMANĪBU!** Lieto tad, ja, neievērojot rokasgrāmatas instrukcijas, operatoram draud savainojuma risks vai iespējams kaitējums apkārtējai videi.

## IEVĒROT!

**IEVĒROT!** Lieto tad, ja, neievērojot rokasgrāmatas instrukcijas, rodas bojājuma risks materiāliem vai iekārtām.

## Saturs

Garantija par atbilstību EK standartiem ..... 47

### SIMBOLU NOZĪME

Simboli uz mašīnas: ..... 25

Bridinājuma līmeņu skaidrojums ..... 25

### SATURS

Saturs ..... 26

### PREZENTĀCIJA

Godājamais klient! ..... 27

Īpašības ..... 27

### KAS IR KAS?

Kas ir kas betona griešanas mašīnai – K 3000 Wet? .. 28

### PREZENTĀCIJA

Kas ir kas betona griešanas mašīnai – K 3000 Vac? .. 29

### MEHĀNISMA DROŠĪBAS IEKĀRTAS

Vispārēji ..... 30

Slēdzis ..... 30

Slēdža blokators ..... 30

Griešanas diska aizsargs ..... 30

### GRIEŠANAS ASMENI

Vispārēji ..... 32

Abrazīvie diski ..... 32

Dimanta asmeņi ..... 33

Transports un uzglabāšana ..... 34

### MONTĀŽA UN UZSTĀDĪŠANA

Vispārēji ..... 35

Dzenošās ass un atloku pārbaude ..... 35

Bukšu pārbaude ..... 35

Asmens griešanās virziena pārbaude ..... 35

Griešanas diska montāža ..... 35

Griešanas diska aizsargs ..... 35

Vakuuma ierīce ..... 36

Šļakatu aizsargs ..... 36

### IEDARBINĀŠANA

Aizsargapriekojums ..... 37

Vispārēji drošības norādījumi ..... 37

Pamata darba tehnika ..... 39

Transports un uzglabāšana ..... 41

### IEDARBINĀŠANA UN APSTĀDINĀŠANA

Pirms uzsākšanas ..... 42

Iedarbināšana ..... 42

Apstādīšana ..... 42

### APKOPE

Vispārēji ..... 43

Apkopes grafiks ..... 43

Tīrīšana ..... 44

Funkcionālā pārbaude ..... 44

### TEHNISKIE DATI

Griešanas aprīkojums ..... 47

Ieteicamie vada izmēri ..... 47

## Godājamais klient!

Paldies, ka izvēlējāties firmas Husqvarna produktu!

Mēs ceram, ka Jūs būsiat apmierināts ar iegādāto mašīnu un tā Jums izcili kalpos daudzus gadus. Jebkura mūsu izstrādājuma pirkums sniedz jums piekļuvi profesionālai palīdzībai remontdarbos un apkalpē. Ja mazumtirgotājs, no kā iegādājāties savu iekārtu, nav mūsu pilnvarotais tirdzniecības pārstāvis, vaicājiet viņam tuvākās apkopes darbnīcas adresi.

Šī lietošanas pamācība ir svarīgs dokuments. Raugiet, lai tā jums vienmēr būtu pa rokai jūsu darba vietā. Ievērojot tās saturu (lietošana, serviss, apkope utt.), Jūs būtiski pagarināsiēt mašīnas mūžu un tās atreizejo vērtību. Ja jūs pārdosiet to, nododiet lietošanas pamācību jaunajam īpašniekam.

## Vairāk nekā 300 inovācijas gadu

Husqvarna AB ir Zviedrijas uzņēmums, kura pamatā ir tradīcijas, kas tika aizsāktas 1689. gadā, kad Zviedrijas karalis Kārlis XI lika uzbūvēt rūpnīcu muskešu ražošanai. Tajā laikā tika ielikti inženierprasmju pamati, kam sekoja pasaules vadošo produktu attīstīšana tādās jomās, kā medību ieroču, velosipēdu, motociklu, sadzīves tehnikas, šujmašīnu un āra apstākļiem paredzētu izstrādājumu ražošana.

Husqvarna ir pasaules līderis āra apstākļos paredzētiem jaudas ražojumiem, kas domāti mežsaimniecībai, parku uzturēšanai, zāliena un dārza kopšanai, kā arī griezējmašīnām un dimanta instrumentiem, ko izmanto būvniecības un akmens apstrādes nozarēs.

## Lietotāja atbildība

Īpašnieks/darba devējs uzņemas atbildību par to, lai operators būtu pietiekami ziņošs par drošu mehānisma lietošanu. Vadītājiem un operatoriem ir pienākums izlasīt un izprast Operatora rokasgrāmatu. Tiem ir jābūt informētiem par:

- Mehānisma drošības instrukcijām.
- Mašīnas lietošanu un izmantošanas ierobežojumiem.
- Kā lietot un apkalpot mehānismu.

Valsts tiesību akti var regulēt šīs mašīnas lietošanu. Pirms sākat lietot mašīnu, noskaidrojiet, kādi tiesību akti tiek piemēroti tajā vietā, kur jūs strādājat.

## Ražotāja nodrose

Šajā lietošanas pamācībā sniegtā informācija attiecas uz to datumu, kad šī pamācība tika iespiesta tipogrāfijā.

Husqvarna AB pastāvīgi strādā, lai pilveidotu savus izstrādājumus un tāpēc saglabā tiesības izdarīt izmaiņas, piem., izstrādājumu formā un izskatā bez iepriekšēja paziņojuma.

## Īpašības

Husqvarna produkti atšķiras no pārējiem ražojumiem ar savu veiktspēju augstā līmenī, drošumu, inovatīvu tehnoloģiju, moderniem tehniskiem risinājumiem un apkārtējās vides saudzēšanu.

Zemāk ir aprakstītas dažas no jūsu produkta unikālajām īpašībām.

## Elgard™

Elgard™ ir elektroniskā dzinēja aizsardzība, kas ļauj pasargāt dzinēju no pārslodzes. Šī aizsardzība pasargā instrumentu un pagarina tā kalpošanas laiku. Ar Elgard™ mašīna norādīs, kad tā sasniegusi maksimālo slodzi.

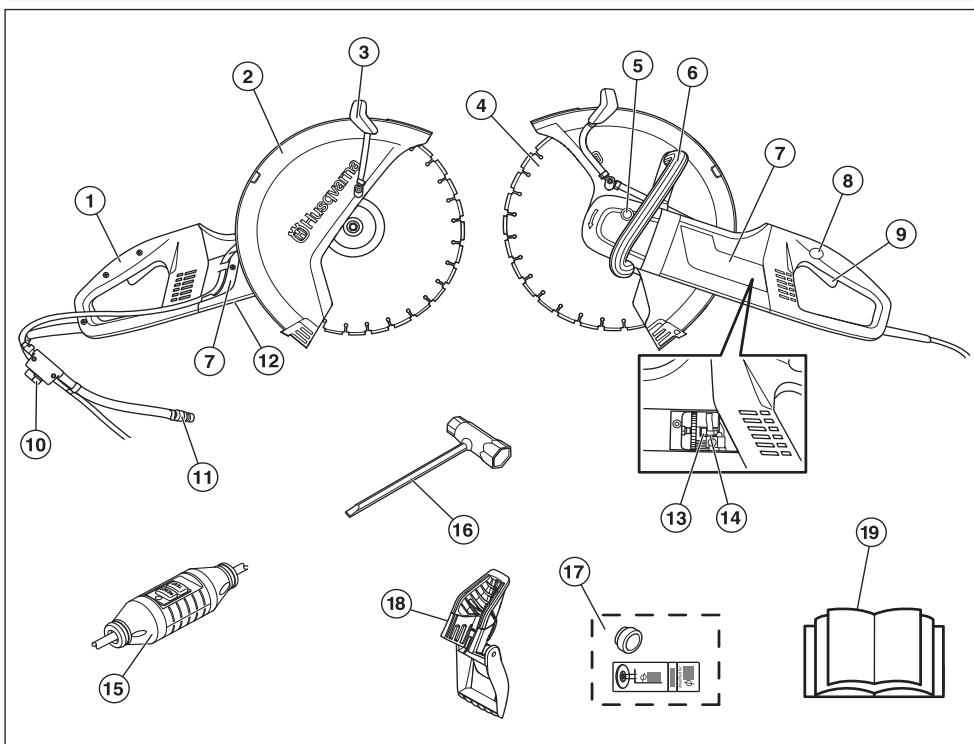
## Softstart™

Softstart™ ir elektronisks strāvas ierobežotājs, kas nodrošina maigāku darba uzsākšanu.

## Vakuuma ierīce

Vakuuma ierīci var viegli piestiprināt pie mašīnas un savienot ar putekļu sūcēju/savācēju efektīvai putekļu savākšanai, veicot sauso griešanu.

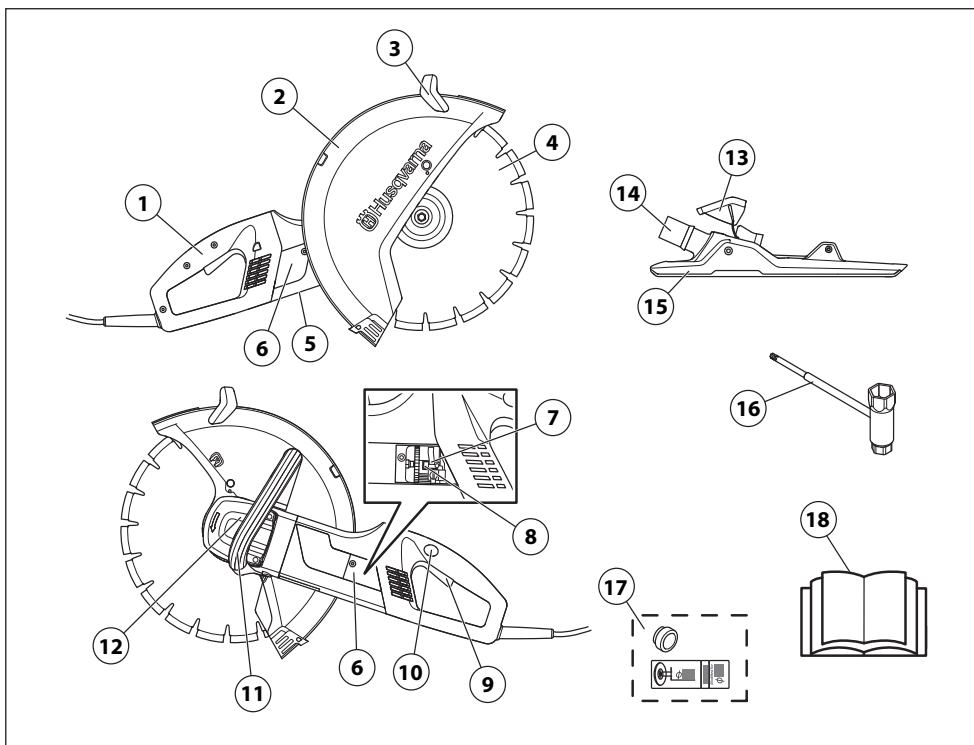
## KAS IR KAS?



### Kas ir kas betona griešanas mašīnai - K 3000 Wet?

- |  |                                    |
|--|------------------------------------|
| 1 Aizmugurējais rokturis               | 11 Ūdens šļūtene                   |
| 2 Griešanas diska aizsargs             | 12 Tipa etiķete                    |
| 3 Ūdens komplekts                      | 13 Suku turētājs                   |
| 4 Griešanas disks                      | 14 Sukas                           |
| 5 Ass noslēgšana                       | 15 Iezemējuma-bojājuma pārtraucējs |
| 6 Priekšējais rokturis                 | 16 Kombinētā atslēga               |
| 7 Kontroles lūkas                      | 17 Bukse + uzlīme                  |
| 8 Slēdža blokators                     | 18 Šļakatu aizsargs                |
| 9 Slēdzis                              | 19 Lietošanas pamācība             |
| 10 Ūdens krāns ar plūsmas ierobežotāju |                                    |

## PREZENTĀCIJA



### Kas ir kas betona griešanas mašīnai - K 3000 Vac?

- |                                   |                         |
|-----------------------------------|-------------------------|
| 1 Aizmugurējais rokturis          | 10 Slēdža blokators     |
| 2 Griešanas diska aizsargs 14"    | 11 Priekšējais rokturis |
| 3 Pārbaudes rokturis aizsardzībai | 12 Ass noslēgšana       |
| 4 Griešanas disks                 | 13 Blokējošais aizturis |
| 5 Tipa etiķete                    | 14 Putekļsūcēja ligzda  |
| 6 Kontroles lūka                  | 15 Vakuuma ierīce       |
| 7 Suku turētājs                   | 16 Kombinētā atslēga    |
| 8 Sukas                           | 17 Bukse + uzlīme       |
| 9 Slēdzis                         | 18 Lietošanas pamācība  |

# MEHĀNISMA DROŠĪBAS IEKĀRTAS

## Vispārēji



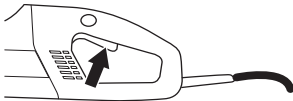
**BRĪDINĀJUMS!** Nekad nelietojiet mašīnu ar bojātām drošības detaļām. Ja jūsu mašīna neatbilst kontroles prasībām, nododiet to labošanai servisa darbnīcā.

Lai izvairītos no nejaušas ierīces iedarbināšanas, šajā nodaļā aprakstītās darbības ir jāveic pie nosacījuma, ja dzinējs ir izslēgts un barošanas kabelis no kontaktrozetes ir izņemts, ja nav norādīts citādi.

Šajā nodaļā tiek paskaidrota mašīnas drošības detaļu nozīme, to funkcijas un kā tiek veikta to kontrole un apkope, lai garantētu drošības aprikojuma nevainojamu darbību.

## Slēdzis

Slēdzis tiek lietots, lai iedarbinātu un apstādinātu mašīnu.



## Slēdža pārbaude

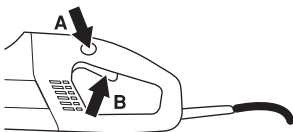
- Iedarbiniet mašīnu, atlaidiet slēdža blokatoru un pārbaudiet, vai motors un griešanas disks apstājas.



- Bojāts strāvas slēdzis ir jānomaina autorizētā darbnīcā.

## Slēdža blokators

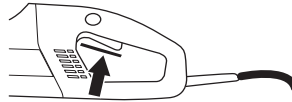
Slēdža blokators ir izveidots, lai novērstu nejaūšu slēdža aktivizēšanu. Kad blokators (A) tiek iespiests, slēdzis tiek atbrīvots (B).



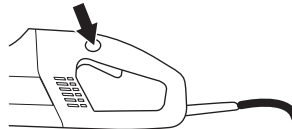
Slēdža blokatoram ir jābūt iespiestam, kamēr slēdzis ir iespiests. Kad rokturis vairs netiek satverts, savā vietā nostājas gan slēdzis, gan slēdža blokators. Tas notiek ar divu nesaištētu atspere sistēmu palīdzību. Šis stāvoklis izsauc mašīnas apstāšanos un slēdža nobloķēšanos.

## Slēdža blokatora pārbaude

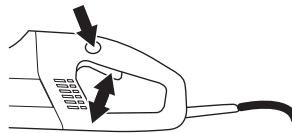
- Pārbaudiet, vai slēdzis ir izslēgts, kad slēdža blokators atrodas savā sākuma stāvoklī.



- Iespiežiet slēdža blokatoru un pārbaudiet, vai tas atgriežas savā izejas pozīcijā, kad to atlaiž vajā.



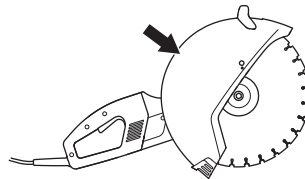
- Pārbaudiet, vai slēdzis un slēdža blokators slid viegli un, ka darbojas to atspere sistēma.



- Iedarbiniet mašīnu, atlaidiet slēdža blokatoru un pārbaudiet, vai motors un griešanas disks apstājas.

## Griešanas diska aizsargs

Šis aizsargs atrodas virs griešanas diska un tas ir konstruēts, lai novērstu, ka sīkdaļas no diska vai griežamā materiāla, trāpītu lietotājam.



## Griešanas diska aizsarga pārbaude.



**BRĪDINĀJUMS!** Vienmēr pirms mašīnas iedarbināšanas pārbaudiet, ka aizsargs ir pareizi piemontēts. Pārbaudiet, vai griešanas disks ir pareizi piemontēts un tam nav bojājumu. Bojāts griešanas disks var izraisīt personas traumas. Skatīt norādījumus zem rubrikas Montāža.

- Pārbaudiet vai aizsargs nav bojāts un nav redzami iekļaisījumi vai deformācijas.

## Iezemējuma-bojājuma pārtraucējs (K 3000 Wet)

Iezemējuma bojājuma pārtraucēju uzdevums ir aizsargāt ierīci elektriska bojājuma gadījumā.

Gaismiņa norāda, ka iezemējuma bojājuma pārtraucējs ir aktivēts un mašīnu var ieslēgt. Ja gaismiņa nav iedegta, spiediet pogu PĀRSTĀTĪT (zaļo).



### Pārbaudiet iezemējuma bojājuma pārtraucēju

- Pieslēdziet mašīnu strāvas avotam. Spiediet pogu PĀRSTĀTĪT (zaļo) un sarkanā gaismiņa tad iedegas.



- Ieslēdziet mašīnu.
- Spiediet pogu PĀRBAUDE (zilo).



- Iezemējuma bojājuma pārtraucējs aktivējas, un mašīna uzreiz izslēdzas. Ja tā nenotiek, sazinieties ar savu piegādātāju.
- Pārstatiet ar pogu PĀRSTĀTĪT (zaļo).

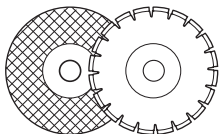
# GRIEŠANAS ASMENĪ

## Vispārēji



**BRĪDINĀJUMS!** Griešanas disks var saplīst un radīt nopietnas traumas zāģa lietotājam.

- Griešanas diski ir divu veidu: abrazīvie diski un dimanta diski.



- Augstas kvalitātes griešanas diski visbiežāk ir visekonomiskākie. Zemākas kvalitātes griešanas diskiem bieži ir zemāka griešanas spēja un īsāks darba mūžs, kas rada lielākas izmaksas attiecībā pret griežamā materiāla daudzumu.
- Ievērojiet, lai attiecīgajam griešanas diskam tik izmantota pareiza bukse. Lasiet norādījumus zem rubrikas Griešanas diska montāža.

## Piemēroti zāģēšanas asmeņi

Griešanas diski	K 3000 Wet	K 3000 bez vakuuma ierīces	K 3000 ar vakuuma ierīci
Abrazīvie diski	Jā*	Jā	Nē
Dimanta asmeņi	Jā	Jā	Jā
Zobainie asmeņi	Nē	Nē	Nē

\*Bez ūdens

## Zāģēšanas asmeņi dažādiem materiāliem



**BRĪDINĀJUMS!** Nekad nelietojiet griešanas disku citiem mērķiem kā tikai tiem, kam tas paredzēts.

Ja plastmasa tiek zāģēta ar dimanta asmeni, materiālam kūstot, var rasties pretsitiens, jo zāģēšanas rezultātā rodas karstums, materiāls kūst un pielip pie asmens. Nekad negrieziet plastmasas materiālus ar dimanta asmeni!

Griežot metālu, var rasties dzirksteles, kas var izraisīt materiāla aizdegšanos. Nelietojiet mašīnu uzliesmojošu vielu vai gāzu tuvumā.

Metālu griešana ar šo vakuuma ierīci nav atļauta.

Sekojiēt griešanas asmens instrukcijām par asmens atbilstību dažādiem lietošanas veidiem vai arī konsultējieties ar savu dīleri, ja rodas šaubas.

	Betons	Metāls	Plast masa	Čuguns
Abrazīvie diski*	X	X*	X	X
Dimanta asmeņi	X	X**	----	X**

\* Tikai bez vakuuma ierīces.

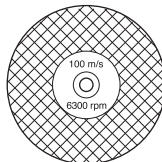
\*\* Tikai speciālie asmeņi. Tikai bez vakuuma ierīces.

## Rokās turamās mašīnas ar lielu darba ātrumu



**BRĪDINĀJUMS!** Nekad nelietojiet griešanas disku ar lēnāku griešanās ātruma marķējumu nekā betona griešanas mašīnas darba ātrums. Izmantojiet tikai tos griešanas asmeņus, kas paredzēti ātrgaitas jaudas rokzāģiem.

- Mūsu griešanas diski ir izgatavoti izmantošanai ar pārņēsājāmām betona griešanas mašīnām ar lielu ātrumu.
- Griešanas diskam ir jābūt marķētam ar to pašu vai augstāku apgriezīenu skaitu, kas norādīts uz mašīnas etiķetes. Nekad nelietojiet griešanas disku ar zemāku apgriezīenu skaitu nekā norādīts uz mašīnas markas etiķetes.



## Vibrācijas diskos

- Disks var mainīt formu un sākt vibrēt, ja tiek lietots pārāk liels spēks.
- Mazāks spēks var novērst vibrāciju. Citos gadījumos nomainiet disku.

## Abrazīvie diski



**BRĪDINĀJUMS!** Nelietojiet abrazīvos diskus ar ūdeni. Abrazīvo disku izturība samazināsies, ja tie tiks pakļauti ūdenim vai mitrumam, kas palielina diska salūšanas risku.

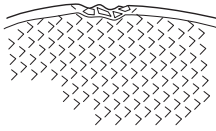
**IEVĒROT!** Griežot ar abrazīvajiem diskiem, nav atļauts izmantot vakuuma ierīci. Abrazīvo disku izmantošana var radīt nedabīgu nodilumu vakuuma ierīcei.

- Abrazīvo disku darba virsma sastāv no abrazīviem smalkiem graudiņiem, kas ir kopā saistīti ar organisku saistvielu. „Pastiprinātie diski” ir izveidoti uz tekstila vai šķiedru pamata, kas neļauj tiem pilnīgi sairt pie maksimālā darba ātruma, ja disks ielīst vai sabojātos.

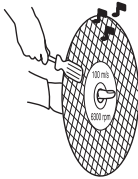


# GRIEŠANAS ASMENĪ

- Griešanas diska darbaspējas nosaka slipēšanas daļiņu tips un izmēri, kā arī saistvielas tips un cietības pakāpe.
- Pārbaudiet, vai disks nav ar ieleplaisājumiem un citiem bojājumiem.



- Izmēģiniet abrazīvo disku, uzkarot to pirkstā un viegli piesitot tam ar skrūvgrieža rokturi vai līdzīgu priekšmetu. Ja disks neizdala pilna toņa zvanošu skaņu, tas ir bojāts.



## Abrazīvi diski dažādiem materiāliem

Diska tips	Materiāls
Disks betonam	Betons, asfalts, akmens mūris, liets tērauds, alumīnijs, kapars, misiņš, kabeļi, gumija, plastmasa u.c.
Disks metālam	Tērauds, tērauda sakausējumi un citi cieti metāli.

## Dimanta asmeņi

### Vispārēji

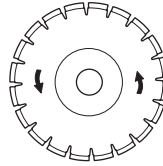


**BRĪDINĀJUMS!** Ja plastmasa tiek zāģēta ar dimanta asmeni, materiālam kūstot, var rasties pretsitiens, jo zāģēšanas rezultātā rodas karstums, materiāls kūst un pielip pie asmens. Dimanta asmeņi lietošanas laikā spēcīgi sakarst. Pārkaršots asmens ir nepareizas lietošanas rezultāts, un tas var izraisīt diska deformāciju, kas savukārt var radīt bojājumus un traumas.

Griežot metālu, var rasties dzirksteles, kas var izraisīt materiāla aizdegšanos. Nelietojiet mašīnu uzliesmojošu vielu vai gāzu tuvumā. Metālu griešana ar šo vakuuma ierīci nav atļauta.

- Dimanta asmeņi sastāv no tērauda pamatnes ar segmentu, kas satur rūpnieciskos dimantus.
- Dimanta asmeņi nodrošina mazākas izmaksas uz vienu griešanas operāciju, retāk ir jāmaina asmens, stabils griezumam dziļums.

- Izmantojot dimanta asmeni, uzmaniet, lai tas rotē bultas norādītā virzienā.



## Dimanta asmeņi dažādiem materiāliem

- Dimanta asmeņu priekšrocības izmanto mūra, armatūras betona un citu kombinētu materiālu griešanā.
- Dimanta asmeņi ir pieejami vairākos cietības līmeņos.
- Griežot metālu, izmantojiet tam speciāli paredzētus asmeņus. Izvēloties atbilstošo produktu, jautājiet pēc palīdzības savam tirgotājam.

## Dimanta disku asināšana

- Lietojiet tikai asus dimanta asmeņus.
- Pielietojot nepareizu padeves spiedienu vai griežot dažus materiālus tāds kā betons ar armatūru, dimanta diski var kļūt neasi. Darbs ar neasu dimanta asmeni rada pārkaršanu, kas var novest pie tā, ka nokrit dimanta segments.
- Asmeņi asiniet, griežot mīkstā materiālā, tādā kā smilšakmens vai ķieģelis.

## Dimanta asmeņi sausai griešanai

- Dimanta asmeņus sausai griešanai var izmantot gan ar ūdens dzesēšanu, gan arī bez tās.
- Sausās zāģēšanas laikā izceliet asmeni no griezuma ik pēc 30–60 sekundēm un, lai tas atdzistu, 10 sekundes ļaujiet tam griezties gaisā. Ja tas netiek darīts, asmens var pārkarst.

## Dimanta asmeņi mitrai griešanai

**IEVĒROT!** Veicot mitro griešanu, nav atļauts izmantot vakuuma ierīci. Mitrās betona nogulsnes ievērojami samazina vakuuma ierīces sūkšanas jaudu.

- Dimanta asmeņiem mitras griešanas apstākļos ir nepieciešama ūdens dzesēšana. Ja tas netiek darīts, asmens var pārkarst.
- Ūdens atdzesē asmeni un pagarina tā kalpošanas laiku, vienlaikus mazinot arī putekļu uzkrāšanos.

## Mitrā zāģēšana ar dimanta asmeni (K 3000 Wet)

Dzesēšana ar ūdeni, kas tiek lietota griežot betonu, atdzesē griešanas disku un pagarina tā darba mūžu kā arī mazina putekļu veidošanos. Starp trūkumiem var minēt ļoti zemu temperatūru, grīdas un citu celtniecības materiālu sabojāšanas kā arī slidēšanas risku.

---

# GRIEŠANAS ASMENI

---

Mitrās zāģēšanas laikā asmens tiek pastāvīgi dzesēts, lai novērstu pārkaršanu.

## Transports un uzglabāšana

- Neuzglabājiet un nepārvadājiet betona griešanas mašīnu ar piemontētu griešanas disku. Pēc lietošanas visi diski ir jānomontē no zāģa un labi jāuzglabā.
- Diski jāuzglabā sausā un nesasalstošā vietā. Īpaša uzmanība ir jāievēro ar abrazīvajiem diskkiem. Abrazīvie diski ir jāuzglabā līdzenā, taisnā vietā. Ja abrazīvais disks tiek uzglabāts mitrā vietā, tas var izsaukt līdzsvara pazušānu kā rezultātā var notikt traumas.
- Jaunus diskus apskatiet, vai nav transporta un uzglabāšanas defekti.

# MONTĀŽA UN UZSTĀDĪŠANA

## Vispārēji



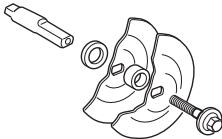
**BRĪDINĀJUMS!** Pirms tīrīšanas, apkopes vai montāžas vienmēr izvelciet kontaktdakšīnu no kontakta.

Husqvarna griešanas diski ir paredzēti lietošanai ar rokām turamām betona griešanas mašīnām.

## Dzenošās ass un atloku pārbaude

Mainot griešanas disku, pārbaudiet atlokus un dzenošo asi.

- Pārbaudiet, vai darba ass vītnes nav bojātas.
- Pārbaudiet vai griešanas diska un atloku kontaktvirsmas nav bojātas, vai ir pareizi to izmēri, vai ir tīras un pareizi griežas uz ass.



Nelietojiet deformētus, bojātus vai netirus atlokus. Nelietojiet dažādu izmēru atlokus.

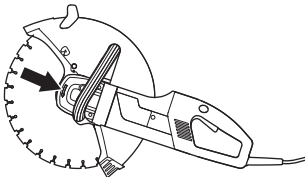
## Bukšū pārbaude

Bukses izmanto mašīnas pielāgošanai ar griezējasmens vidējo atveri. Mašīna ir aprīkota ar divām dažādu izmēru buksēm – 20 mm (25/32") un 25,4 mm (1").

- Pārbaudiet, vai mašīnas vārpstas bukse sakrīt ar griezējasmens vidējo atveri. Griešanas diski ir marķēti ar centrāla cauruma diametru.

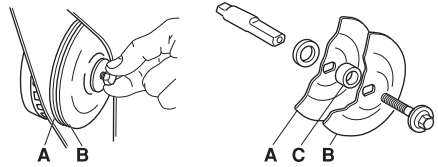
## Asmens griešanās virziena pārbaude

- Izmantojot dimanta asmeni, uzmaniet, lai tas rotē bultas norādītā virzienā. Uz iekārtas ir redzama bultiņa, kas norāda diska ass rotācijas virzienu.

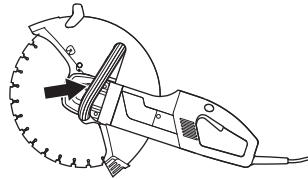


## Griešanas diska montāža

- Disks ir jānovieto uz bukses (C) starp iekšējo paplāksni (A) un paplāksni (B). Paplāksne jāgriež tā, lai tā der asiņ.



- Griešanas disks/ass ir nobloķējams, turot iespiestu bloķēšanas pogu, kas atrodas mašīnas aizmugurē. Poga ir ar atspēri un tā atlec atpakaļ, kad to atlaiž.



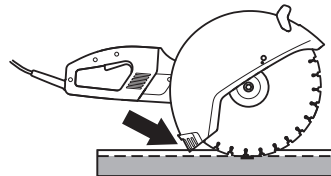
- Skrūves, kas tur disku ir jāpievelk ar 15–25 Nm.

## Griešanas diska aizsargs

Aizsargs ir jānoregulē tā, lai tā aizmugures daļa atspiežas pret darba virsmu. Tādā veidā tiek savāktas un novadītas prom no lietotāja griešanas procesā radušās sīkdaļas.

Asmens aizsargs tiek nobloķēts ar berzi.

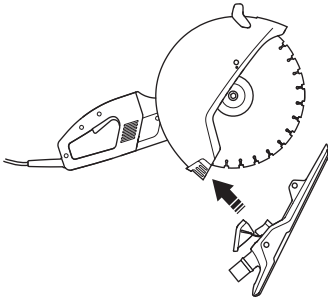
- Piespiediet aizsarga galus pret apstrādājamo detaļu vai priekšmetu, vai pielāgojiet aizsargu ar regulēšanas roktura palīdzību. Aizsargam vienmēr ir jābūt piemontētam pie mašīnas.



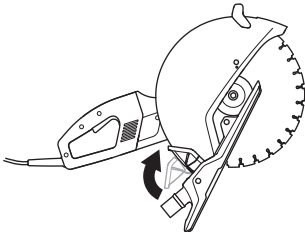
# MONTĀŽA UN UZSTĀDĪŠANA

## Vakuuma ierīce

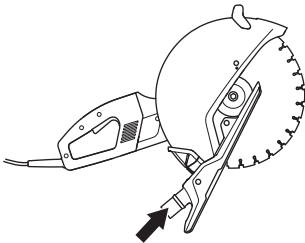
- Levietojiet vakuuma ierīci rievās, kas atrodas aiz griezējamens aizsargvāka.



- Pārliecinieties, vai bloķējošais aizzuris balstās uz vāka izciļņa. Pavelciet uz augšu bloķējošo aizzuri un piespiediet to pret aizsargvāku.



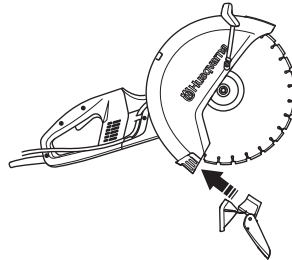
- Pievienojiet putekļsūcēju pie mašīnas.



Ieteicamie putekļu savācēji ir firmas Husqvarna DC 1400, DC 3300, DC 5500 vai līdzīgi modeļi.

## Šļakatu aizsargs (K 3000 Wet)

- Levietojiet aizsargu rievās, kas atrodas aiz griezējamens aizsargvāka.



- Pārliecinieties, vai bloķējošais aizzuris balstās uz vāka izciļņa. Pavelciet uz augšu bloķējošo aizzuri un piespiediet to pret aizsargvāku.



## Aizsargaprikojums

### Vispārēji

Nekad nelietojiet mašīnu, ja nav iespējams pasaukt palīdzību nelaiemes gadījumā.

### Individuālais drošības aprikojums

Jebkuros mašīnas lietošanas gadījumos ir jālieto valsts iestāžu atzīts individuālais aizsargaprikojums. Individuālais aizsargaprikojums nesamazina traumu risku, bet tikai samazina ievainojuma bīstamības pakāpi nelaiemes gadījumā. Lūdziet pārdevēja palīdzību, izvēloties nepieciešamo aprikojumu.



**BRĪDINĀJUMS!** Tādu izstrādājumu, kas apstrādā vai piešķir materiālam formu - piemēram, griezēju, slīpripu, urbju - lietošana var radīt putekļus un tvaikus, kuros var būt bīstamas ķīmikālijas. Pārbaudiet materiālu, ko plānojat apstrādāt, un lietojiet atbilstošu elpošanas aizsargmasku.

Ilgstoša uzturēšanās troksnī var radīt nopietnas dzirdes traumas. Tapēc vienmēr lietojiet dzirdes aizsargaustiņas. Lietojot dzirdes aizsargaustiņas, esiet vienmēr uzmanīgs, lai dzirdētu brīdinājumu signālus vai saucienus. Dzirdes aizsargaustiņas noņemiet uzreiz, kad motors apstādināts.

Vienmēr lietojiet:

- Atzītu aizsargķiveri
- Aizsargaustiņas
- Apstiprinātu acu aizsargaprikojumu. Atzītas aizsargbrilles jālieto arī tad, ja tiek izmantots vizieris. Atzītas aizsargbrilles ir tādas, kas atbilst ASV standarta ANSI Z87.1 vai ES valstu standarta EN 166 prasībām. Vizierim ir jāatbilst standarta EN 1731 prasībām.
- Elpošanas aizsargmaska
- Izturīgi cimdi.
- Pieguļošs un ērts apģērbs, kas nodrošina pilnīgu kustību brīvību.
- Zābaki ar tērauda purngalu un nesliedošu zoli.

### Vēl viens aizsargaprikojums



**UZMANĪBU!** Kad strādājat ar mehānismu, var parādīties dzirksteles, kas var izraisīt ugunsgrēku. Vienmēr glabājiet ugunsdzēsšanas aprikojumu viegli pieejamā vietā.

- Ugunsdzēsamais aparāts
- Aptieciņa pirmajai palīdzībai

## Vispārēji drošības norādījumi



**BRĪDINĀJUMS!** Izlasiet visus drošības norādījumus un instrukcijas. Norādījumu un instrukciju neievērošana var izraisīt elektrošoku, ugunsgrēku un/vai nopietnu ievainojumu.

Saglabājiet visus norādījumus un instrukcijas, jo tās var būt noderīgas turpmāk.

Termins „mehāniskie instrumenti” norādījumos attiecas uz mehāniskajiem instrumentiem, kuru darbināšanai tiek izmantots pieslēguma vads vai baterijas (bezvadu).

### Darba zonas drošība

- Uzturiet darba zonā tīrību un kārtību. Nekārtība un nepietiekams apgaismojums var izraisīt negadījumu.
- Neizmantojiet mehāniskos instrumentus sprādzienbīstamā vidē, kurā atrodas uzliesmojoši šķidrumi, gāzes vai atkritumi. Mehāniskie instrumenti rada dzirksteles, kas var izraisīt atkritumu vai izgarojumu uzliesmošanu.
- Mehānisko instrumentu izmantošanas laikā nepieļaujiet, ka tuvumā atrodas bērni vai nepiederošas personas. Izklaidības rezultātā Jūs varat zaudēt kontroli.
- Izvairieties izmantot sliktos laika apstākļos. Piemēram, miglā, lietū, stiprā vējā, lielā aukstumā utt. Darbs nelabvēlīgos laika apstākļos ir nogurdinošs un var radīt bīstamus apstākļus, kā piem., slidenas darba virsmas.
- Pārliecinieties, ka darbā ar ripzāģi jums nevar vīrsū uzkrīst un traumēt kādi materiāli. Ipaši uzmanīgs esiet, strādājot, uz slīpām virsmām.



**BRĪDINĀJUMS!** Drošības attālums ir 15 metri. Jūs esat atbildīgs, ka šajā darba teritorijā neatrodas ne dzīvnieki, ne skatītāji. Neuzsāciet darbu pirms darba teritorija nav brīva un jums nav stabils atbalsts kājām.

### Elektrodrošība

- Mehāniskā instrumenta spraudņiem jāatbilst kontaktlīdzdām. Nekad nepārveidojiet spraudni jebkādā veidā. Nekad neizmantojiet jebkādas spraudnu adapterus ar iezemētiem mehāniskajiem instrumentiem. Nepārveidoti spraudņi un atbilstošas kontaktlīdzdas samazina elektrošoka risku.
- Izvairieties no ķermeņa saskarsmes ar tādām iezemētām virsmām kā caurules, radiatoru, plītis un ledusskapji. Ķermenim saskaroties ar iezemējumu, pastāv paaugstināts elektrošoka risks.
- Nepakļaujiet elektrisko darbarīku lietus iedarbībai. Elektriskajā darbarīkā iekļuvus ūdens palielina elektriskās strāvas trieciena risku.
- Izmantojiet vadu pareizi. Nekad neizmantojiet vadu mehāniskā instrumenta pārvietošanai, vilkšanai vai

# IEDARBINĀŠANA

izslēgšanai. Sargājiet vadu no karstuma, naftas produktiem, asām malām vai kustīgām daļām. Bojāti vai sapinušies vadi palielina elektrošoka risku.

- Strādājot ar mehānisko instrumentu ārpus telpām, izmantojiet ārpustelpu apstākļiem piemērotu pagarinātāju. Šāda pagarinātāja izmantošana samazina elektrošoka risku.
- Pārbaudiet, vai kabelis un savienojuma vads ir nebojāti un labā stāvoklī. Nelietojiet mašīnu, ja kabelis ir bojāts, bet nododiet to labošanai autorizētā servisa darbnīcā.
- Neizmantojiet pagarinātāju satītā stāvoklī, lai izvairītos no pārkaršanas.
- Iekārtu drīkst lietot tikai ar sertificētiem un pietiekami resniem elektrības vadiem. Sīkākai informācijai skatiet sadaļu "Ieteicamie vada izmēri", kas iekļauta nodalā "Tehniskie dati". Neatbilstoša izmēra vads radīs nepietiekamas iekārtas jaudas un pārkaršanas risku.
- Mašīna ir jāpievieno iezemētam kontaktam. Pārbaudiet, vai tīkla spriegums atbilst tam, kas norādīts uz etiķetes, kas piestiprināta pie mašīnas.
- Uzmaniet, lai vads ir aiz jums, kad jūs sākat lietot mašīnu, lai vads netiktu darba laikā sabojāts.



**BRĪDINĀJUMS! Neizmantojiet mašīnas mazgāšanai ūdeni, jo tas var iekļūt elektriskajā sistēmā vai dzinējā un izraisīt mašīnas bojājumus vai issavienojumu.**

## Personīgā drošība

- Saglabājiet modrību, sekojiet līdzi tam, ko Jūs darāt, un rīkojieties ar mehānisko instrumentu saprātīgi. Neizmantojiet mehānisko instrumentu, ja esat noguris vai narkotiku, alkohola vai medikamentu ietekmē. Maza neuzmanība mehāniskā instrumenta izmantošanas laikā var izraisīt nopietnus ievainojumus.
- Izmantojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Vienmēr izmantojiet acu aizsargus. Tādi aizsardzības līdzekļi kā putekļu maska, neslidoši apavi, ķivere vai dzirdes orgānu aizsargi, izmantojot tos attiecīgos apstākļos, samazina ievainojumu risku.
- Novērsiet mehāniskā instrumenta patvaļīgu ieslēgšanos. Pārliecinieties, ka pirms pieslēgšanas strāvas avotam un/vai baterijas ievietošanas instrumenta pacelšanas vai pārvietošanas slēdzis ir stāvoklī „OFF” („IZSLĒGTS”). Mehāniskā instrumenta pārvietošana, turot pirkstu uz slēdža, vai strāvas pieslēgšana instrumentam ar ieslēgtu slēdzi var izraisīt nelaiemes gadījumus.
- Pirms mehāniskā instrumenta ieslēgšanas novāciet regulēšanas atslēgu vai uzgriežņatslēgu. Mehāniskā instrumenta kustīgajā daļā atstāta atslēga vai uzgriežņatslēga var izraisīt ievainojumu.
- Strādājiet stabilā stāvoklī. Vienmēr strādājiet uz stabila pamata un ievērojiet līdzsvaru. Tas nodrošina labāku mehāniskā instrumenta kontroli negaidītās situācijās.
- Izmantojiet atbilstošu apģērbu. Nevelciet pārāk brīvu apģērbu vai rotaslietas. Sargiet savus matus, apģērbu un

cimdus no kustīgajām daļām. Brīvs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var iekerties kustīgajās daļās.

- Ja ierīcei ir paredzēts savienojums ar atkritumu novades un savākšanas piederumiem, nodrošiniet to pienācīgu pievienošanu un izmantošanu. Atkritumu savākšana samazina ar tiem saistītos riskus.
- Kad motors darbojas, turieties tālāk no griezējdiskiem.

## Mehāniskā instrumenta izmantošana un apkope

- Strādājot ar mehānisko instrumentu, izvairieties no spēka pielietošanas. Izmantojiet tādu mehānisko instrumentu, kas atbilst Jūsu darba mērķiem. Ar atbilstošu mehānisko instrumentu darbu var paveikt labāk, drošāk un tādā kvalitātē, kādai tas ir paredzēts.
- Neizmantojiet mehānisko instrumentu, ja to nevar ieslēgt un izslēgt. Ikvien mehāniskais instruments, kuru nav iespējams kontrolēt ar slēdzi, ir bīstams un tas ir jāremontē.
- Pirms jebkādas instrumentu regulēšanas, piederumu maiņas vai novietošanas glabāšanā atvienojiet vadu no strāvas avota un/vai baterijas. Šādi preventīvi drošības pasākumi samazina mehāniskā instrumenta neaūšas ieslēgšanās risku.
- Uzglabājiet neizmantojamus mehāniskos instrumentus bērniem nepieejamā vietā un nelaijiet strādāt ar mehānisko instrumentu personām, kuras nepārzina mehānisko instrumentu vai šo instrukciju. Mehāniskie instrumenti neapmācītu lietotāju rokās ir bīstami.
- Kopiet mehāniskos instrumentus. Pārliecinieties, vai viss ir pareizi noregulēts, pārbaudiet kustīgo daļu stiprinājumus, vai kādas daļas nav bojātas, kā arī citus apstākļus, kas var ietekmēt mehāniskā instrumenta darbību. Bojājuma gadījumā mehāniskajam instrumentam pirms izmantošanas ir jāveic remonts. Slikti kopti mehāniskie instrumenti izraisa daudzus negadījumus.
- Uzturiet griezējinstrumentus asus un tīrus. Pienācīgi uzturēti griezējinstrumenti ar asiem asmeņiem reti iestrēgst un ir vieglāk vadāmi.
- Izmantojiet mehānisko instrumentu, piederumus, instrumenta uzgaļus utt. saskaņā ar šo instrukciju, ievērojot darba apstākļus un veicamos darbus. Mehāniskā instrumenta izmantošana tam neparedzētiem mērķiem var izraisīt bīstamas situācijas.



**Ne pie kādiem apstākļiem nav pieļaujama mašīnas sākotnējās formas izmaiņšana bez ražotāja atļaujas. Vienmēr izmantojiet oriģinālos piederumus. Neatļautas izmaiņas un/vai neatļauti piederumi var izraisīt nopietnas traumas vai pat vadītāja un citu personu nāvi.**

- Pārliecinieties, ka darba vietu un griezamo materiālu nešķērso caurules un elektrības kabeļi.
- Vienmēr pārbaudiet un atzīmējiet gāzes cauruļu izvietojumu. Griešana gāzes cauruļu tuvumā vienmēr ir

# IEDARBINĀŠANA

bistama. Pārliecinieties, ka griešanas laikā neveidojas dzirksteles, ievērojot eksplozijas risku. Veltiet visu uzmanību veicarnajam uzdevumam. Neuzmanība var izraisīt smagas traumas vai pat nāvi.

- Aizsargam vienmēr ir jābūt pievienotam mašīnas darba laikā.

## Apkope

- Jūsu mehāniskā instrumenta apkopi var veikt tikai kvalificēts meistars, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas. Tas nodrošinās mehāniskā instrumenta drošību.

## Rīkojieties saprātīgi

Nav iespējams aptvert visas situācijas, kādās varat nonākt. Vienmēr ievērojiet piesardzību un izmantojiet savu veselo saprātu. Ja nokļūstat situācijā, kur jūtaties apdraudēts, apstādiniet ierīces darbību un meklējiet ekspertu konsultāciju. Sazinieties ar tirdzniecības aģentu, tehniskās apkopes speciālistu vai pieredzējušu mehāniskās frēzes lietotāju. Nemēģiniet veikt nevienu darbību, par kuru nejutaties drošs!

## Pamata darba tehnika



**BRĪDINĀJUMS! Negrieziet betona griešanas mašīnu darba laikā uz sāniem, tā var iekļīēt griešanas disku, kas var salūzt un atlūzas var ievainot cilvēkus.**

Jebkurā gadījumā izvairieties zāgēt ar asmens diska sāniem, tā noteikti tiks sabojāta, salauzta un ievainot lietotāju. Izmantojiet tikai asmens griezošo daļu.

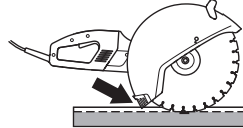
Ja plastmasa tiek zāgēta ar dimanta asmeni, materiālam kūstot, var rasties pretsitiens, jo zāgēšanas rezultātā rodas karstums, materiāls kūst un pielip pie asmens. Nekad negrieziet plastmasas materiālus ar dimanta asmeni!

Griežot metālu, var rasties dzirksteles, kas var izraisīt materiāla aizdegšanos. Nelietojiet mašīnu uzliesmojošu vielu vai gāzu tuvumā.

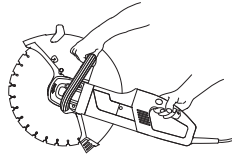
Metālu griešana ar šo vakuuma ierīci nav atļauta.

- Mehānisms ir projektēts un paredzēts griešanai ar abrazīvajiem diskiem vai dimanta asmeņiem, kas paredzēti ātrgaitas rokas mehānismam. Mehānismu nedrīkst lietot kopā ar cita veida asmeni vai jebkura cita veida griezējierīci.
- Pārbaudiet, vai griezējasmens ir pareizi piemontēts un tam nav bojājumu. Skatiet instrukcijas sadaļā "Griezējasmēni" un "Montāža un iestatījumi".
- Pārbaudiet, vai attiecīgajai griešanas darbībai tiek izmantots atbilstošs griezējasmens. Skatiet instrukcijas sadaļā "Griešanas asmeņi".
- Nekad negrieziet azbesta materiālus!

- Motora darbības laikā turieties pēc iespējas tālāk no griešanas diska.
- Nekādā gadījumā neatstāiet šo iekārtu bez uzraudzības, ja tāš motors darbojas.
- Nepārvietojiet mašīnu, kad griezējējmehānisms rotē.
- Aizsargs ir jānoregulē tā, lai tā aizmugures daļa atspiežas pret darba virsmu. Tādā veidā tiek savāktis un novadīts prom no lietotāja griešanas procesā radušās sīkdaļas. Griezējējmehānisma aizsargam vienmēr ir jābūt pievienotam mašīnas darba laikā.



- Nekad neizmantojiet griešanai asmens atsitienu zonu. Skatīt norādījumus zem virsraksta "Atsitiens".
- Stāviet stabilā līdzsvarā un uz droša pamata kājām.
- Nekad nezāgējiet augstāk par plecu līmeni.
- Nekad nezāgējiet, stāvot uz kāpnēm. Strādājot lielā augstumā, lietojiet platformu vai sastatnes.
- Mašīnu vienmēr turiet cieši satvertu ar abām rokām. Turiet tā, lai ikšķi un pirksti aptver rokturi.



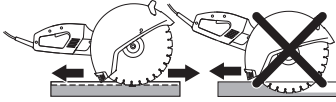
- Stāviet ērtā attālumā no darba materiāla
- Pārbaudiet, lai, iedarbinot mašīnu, disks nav kontaktā ar kādu priekšmetu.
- Zāgējiet ar griezējasmēni viegli un ar maksimālu rotācijas ātrumu (pilnībā atvērtu droseli). Saglabājiet maksimālu ātrumu līdz pat griešanas beigām.
- Ļaujiet mehānismam darboties, nespiežot asmeni.
- Virziet mašīnu leju līnijā ar disku. Spiediens no sāniem var sabojāt disku un tas ir ļoti bīstams.



- Virziet disku lēnām uz priekšu un atpakaļ, lai nodrošinātu mazu kontaktvirsmu starp disku un griezamo materiālu.

# IEDARBINĀŠANA

Tādā veidā tiek uzturēta zema diska temperatūra un tiek nodrošināta efektīva griešana.



## Putekļu tīrīšana (K 3000 Vac)

Vakuuma ierīci var viegli piestiprināt pie mašīnas un savienot ar putekļu sūcēju/savācēju efektīvai putekļu savākšanai, veicot sauso griešanu.

Putekļu daudzums, kas rodas griešanas laikā, ir atkarīgs no materiāla, kuru griež. No mīkstiemi materiāliem rodas vairāk putekļu. Pielāgojiet atbilstošu griešanas ātrumu, lai vakuuma ierīce var savākt pēc iespējas vairāk radušos putekļus.

## Mīksta starteris un pārslodzes drošinātājs

Mašīna ir aprīkota ar elektroniski vadāmu "mīksto" starteri un pārslodzes drošinātāju.

Ja mašīna tiek pārslogota virs noteikta līmeņa, motors sāk pulsēt. Ja slodze samazinās, motors atgriežas normāla darba stāvoklī un griešanu var turpināt.

Ja mašīnu turpina darbināt ar pulsējošu motoru, elektronika pēc noteikta laika izslēdz strāvas padevi. Jo lielāka slodze, jo ātrāk tiek izslēgta.

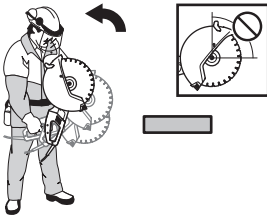
Ja disks iekļējas, elektronika strāvu izslēdz nekavējoties.

## Pretsitiens



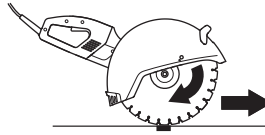
**BRĪDINĀJUMS!** Atsitienu ir pēkšņi un var būt ļoti spēcīgi. Jaudas griezējs rotācijas kustībā var tikt pamests uz augšu un atpakaļ uz lietotāja pusi, kas var radīt nopietnas vai pat letālas traumas. Pirms sākat lietot mehānismu, ir svarīgi saprast, kas rada atsitienu, un kā no tā izvairīties.

Atsitiens ir pēkšņa augšupejoša mehāniska kustība, kas var rasties, ja asmens ir iekēries vai apturēts atsitienu zonā. Lielākā daļa atsitienu ir mazi un rada nelielus draudus. Taču atsitiens var būt ļoti spēcīgs un rotācijas kustībā jaudas griezējierīci var izmest uz augšu un atpakaļ virzienā uz lietotāju, kas var radīt nopietnas vai pat letālas traumas.



## Pretspēks

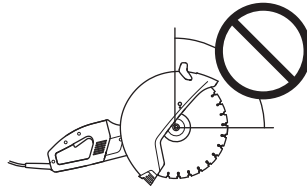
Griešanas laikā vienmēr rodas pretspēks. Spēks atvelk mehānisko ierīci pretējā virzienā no asmens rotācijas. Lielākoties šis spēks ir nenozīmīgs.



Ja asmens ir iekēries vai apstājies, pretspēks var būt tik stiprs, ka jūs varat zaudēt pār jaudas griezējierīci.

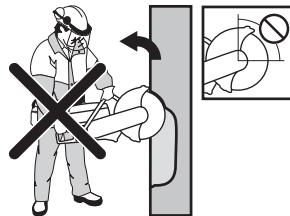
## Atsitienu zona

Nekad neizmantojiet griešanai asmens atsitienu zonu. Ja asmens ir iekēries vai apstājies atsitienu zonā, pretspēks spiedīs griezējierīci rotācijas kustībā uz augšu un atpakaļ, virzienā uz lietotāju, kas var radīt nopietnas vai pat letālas traumas.



## Atsitiens virzienā uz augšu

Ja atsitienu zonu izmanto griešanai, tad griešanas laikā pretspēks liek asmenim virzīties uz augšu. Neizmantojiet atsitienu zonu. Lai izvairītos no atsitienu, izmantojiet asmens apakšējo kvadrantu.



## Iestrēgšanas atsitiens

Iestrēgšana ir tad, kad griezējs aizveras un saspiež asmeni. Ja asmens ir iekēries vai apstājies, pretspēks var būt tik stiprs, ka jūs varat zaudēt pār jaudas griezējierīci.



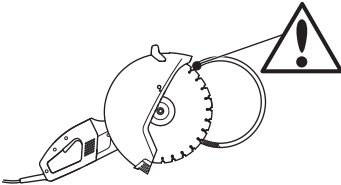


# IEDARBINĀŠANA

Ja asmens ir iekēries vai apstājies atsitienu zonā, pretspēks spiedīs griezējierīci rotācijas kustībā uz augšu un atpakaļ, virzienā uz lietotāju, kas var radīt nopietnas vai pat letālas traumas.

## Cauruļu griešana un iestrēgšana

Griežot caurules, jābūt īpaši uzmanīgiem. = Ja caurule nav kārtīgi atbalstīta un griezējs ir atstāts vaļā, griešanas asmens var iestrēgt atsitienu zonā un izraisīt stipru atsitienu.



## Kā izvairīties no atsitienu

Izvairīties no atsitienu ir vienkārši.

Apstrādājamo priekšmetu vienmēr ir jāatbalsta tā, lai griezējs paliek atvērts, griežot šķērsām. Kad griezējs atveras, nav atsitienu. Ja griezējs aizveras un saspiež asmeni, vienmēr pastāv atsitienu risks.



Esiet uzmanīgs, ja ir jāzāgē jau esošā griezumā.

Uzmanieties, lai darba materiāls zāgēšanas laikā nepārvietojas un vai notiek kaut kas cits, kas var iekļēt disku darba materiālā.

## Transports un uzglabāšana

- Transportējot ierīci, nodrošināt to pret iespējamiem bojājumiem un nelaimes gadījumiem.
- Griešanas asmeņu transportēšanu un uzglabāšanu skatīt sadaļā "Griešanas asmeņi".
- Degvielas transportēšanu un uzglabāšanu skatīt sadaļā "Degvielas transportēšana".
- Uzglabājiet aprīkojumu noslēgtā vietā, lai tas nav pieejams bērniem un citām nepiederošām personām.

# IEDARBINĀŠANA UN APSTĀDINĀŠANA

## Pirms uzsākšanas



**BRĪDINĀJUMS!** Lūdzu izlasiet šo lietošanas pamācību uzmanīgi un pārliedcinaties, ka pirms mašīnas lietošanas esat visu sapratīs.

Lietojiet individuālo drošības aprīkojumu. Skatīt norādījumus zem rubrikas Individuālais drošības aprīkojums.

Pārliedcinieties, lai darba vidē neatrastos nepiederoši, citādi pastāv nopietnu traumu risks.

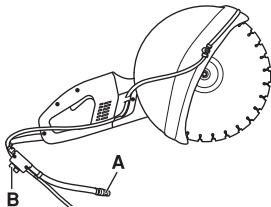
Pārbaudiet, vai tīkla spriegums atbilst tam, kas norādīts uz etiķetes, kas piestiprināta pie mašīnas.

- Veiciet ikdienas apkopi. Skatīt instrukciju sadaļā "Apkope"

## K 3000 Wet

### Ūdens šļūtene

- Ūdens šļūteni pievienojiet ūdens padeves vietai (A).



- Ūdens padevi ieslēdz un izslēdz ar ūdens krānu (B).

### Iezemējuma-bojājuma pārtraucējs



**BRĪDINĀJUMS!** Nekad neizmantojiet instrumentu, ja vien kopā ar instrumentu nav piegādāts zemējuma atteices ķēdes pārtraucējs. Neuzmanība var izraisīt nopietnas traumas vai par nāvi.

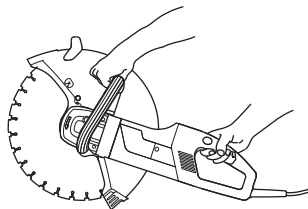
- Pārliedcinieties, vai iezemējuma bojājuma pārtraucējs ir ieslēgts.



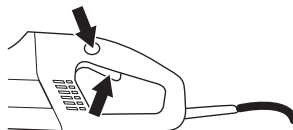
- Gaisma norāda, ka iezemējuma bojājuma pārtraucējs ir aktivēts un mašīnu var ieslēgt. Ja gaisma nav iedegta, spiediet pogu PĀRSTĀDĪT (zaļo).
- Pārbaudiet iezemējuma bojājuma pārtraucēju.

## Iedarbināšana

- Aptveriet priekšējo rokturi ar kreiso roku.
- Aptveriet aizmugurējo rokturi ar kreiso roku.



- Ar labo īkšķi iespiediet slēdža blokatoru un iespiediet slēdzi.



- Ievērojot drošību, darbiniet mašīnu bez slodzes vismaz 30 sekundes.

## Apstādināšana



**BRĪDINĀJUMS!** Pēc motora apstādināšanas griešanas asmens turpina griezties līdz pat vienai minūtei. (Asmens brīvgaite.) Kad tas ir pilnībā apturēts, pārliedcinieties, vai griešanas asmens var brīvi rotēt. Bezrūpība var izraisīt smagus miesas bojājumus.

Motors apstājas, atlaižot slēdzi vaļā.



## Vispārēji



**BRĪDINĀJUMS!** Lietotājs drīkst veikt tikai tādas apkopes un servisa darbus, kas aprakstīti šajā lietošanas pamācībā. Plašāka mēroga iejaukšanās ir pieļaujama specializētā darbnīcā.

Kontrole un apkope ir jāveic, izslēdzot motoru un no atvienojot kontakta dakšīņu.

Lietojiet individuālo drošības aprīkojumu. Skatīt norādījumus zem rubrikas Individuālais drošības aprīkojums.

Mašīnas mūža garums var saīsināties un var pieaugt nelaimes gadījumu risks, ja pareizi netiek veikta mašīnas apkope un, ja servisu un/vai remontu neveic profesionāļi. Ja jums ir nepieciešama papildu informācija, sazinieties ar tuvāko servisa darbnīcu.

- Ļaujiet Husqvarna tirdzniecības aģentam regulāri pārbaudīt mašīnu un veikt nepieciešamos noregulējumus un remontdarbus.

## Apkopes grafiks

Tehniskās apkopes sarakstā var redzēt, kurām no jūsu mehānisma detaļām nepieciešama tehniskā apkope un ik pēc cik ilga laika tā ir jāveic. Apkopes intervāli ir aprēķināti, pamatojoties uz mehānisma izmantošanu katru dienu, un var atšķirties atkarībā no izmantošanas biežuma.

\*Skatīt instrukcijas sadaļā "Mehānisma drošības ierīces".

\*\* Skatīt instrukcijas sadaļā "Griešanas asmeņi" un "Montāža un iestatījumi".

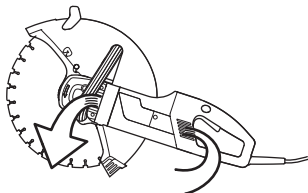
	<b>Ikdienas apkope</b>	<b>Iknedējas apkope / 40 stundas</b>	<b>Gada apkope</b>
<b>Tīrīšana</b>	Ārējā tīrīšana		
	Dzesēšanas gaisa ieplūde		
	Vakuuma ierīce		
<b>Funkcionālā pārbaude</b>	Vispārēja pārbaude	Sukas	
	Slēdzis*		
	Slēdža blokators*		
	Griešanas diska aizsargs*		
	Griešanas disks**		
<b>Nomaiņa</b>			Transmisijas smērviela

## Tīrīšana

### Ārējā tīrīšana

#### Dzesēšanas gaisa ieplūde

Mašina ir aprīkota ar efektīvu ventilatoru, kas dzesē motoru. Gaiss, kas ieplūst caur mašīnas aizmugurējā rokturī iemontētiem režģiem, iziet cauri statoram un rotoram un izplūst caur motora korpusa priekšdaļu.



- Lai mašina vienmēr būtu labi atdzesēta, gaisa atveres ir jātur tīras un nenosegtas. Regulāri izpūstiet mašīnu ar saspīestu gaisu.

#### K 3000 Wet



**BRĪDINĀJUMS!** Iekārtas iekšpusi nedrīkst skalot ar augstspiediena ūdens strūklu.

Iekārta ir ūdensizturīga (zāģēšanas laikā to var pakļaut mitra gaisa un šļakatu iedarbībai).

Griežot sāļus saturošus materiālus (piemēram, betonu vai ķieģeļus), iekārta pēc darba pabeigšanas ir jānoskalo. Lai notīrītu nogulsnes, kas starp elektriskajām detaļām rada strāvas noplūdes risku ar sekojošu zemējuma atteices ķēdes pārtraucēja izslēgšanos, iekārta ir regulāri jātīra.

- Iekārta pēc darba pabeigšanas ir jāizskalo ar tīru ūdeni.
- Novietojiet iekārta ar aizmugurējo rokturi uz augšu. Izskalojiet gaisa ieplūdes atveres pie aizmugurējā roktura ar tīru ūdeni. Skalošanas ūdens izplūdis pa priekšējām gaisa izplūdes atverēm.
- Lai iekārta ātrāk izžāvētu, pieslēdziet iekārta pie strāvas avota un darbiniet iekārtas motoru apmēram 30 sekundes.

#### K 3000 Vac



**BRĪDINĀJUMS!** Šī iekārta nav aprīkota ar zemējuma atteices ķēdes pārtraucēju. Neizmantojiet mašīnas mazgāšanai ūdeni, jo tas var iekļūt elektriskajā sistēmā vai dzinējā un izraisīt mašīnas bojājumus vai īssavienojumu.

#### Vakuuma ierīce

- Iztīriet visus putekļus, kas ir sakrājušies vakuuma ierīcē.



### Funkcionālā pārbaude

#### Vispārēja pārbaude



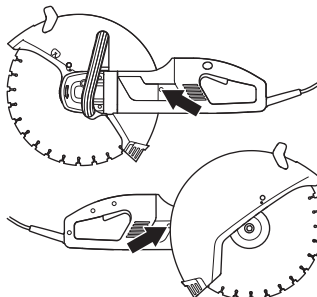
**BRĪDINĀJUMS!** Nekad nelietojiet bojātus vadus. Tas var izraisīt nopietnas, pat letālas sekas.

- Pārbaudiet, vai kabelis un savienojuma vads ir nebojāti un labā stāvoklī. Nelietojiet mašīnu, ja kabelis ir bojāts, bet nododiet to labošanai autorizētā servisa darbnīcā.
- Pārbaudiet, vai skrūves un uzgriežņi ir piegriezti.

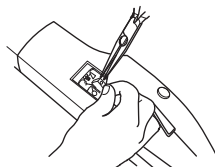
#### Sukas

Ja sukuks ir nodilušas, ieplaisājušas vai citādi deformētas, tas ir jānomaina uz jaunām. Mainot sukuks, jānomaina visas sukuks.

- Ņemiet abas kontroles lūkas, atskrūvējot abas skrūves.



- Atskrūvējiet kabeli, kas piestiprināts pie sukām, pēc tam paceļiet atspēri, lai pēc tam izceltu sukuks.



- Sukuks caurumus iztīriet ar sausu otu.

- Uzmanīgi izpūstiet putekļus.
- Piemontējiet jaunās suku un pārbaudiet, vai tās viegli ieslid caurumos.
- Nolaidiet atsperes un pieskrūvējiet kabeli.
- Jaunās suku ir "jāiesilda" apmēram 40 minūtes, darbinot motoru tukšgaitā.

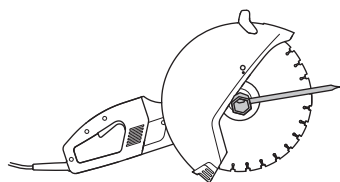
## Transmisijas smērviela

Transmisiju nedrīkst papildīt pilnu ar ziedi. Smērviela izplešas no siltuma, kas rodas mašīnas darba laikā. Ja transmisija ir pilna ar smērvielu, var sabojaties blīves un rasties smērvielas noplūde.

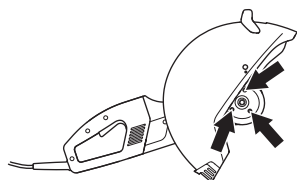
Karteri kopā ir jābūt 90 gramu ziedes. Lietojiet labas kvalitātes zobratu ziedi.

Lai nomaiņītu karteri ziedi, ir jādemontē sekojošas detaļas:

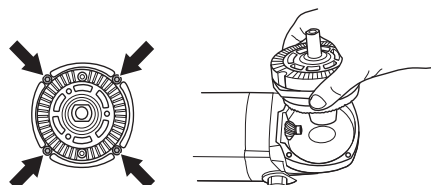
- Atloku paplāksnes, kas tur griešanas disku



- Blīvēšanas gredzens
- Aizsarga atloki drošībai



- Griešanas diska aizsargs
- Četras skrūves, kas tur vairogu. Pēc tam izceliet no kartera vairogu kopā ar zobrata bloku.



- Iztīriet veco ziedi un papildiet ar jaunu labas kvalitātes zobratu ziedi. Karteri kopā ir jābūt 90 gramu ziedes.

**IEVĒROT!** Demontāžas laika ievērojiet piesardzību, lai nesabojātu hermetizāciju. To izmanto gan kā blīvējumu un kā distances paplāksnes.

# TEHNISKIE DATI

<b>Tehniskie dati</b>	<b>K 3000 Wet</b>	<b>K 3000 Vac</b>
<b>Motors</b>		
Aizsardzības klase	I	I
Iezemējuma–bojājuma pārtraucējs	Jā	Nē
Izejošās ass maksimālais ātrums, apgr./min	3900	3900
<b>Spriegums, V</b>		
Europe	230	230
Great Britain	110	110
USA / Canada / Japan	100–120	100–120
Austrālija	230	230
<b>Nominālā jauda, W</b>		
Europe	2700/12 A	2700/12 A
Great Britain	2200/20 A	2200/20 A
USA / Canada / Japan	15 A, 50–60 Hz	15 A, 50–60 Hz
Austrālija	2300/10 A	2300/10 A
<b>Svars</b>		
Mašīna ar kabelu komplektu, bez asmens un vakuuma ierīces, kg (lbs)	8,5	7,9
Vakuuma ierīce, kg (lbs)		1
<b>Dzesēšana ar ūdeni</b>		
Asmens dzesēšana ar ūdeni	Jā	Nē
Savienojuma uzgalis.	Tips „Gardena”.	–
Maksimālais ūdens spiediens, bāri	8	–
<b>Trokšņa emisijas (skatīt 1. piezīmi)</b>		
Skaņas jaudas līmenis, mērīts dB(A)	104	104
Skaņas jaudas līmenis, garantēts dB(A)	105	105
<b>Skaņas līmenis (skatīt 2. piezīmi)</b>		
Trokšņu līmenis pie operatora ausīm, dB (A)	95	95
<b>Vibrācijas līmeņi (skatīt 3. piezīmi)</b>		
Priekšējā rokturī, m/s <sup>2</sup>	3,5	3,5
Aizmugurējā rokturī, m/s <sup>2</sup>	3,5	3,5
Piezīme Nr. 1: Trokšņa izplūde apkārtņē ir mērīta kā trokšņa jauda (L <sub>WA</sub> ) atbilstoši EN 60745–2–3.		
Piezīme Nr. 2: Trokšņa spiediena līmenis atbilstoši EN 60745–2–3. Sniegtajos datos par trokšņa spiediena līmeni ir tipiska statistiskā izkliede 1.0 dB(A) (standartnovirze).		
Piezīme Nr. 3: Vibrāciju līmenis atbilstoši EN 60745–2–3. Sniegtajos datos par vibrācijas līmeni ir tipiska 1 m/s <sup>2</sup> statistiskā izkliede (standarta novirze).		

# TEHNISKIE DATI

## Griešanas aprīkojums

Griešanas disks, mm/collas	350/14
Maks. perifērijas ātrums, m/s	80
Maks. asmens ātrums, apgr./min.	3900
Maks. griešanas dziļums, mm (collas)	125 (4 59/64)
Maks. griešanas dziļums ar vakuuma ierīci, mm (collas)	119 (4 11/16)

## Ieteicamie vada izmēri

Vada laukums	1,5 mm <sup>2</sup>	2,5 mm <sup>2</sup>
Ieejas spriegums 100–120 V	20 m	40 m
Ieejas spriegums 220–240 V	30 m	50 m

## Garantija par atbilstību EK standartiem

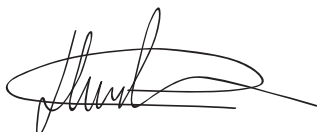
### (Attiecas vienīgi uz Eiropu)

Husqvarna AB, SE-433 81 Göteborg, Zviedrija, tel: +46-31-949000, ar šo apliecina, ka betona griešanas mašīna **Husqvarna K 3000 Wet, K 3000 Vac** no 2010. gada sērijas numuriem un uz priekšu (etiketē gadi norādīti tekstā, kam seko sērijas numurs) atbilst norādījumiem PADOMES DIREKTĪVĀ :

- 2006. gada 17. maijs, Direktīva 2006/42/EK, "par mašīnu tehniku"
- 2004. g. 15. decembris "par elektromagnētisko saderību" **2004/108/EEC**.
- 2006. gada 12. decembris "par elektroaprīkojumu" **2006/95/EK**.

Izmantoti sekojoši standarti: EN ISO 12100:2010, EN 55014-1:2006, EN 55014-2/A1:2001, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3/A1/A2:2005, EN 60745-1:2009, IEC 60745-2-22:2009.

Gothenburg, 2010. g. 29. decembris



Henric Andersson

Viceprezidents, Celtniecības iekārtu un griezējmašīnu tehnikas nodaļas vadītājs

Husqvarna AB

(Pilnvarotais Husqvarna AB pārstāvis ir atbildīgs par tehnisko dokumentāciju.)

# SUTARTINIAI ŽENKLAI

## Simboliai ant įrengino:

PERSPĖJIMAS! Dėl neteisingo ar neapdairaus naudojimo mašina gali būti pavojingas įrenginys, ir naudotojas ar kiti asmenys gali rimtai ar net mirtinai susižeisti.

Prieš naudodami įrenginį, atidžiai perskaitykite naudojimosi instrukcijas ir įsitikinkite, ar viską gerai supratote.

Visada nešiokite:

- Pripažintą apsauginį šalmą
- Pripažintas apsaugines ausines
- Apsauginiai akiniai arba apsauginis šalmo skydelis

Šis gaminytis atitinka galiojančius Europos (CE) reikalavimus.

PERSPĖJIMAS! Pjaunant atsiranda dulkių, o tai gali pakenkti žmogaus sveikatai. Naudokite patvirtintą kvėpavimo apsaugą. Dirbkite gerai ventiliuojamoje vietoje.

PERSPĖJIMAS! Diskinio pjūklų keliamos kibirkštys, patekusios ant degių medžiagų, pvz., benzino, medžio, sausos žolės ir pan., gali sukelti gaisrą.

PERSPĖJIMAS! Atatranka yra staigi, greitai ir smarki, ji gali sukelti gyvybei pavojingų sužeidimų. Prieš naudodami įrenginį perskaitykite ir supraskite šiame vadove pateiktas instrukcijas.

**Aplinkosaugos žymėjimas.** Simboliai, esantys ant produkto ir jo pakuotės, nurodo, kad šio produkto negalima laikyti komunalinėmis atliekomis. Jis turi būti atiduotas atitinkamai perdirbimo įmonei, kuri išmontuos elektros įrangą ir elektronikos komponentus.

Jei produktas bus išmestas tinkamai, tai padės išvengti neigiamos įtakos aplinkai ir žmonėms.

Dėl išsamesnės informacijos apie produkto išmetimą susisiekite su savo savivaldybe, komunalinių atliekų išvežimo bendrove arba parduotuve, iš kurios produktą pirkote.

**Likusieji ant įrenginio nurodyti simboliai pažymi specialius įvairiose rinkose keliamus sertifikavimo reikalavimus.**

## Įspėjimo lygių paaiškinimas

Įspėjimai yra suskirstyti į tris lygius.



## PERSPĖJIMAS!



**PERSPĖJIMAS!** Taikomas, kai operatoriui kyla mirtino arba rimto sužeidimo pavojus arba kai tikėtina, kad bus pakenkta aplinkai, jei nesilaikoma naudojimo vadove pateiktų instrukcijų.

## ĮSPĖJIMAS!



**ĮSPĖJIMAS!** Taikomas, kai operatoriui kyla sužeidimo pavojus arba kai tikėtina, kad bus pakenkta aplinkai, jei nesilaikoma naudojimo vadove pateiktų instrukcijų.

## DĖMESIO!

**DĖMESIO!** Taikomas, kai kyla pavojus sugadinti medžiagas ar įrenginį, jei nesilaikoma naudotojo vadove pateiktų instrukcijų.



## Turiny

### SUTARTINIAI ŽENKLAI

Simboliai ant įrengino: .....	48
Ispėjimo lygių paaiškinimas .....	48

### TURINYS

Turiny	49
--------	----

### PRISTATYMAS

Gerbiamas kliente! .....	50
Savybės .....	50

### KAS YRA KAS?

Pjaustytuvo dalys – K 3000 Wet .....	51
--------------------------------------	----

### PRISTATYMAS

Pjaustytuvo dalys – K 3000 Vac .....	52
--------------------------------------	----

### ĮRENGINIO SAUGOS ĮRANGA

Bendri principai .....	53
Srovės jungiklis .....	53
Srovės jungiklio užraktas .....	53
Pjovimo disko apsauga .....	53

### PJOVIMO DISKAI

Bendri principai .....	55
Abrazyviniai diskai .....	56
Geležties deimantiniai ašmenimis .....	56
Pervežimas ir laikymas .....	57

### MONTAVIMAS IR REGULIAVIMAS

Bendri principai .....	58
Varomosios ašies ir flanšinių poveržlių patikra .....	58
Įvorės patikrinimas .....	58
Disko sukimosi krypties patikrinimas .....	58
Pjovimo disko surinkimas .....	58
Pjovimo disko apsauga .....	58
„Vac“ įtaisas .....	59
Purvasaugis .....	59

### DARBAS

Apsaugos priemonės .....	60
Bendri saugumo perspėjimai .....	60
Pagrindiniai darbo principai .....	62
Pervežimas ir laikymas .....	64

### ĮJUNGIMAS IR IŠJUNGIMAS

Prieš pradėdant .....	65
Užvedimas .....	65
Išjungimas .....	65

### PRIEŽIŪRA

Bendri principai .....	66
Priežiūros grafikas .....	66
Valymas .....	67
Funkcinė patikra .....	67

### TECHNINIAI DUOMENYS

Pjaustyimo įranga .....	70
Rekomenduojami laidų matmenys .....	70

EB patvirtinimas dėl atitikimo .....	70
--------------------------------------	----

## Gerbiamas kliente!

Dėkojame, kad pasirinkote Husqvarna gaminį!

Mes tikimės, jog Jūs liksite patenkinti savo įrenginiu, kuris išliks Jūsų palydovu ir tolimoje ateityje. Įsigijus nors vieną mūsų produktą. Jums bus suteikta profesionali remonto ir techninio aptarnavimo pagalba. Jei įrenginį pirkote ne iš mūsų licencijuotų prekybos atstovų, pasiteiraukite jų, kur yra artimiausios techninio aptarnavimo dirbtuvės.

Ši naudojimo instrukcija yra labai pravarti. Darbo vietoje visada ją laikykite lengvai pasiekiamoje vietoje. Laikydami ją turinio (naudojimas, tech. aptarnavimas, priežiūra ir t. t.), Jūs žymiai prailginsite įrenginio ilgaamžiškumą bei jo panaudojimo vertę. Jei Jūs sumanysite parduoti įrenginį, naujajam savininkui neužmirškite perduoti naudojimosi instrukciją.

## Daugiau kaip 300 inovacijos metų

Švedijos įmonės Husqvarna AB istorija prasidėjo 1689 metais, kai šalies karalius Karlas XI įsakė pastatyti muškietų gamybos fabriką. Tuo metu jau buvo išvystyti inžinerinio meistriškumo pagrindai, leidę sukurti kai kuriuos moderniausius pasaulyje gaminius tokiose srityse kaip medžiokliniai ginklai, dviračiai, motociklai, buitiniai prietaisai, siuvamosios mašinos ir aplinkos priežiūrai skirti gaminiai.

Husqvarna yra pasaulio lyderė gaminant lauko elektrinius prietaisus, skirtus miškininkystei, parkų, vejų ir sodų priežiūrai, taip pat pjovimo įrangą ir deimantinius įrankius statybos bei akmens pramonei.

## Naudotojo atsakomybė

Savininkas / darbdavys yra atsakingas už tai, kad operatorius turėtų pakankamai žinių apie saugų įrenginio naudojimą. Meistrai ir operatoriai turi būti perskaite ir suprastę šį naudotojo vadovą. Jie privalo žinoti:

- Įrenginio saugos nurodymus.
- Įrenginio pritaikymo ir apribojimų sritį.
- Kaip įrenginį reikia naudoti ir prižiūrėti.

Nacionaliniai įstatymai gali reglamentuoti šio įrenginio naudojimą. Prieš pradėdami naudoti šį įrenginį sužinokite, kokie įstatymai taikomi jūsų darbo vietoje.

## Gamintojo išlyga

Visa informacija ir visi šiose instrukcijose pateikti duomenys galioja šias instrukcijas atiduodant į spaustuve.

Husqvarna AB pastoviai siekia tobulinti savo produktus, pasilikdama sau teisę keisti jų formą ir išvaizdą be išankstinio pranešimo.

## Savybės

Husqvarna gaminiai pasižymi puikiomis eksploatacinėmis savybėmis, patikimumu, novatoriška technologija, pažangiais techniniais sprendimais ir tausojia aplinką.

Kai kurios unikalios Jūsų gaminio savybės aprašytos toliau.

## Elgard™

Elgard™ yra elektroninė variklio apsaugos nuo perkrovos sistema. Ši sistema tausuoja įrenginį ir pailgina jo eksploatacijos trukmę. Elgard™ duoda įspėjamąjį signalą, kai artėja didžiausia įrenginio apkrova.

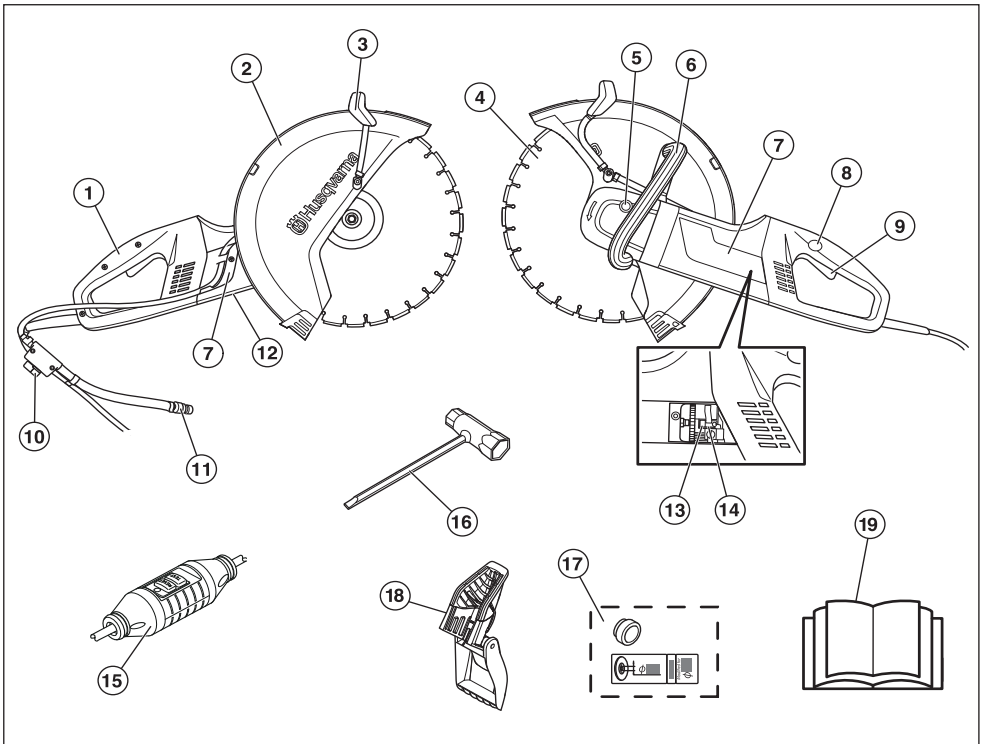
## Softstart™

„Softstart™“ yra elektroninis greičio ribotuvas, leidžiantis švelnesnę gręžimo pradžią.

## „Vac“ įtaisas

„Vac“ įtaisas lengva pritvirtinti prie įrenginio ir sujungti su vakuuminiu siurbliu / dulkių rinktuvu ir veiksmingai pašalinti dulkes sausojo pjovimo metu.

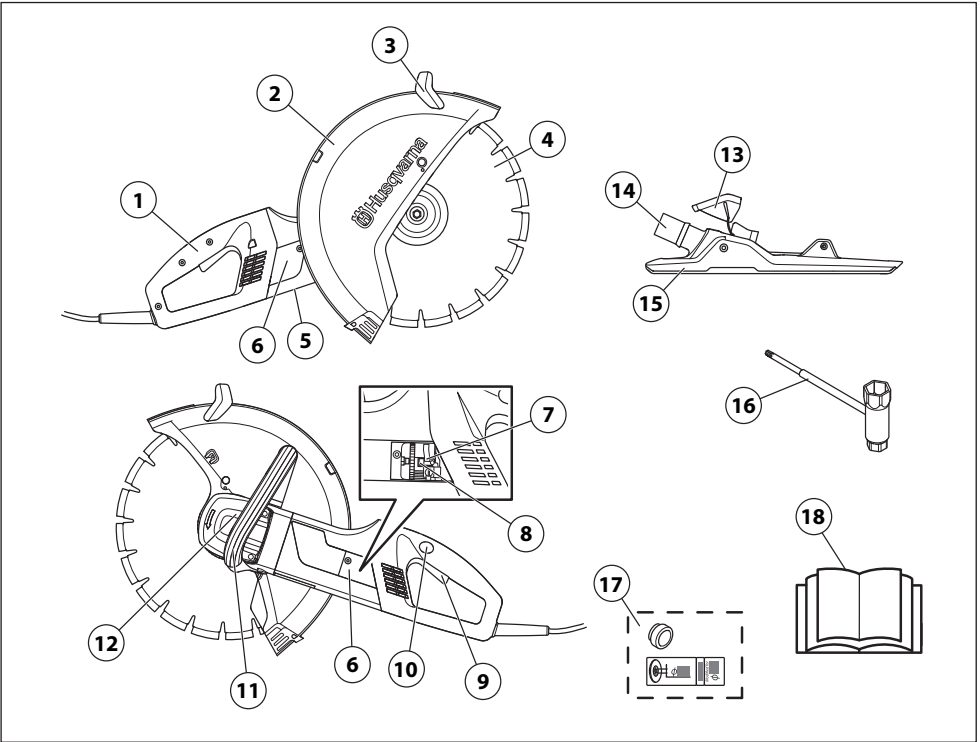
## KAS YRA KAS?



### Pjaustytuvo dalys - K 3000 Wet

- |                                       |                             |
|---------------------------------------|-----------------------------|
| 1 Užpakalinė rankena                  | 11 Vandens prijungimas      |
| 2 Pjovimo disko apsauga               | 12 Tipo plokštelė           |
| 3 Vandens komplektas                  | 13 Šepetėlio laikiklis      |
| 4 Pjovimo diskas                      | 14 Šepetėliai               |
| 5 Ašies tvirtinimas                   | 15 Nutekėjimo-pertraukiklis |
| 6 Priekinė rankena                    | 16 Universalus raktas       |
| 7 Apžiūros langeliai                  | 17 Įvorė ir lipdukas        |
| 8 Srovės jungiklio užraktas           | 18 Purvasaugis              |
| 9 Srovės jungiklis                    | 19 Naudojimosi instrukcijos |
| 10 Vandens čiaupas su srauto ribotuvu |                             |

# PRISTATYMAS



## Pjaustytuvo dalys - K 3000 Vac

- |                                  |                              |
|----------------------------------|------------------------------|
| 1 Užpakalinė rankena             | 10 Srovės jungiklio užraktas |
| 2 Pjovimo disko apsauga 14"      | 11 Priekinė rankena          |
| 3 Apsaugos reguliavimo rankenėlė | 12 Ašies tvirtinimas         |
| 4 Pjovimo diskas                 | 13 Laikiklis                 |
| 5 Tipiško plokštelė              | 14 Jungtis dulkių siurbliui  |
| 6 Apžiūros anga                  | 15 „Vac“ įtaisas             |
| 7 Šepetėlio laikiklis            | 16 Universalus raktas        |
| 8 Šepetėliai                     | 17 Įvorė ir lipdukas         |
| 9 Srovės jungiklis               | 18 Naudojimosi instrukcijos  |

## Bendri principai



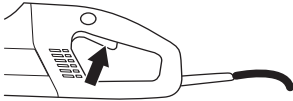
**PERSPĖJIMAS!** Niekada nenaudokite įrenginio su netvarkingomis apsauginėmis detalėmis. Jei Jūsų įrenginys neatitiks bet kurio iš šių kontrolinių reikalavimų, kreipkitės į savo techninės priežiūros atstovą dėl įrenginio remonto.

Siekiant apsisaugoti nuo atsitiktinio paleidimo, šiame skyriuje aprašytus žingsnius reikia atlikti išjungus variklį ir ištraukus maitinimo laidą iš elektros lizdo, jeigu nurodyta kitaip.

Šiame skyriuje pasakojama apie įvairius įrenginio saugos elementus, aiškinama, kaip jie veikia, patariama, kaip juos prižiūrėti ir tvarkyti, jei norite, kad pjūklas dirbtų gerai ir saugiai.

## Srovės jungiklis

Srovės jungiklis naudojamas įrenginio įjungimui ir išjungimui.



## Srovės jungiklio patikra

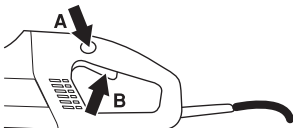
- Įjunkite įrenginį, atleiskite srovės jungiklį ir patikrinkite, ar variklis ir pjovimo diskas sustoja.



- Srovės jungiklį su defektais gali pakeisti licencijuotose aptarnavimo dirbtuvėse.

## Srovės jungiklio užraktas

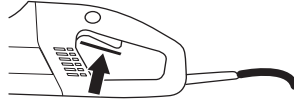
Srovės jungiklio užraktas sukonstruotas taip, kad būtų galima išvengti netyčinio srovės jungiklio aktyvavimo. Kai užraktas (A) įspaudžiamas, srovės jungiklis (B) atjungiamas.



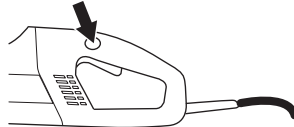
Srovės jungiklio užraktas išlieka įspaustas tol, kol srovės jungiklis yra įspaustas. Kai rankena atleidžiama, srovės jungiklis ir srovės jungiklio užraktas grįžta į pradinę padėtį. Tai vyksta dėl dviejų viena nuo kitos nepriklausomų atmetamųjų spyruoklių sistemų. Šioje padėtyje įrenginys sustoja, o srovės jungiklis blokuojamas.

## Srovės jungiklio užrakto patikra

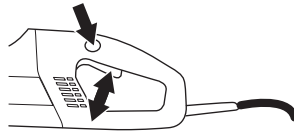
- Patikrinkite, ar srovės jungiklis yra užfiksuotas, kai srovės jungiklio užraktas yra savo pradinėje padėtyje.



- Įspauskite srovės jungiklio užraktą ir patikrinkite, ar atleidus jį grįžta į savo pradinę padėtį.



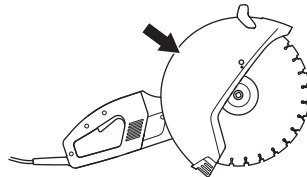
- Patikrinkite, ar srovės jungiklis ir srovės jungiklio užraktas laisvai vaikšto, o atmetamosios spyruoklės sistema funkciojauja.



- Įjunkite įrenginį, atleiskite srovės jungiklį ir patikrinkite, ar variklis ir pjovimo diskas sustoja.

## Pjovimo disko apsauga

Šis apsauginis gaubtas yra įrengtas virš pjovimo disko ir sukonstruotas taip, kad apsaugotų naudotoją nuo disko ar pjaunamos medžiagos skveidimų.



## Pjovimo disko apsaugos patikra



**PERSPĖJIMAS!** Prieš užvesdami įrenginį visada patikrinkite, ar apsauga yra tinkamai sumontuota. Taip pat patikrinkite, ar pjovimo diskas teisingai įrengtas ir jame nėra pažeidimų. Pažeistas pjovimo diskas gali sužaloti. Žr. nuorodas Surinkimas.

- Patikrinkite, ar apsauga yra sveika ir nėra įtrūkusi ar deformuota.

## Nutekėjimo-pertraukiklis (K 3000 Wet)

Srovės nutekėjimo pertraukikliai skirti apsaugai nuo elektros šoko elektros sistemos gedimo metu.

Šviesos diodas rodo, kad nutekėjimo pertraukiklis yra įjungtas, o mašiną galima įjungti. Jei šviesos diodas nedega, papauskite PERKROVIMO (žalią) mygtuką.



### Patikrinkite įžeminimo grandinės pertraukiklį

- Įkiškite įrenginio kištuką į rozetę. Paspauskite PERKROVIMO mygtuką (žalią), tuomet užsidegs raudonas šviesos diodas.



- Įjunkite įrenginį.
- Paspauskite BANDYMO (mėlynas) mygtuką.



- Nutekėjimo pertraukiklis turėtų suveikti ir iškart išjungti mašiną. Jei taip nėra, susisiekite su atstovu.
- Perkraukite naudodami PERKROVIMO mygtuką (žalią).

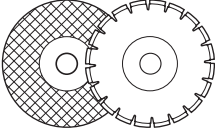
# PJOVIMO DISKAI

## Bendri principai



**PERSPĖJIMAS!** Pjovimo diskas gali sulūžti ir rimtai sužaloti darbininką.

- Pjovimo diskai yra dviejų rūšių: abrazyviniai diskai ir geležtės deimantiniai ašmenimis.



- Aukštos kokybės pjovimo diskai dažniausiai yra patys ekonomiškiausi. Prastesnės kokybės pjovimo diskai dažnai pasižymi blogesnėmis pjovimo savybėmis ir trumpesniu tarnavimo laiku, o tai reikalauja didesnių kaštų lyginant su apdorotos medžiagos kiekiu.
- Žiūrėkite, kad būtų naudojama tinkama įvorė tam pjovimo diskui, kuris bus tvirtinamas ant įrenginio. Žr. nuorodą Pjovimo disko tvirtinimas.

## Tinkami pjaunantys ašmenys

Pjovimo diskai	K 3000 Wet	K 3000 be „Vac“ įtaiso	K 3000 su „Vac“ įtaisu
Abrazyviniai diskai	Taip*	Taip	Ne
Geležtės deimantiniai ašmenimis	Taip	Taip	Taip
Dantyti diskai	Ne	Ne	Ne

\*Be vandens

## Skirtingoms medžiagoms pjauti skirti ašmenys



**PERSPĖJIMAS!** Niekada pjovimo disko nenaudokite pjauti kitas medžiagas nei jis yra skirtas.

Plastikinės medžiagos pjaustymas deimantiniu pjaunamuoju disku gali sukelti atitrąką, kai medžiaga išsilydo dėl karščio, kuris susidaro pjaustant, ir prilimpa prie pjaunamųjų diskų. Niekada deimantiniu disku nepjaukite plastikinių medžiagų!

Pjaunant metalą skrenda kibirkštys, kurios gali sukelti gaisrą. Nenaudokite įrenginio arti degių medžiagų ar dujų.

Įrenginiu su pritvirtintu „Vac“ įtaisu draudžiama pjauti metalą.

Apie pjovimo disko tinkamumą įvairioms paskirtims skaitykite kartu su juo pateikiamoje instrukcijoje, o kilus abejonų konsultuokitės su savo prekybos atstovu.

	Betona s	Metala s	Plast masė	Ketus
Abrazyviniai diskai*	X	X*	X	X
Geležtės deimantiniai ašmenimis	X	X**	----	X**

\* Tik be „Vac“ įtaiso.

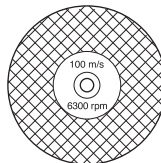
\*\* Tik specialiems diskams. Tik be „Vac“ įtaiso.

## Greitaeigiai rankiniai įrenginiai



**PERSPĖJIMAS!** Niekada nenaudokite pjovimo disko, kurio apsisukimų skaičius yra mažesnis nei pjaustytuvo. Naudokite tik didelės spartos nešiojamiesiems pjaustytuvams skirtus pjovimo diskus.

- Mūsų pjovimo diskai skirti nešiojamiesiems didelės spartos pjaustytuvams.
- Pjovimo diskas turi būti pažymėtas tokiu pat arba aukštesniu apsisukimų skaičiumi, koks nurodytas ant įrenginio tipo plokštelės. Niekada nenaudokite pjovimo disko, kurio apsisukimų skaičius yra mažesnis nei pjaustytuvo.



# PJOVIMO DISKAI

## Diskų vibracija

- Per daug spaudžiant, diskas praras apvalumą, pradės vibruoti.
- Mažiau spaudžiant, išvengsite vibracijų. Jei reikia, pakeiskite diską.

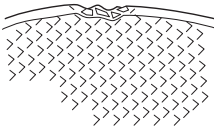
## Abrazyviniai diskai



**PERSPĖJIMAS!** Nenaudokite vandens abrazyviniams diskams. Kai abrazyvinį diską veikia vanduo ar drėgmė, jo tvirtumas sumažėja ir padidėja disko sutrūkimo tikimybė.

**DĖMESIO!** Jeigu įrenginys su „Vac“ įtaisu, draudžiama pjauti abrazyvinius diskais. Abrazyvinių diskų naudojimas pagreitina „Vac“ įtaiso susidėvimą.

- Pjaunantioji abrazyvinių diskų medžiaga padaryta iš šlifavimo grūdėlių, kuriuos sutvirtina organinės jungiamo priemonės. „Sustiprinti diskai“ pagaminti tekstilės ar pluošto pagrindu, kuris apsaugo nuo visiško suplyšimo, jei esant maksimaliam apsakų skaičiui diskas įtrūkų ar būtų pažeistas.
- Disko savybes nulemia šlifavimo dalelių tipas ir dydis bei jungiamosios medžiagos tipas ir kietumas.
- Įsitikinkite, kad ant disko nėra įtrūkimų ar kitokių pažeidimų.



- Išbandykite abrazyvinį diską užmovę jį ant piršto ir lengvai stukteldami į jį atsuktuvo rankenėle ar pan. Jei nepasigirsta skambus garsas, diskas yra pažeistas.



## Skirtingoms medžiagoms skirti abrazyviniai diskai

Diskų tipas	Medžiaga
Betono diskai	Betonas, asfaltas, akmuo, mūras, ketus, aliuminis, varis, žalvaris, kabeliai, guma, plastikas ir t. t.
Metalo diskai	Plienas, plieno lydiniai ir kiti kieti metalai.

## Geležties deimantiniais ašmenimis

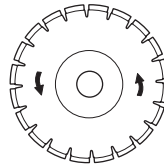
### Bendri principai



**PERSPĖJIMAS!** Plastikinės medžiagos pjaustymas deimantiniu pjaunamoju disku gali sukelti atitrūkimą, kai medžiaga išsilydo dėl karščio, kuris susidaro pjaustant, ir prilimpa prie pjaunamųjų diskų. Pjaunant deimantiniais ašmenimis labai įkaista. Neteisingai naudojant, diskas perkaista ir gali deformuotis, sukeldamas gedimus ir traumas.

Pjaunant metalą skrenda kibirkštys, kurios gali sukelti gaisrą. Nenaudokite įrenginio arti degių medžiagų ar dujų. Įrenginiu su pritvirtintu „Vac“ įtaisu draudžiama pjauti metalą.

- Geležties deimantiniais ašmenimis pagamintos iš plieninio korpuso su pramoninių deimantų segmentu.
- Geležties deimantiniais ašmenimis duoda žemesnę pjovimo savikainą, rečiau reikia ją keisti ir pasiekiamas pastovus pjovimo gylis.
- Naudojami geležtę deimantiniais ašmenimis, žiūrėkite, kad ji sukūpti į tą pusę, į kurią rodo ant geležties esanti rodyklė.



### Deimantiniai diskai įvairioms medžiagoms pjauti

- Geležties deimantiniais ašmenimis naudojamos darbui su visomis mūrinėmis konstrukcijomis, armuotu betonu ir kitos sudėties medžiagomis.
- Geležties deimantiniais ašmenimis yra kelių kietumo laipsnių.
- Metalui pjauti reikia naudoti specialius diskus. Paprašykite pardavėjo pagalbos parenkant jums tinkamą avalynę.

### Geležčių deimantiniais ašmenimis galandymas

- Visada naudokite pagalastą geležtę deimantiniais ašmenimis.
- Geležties deimantiniais ašmenimis gali atbukti, naudojant netinkamą spaudimą arba pjaunant kai kurias medžiagas, pvz., tvirtai armuotą betoną. Darbas atšipusia geležtę deimantiniais ašmenimis sukelia perkaitimą, todėl gali atsilaisvinti deimantiniai segmentai.
- Pagalaskite geležtę pjudami smiltainį arba plytą.



## Geležtės deimantiniai ašmenimis sausajam pjovimo būdai

- Deimantiniai diskai, skirti sausajam pjovimui, gali būti naudojami ir su vandens aušinimu, ir be jo.
- Jei pjaudami nenaudojate vandens, kas 30–60 sekundžių pakelkite ašmenis ir leiskite jiems pasisukti ore apie 10 sekundžių, kad atvėstų. Jei to nepadaroma, diskas gali perkaisti.

## Geležtės deimantiniai ašmenimis drėgnajam pjovimo būdai

**DĖMESIO!** Nenaudokite „Vac“ įtaiso, jei pjaunate drėgnuoju būdu. Šlapios betono dulakės labai sumažina „Vac“ įtaiso įsiurbimo galią.

- Drėgnajam pjovimui skirti deimantiniai diskai turi būti aušinami vandeniu. Jei to nepadaroma, diskas gali perkaisti.
- Aušinimas vandeniu atvėsina diską ir prailginą jo eksploatacijos trukmę ir kartu sumažina susidarancių dulkių kiekį.

## „Šlapias“ pjovimas deimantiniai ašmenimis (K 3000 Wet)

Vandens aušinimas, naudojamas pjaunant betoną, aušina pjovimo diską ir didina tarnavimo laiką bei mažina dulakėjimą. Kalbant apie trūkumus, galima paminėti sunkumus, kylančius prie labai žemų temperatūrų, kyla grindų ir kitų statybinių elementų pažeidimo pavojus bei pavojus paslysti.

Pjovimo metu naudojamas vanduo nuolat aušina ašmenis ir neleidžia jiems perkaisti.

## Pervežimas ir laikymas

- Nelaikykite ar negabenkite pjaustyto su uždėtu pjovimo disku. Panaudojus pjūklą visi diskai turi būti nuimti ir tvarkingai sudėti.
- Pjovimo diską laikykite sausai ir neužšalančioje patalpoje. Ypač atsargiai reikia elgtis su abrazyviniais pjovimo diskais. Abrazyviniai diskai turi būti sandėliuojami ant lygaus, horizontalaus paviršiaus. Jei abrazyvinis diskas sandėliuojamas drėgnoje vietoje, tai gali sąlygoti disbalansą ir traumas.
- Apžiūrėkite, ar naujuose diskuose nėra pervežimo ar sandėliavimo metu padarytų pažeidimų.

## Bendri principai



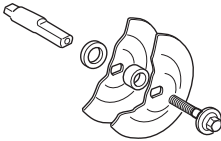
**PERSPĖJIMAS!** Prieš valydami, atlikdami priežiūrą ar montuodami, visada ištraukite kištuką iš lizdo.

Husqvarna pjovimo diskai yra pripažinti naudoti su rankiniais pjaustytuvais.

## Varomosios ašies ir flanšinių poveržlių patikra

Pakeitę pjovimo diską nauju, patikrinkite flanšines poveržles ir varomąją ašį.

- Patikrinkite, ar nepažeisti varančiosios ašies sriegiai.
- Patikrinkite, ar pjovimo disko ir flanšinių poveržlių kontaktiniai paviršiai nėra pažeisti, vienodų matmenų ir yra švarūs bei gerai sukasi ant varomosios ašies.



Nenaudokite kreivų, įlenktų, apdaužytų ar nešvarių flanšinių poveržlių. Nenaudokite skirtingų matmenų flanšinių poveržlių.

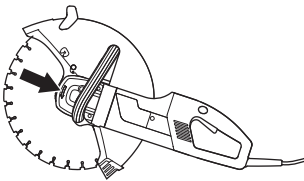
## Įvorės patikrinimas

Pjovimo diskas prie įrenginio tvirtinamas įvore, kuri įstatoma į centrinę disko angą. Įrenginys tiekiamas su dviem skirtingų dydžių įvorėmis, 20 mm (25 / 32") ir 25,4 mm (1").

- Patikrinkite ar įvorė ant įrenginio veleno atitinka pjovimo disko centrinę angą. Ant pjovimo diskų pažymėtas centrinės kiaurymės skersmuo.

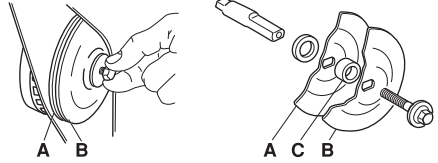
## Disko sukimosi krypties patikrinimas

- Naudodami geležtę deimantiniais ašmenimis, žiūrėkite, kad ji sukėtų į tą pusę, į kurią rodo ant geležtės esanti rodyklė. Galinėje įrenginio pusėje yra pažymėta rodyklė rodanti ašies, ant kurios yra tvirtinamas diskas, sukimosi kryptį.

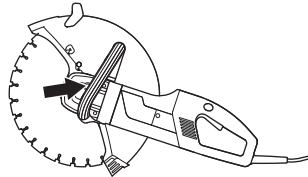


## Pjovimo disko surinkimas

- Diskas uždedamas ant įvorės (C) tarp vidinės flanšo stebulės (A) ir flanšinės poveržlės (B). Flanšinė poveržlė pasukama taip, kad ji atitiktų ašį.



- Pjovimo diskas arba ašis tvirtinami nuspaudžiant mygtuką, esantį galinėje įrenginio pusėje. Mygtukas spyruokliuoja, todėl į pradinę padėtį grįžta atleidus mygtuką.



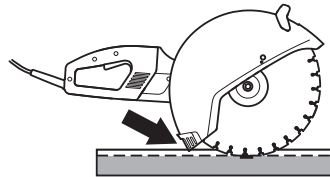
- Varžtas, laikantis pjovimo diską, turi būti priveržtas 15–25 Nm momentu.

## Pjovimo disko apsauga

Pjovimo įrangos apsauga turi būti sureguliuota taip, kad galinė dalis būtų arčiau apdoramosios medžiagos. Pjaunamosios medžiagos keliama purlai ir kibirkštys susirenka apsaugos viršuje ir nukreipiami nuo naudotojo.

Disko apsauga prisitvirtina trinties būdu.

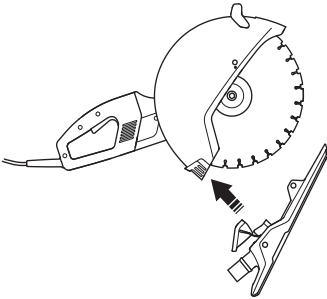
- Prispauskite apsaugos galus prie pjaunamos medžiagos arba apsaugą pritaikykite reguliavimo rankena. Apsauga visada turi būti uždėta ant įrenginio.



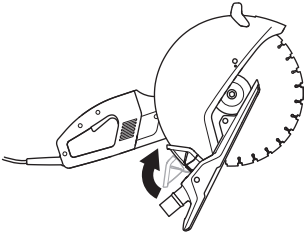
## MONTAVIMAS IR REGULIAVIMAS

### „Vac“ įtaisas

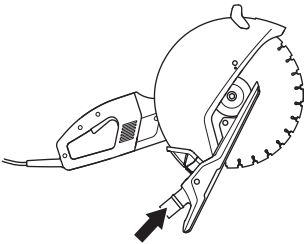
- Įstatykite „Vac“ įtaisą į plyšius pjovimo disko apsauginio gaubto galinėje dalyje.



- Laikiklis turi remtis į gaubto storių. Nulenkite laikiklį ir prispauskite jį prie apsauginio gaubto.



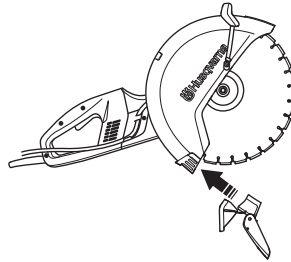
- Prijunkite prie įrenginio vakuuminį siurbliį.



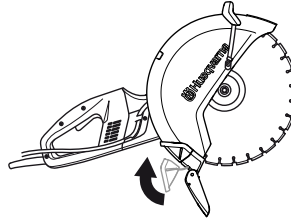
Rekomenduojami Husqvarna DC 1400, DC 3300, DC 5500 ar panašūs dulkių rinktuvai.

### Purvasaugis (K 3000 Wet)

- Įstatykite apsaugos nuo purlų skydelį į plyšius pjovimo disko apsauginio gaubto galinėje dalyje.



- Laikiklis turi remtis į gaubto storių. Nulenkite laikiklį ir prispauskite jį prie apsauginio gaubto.



## Apsaugos priemonės

### Bendri principai

Niekada nenaudokite įrenginio, jei nelaimės atveju nebūtų kaip iškviešti pagalbą.

### Asmeninės saugumo priemonės

Naudodami įrenginį, visada dėvėkite atitinkamų tarnybų pripažintas asmenines saugumo priemones. Asmeninės saugumo priemonės nepašalina rizikos susižeisti, tačiau nelaimingo atsitikimo atveju mažiau nukentėsite. Paprašykite pardavėjo išrinkti Jums tinkamiausias priemones.



**PERSPĖJIMAS!** Naudojant pjovimo, šlifavimo, gręžimo, šveitimo ar formavimo įrankius, gali atsirasti dulkių ir garų, kurie išskiria kenksmingas chemines medžiagas. Pasidomėkite medžiagų, su kuriomis dirbsite, sudėtimi, ir naudokite tinkamą respiratorių.

Ilgalaikis triukšmo poveikis gali nesugrąžinamai pakenkti klausai. Todėl visada naudokite pripažintas apsaugines ausines. Naudojant apsaugines ausines, būkite atidus dėl įspėjamųjų signalų ar garsų. Išjungus variklį, visada nusiimkite apsaugines ausines.

Visada nešiokite:

- Pripažintą apsauginį šalną
- Apsaugines ausines
- Pripažintą akių apsaugą. Jei naudojamas apsauginis skydelis, turi būti nešiojami ir pripažinti apsauginiai akiniai. Pripažinti apsauginiai akiniai yra tie, kurie atitinka ANSI Z87.1 JAV arba EN 166 ES šalims standartą. Apsauginis skydelis turi atitikti EN 1731 standartą.
- Kvėpavimo kaukė
- Patvarios ir neslidžios pirštinės.
- Ne per didelė, tvirta ir patogiai apranga, leidžianti laisvai judėti.
- Auliniai batai plieniniu pirštų gaubteliu ir rantytu padu.

### Kitos apsaugos priemonės



**ĮSPĖJIMAS!** Dirbantis įrenginys gali kibirkščiuoti ir sukelti gaisrą. Gaisro gesinimo priemonės visada laikykite lengvai pasiekiamoje vietoje.

- Gesintuvas
- Pirmosios pagalbos rinkinys

## Bendri saugumo perspėjimai



**PERSPĖJIMAS!** Perskaitykite visus saugumo įspėjimus ir instrukcijas. Nesilaikant perspėjimų ir instrukcijų galima sukelti gaisrą, gauti elektros šoką ir (arba) patirti rimtus sužeidimus.

Išsaugokite visus perspėjimus ir nurodymus ateičiai.

Terminas „elektros įrankis“ įspėjimuose reiškia jūsų elektra varomą (su laidu) įrenginį arba akumulatoriaus varomą (belaidd) įrenginį.

### Saugumas darbo vietoje

- Darbo vieta turi būti švari ir gerai apšviesta. Užgriozdintos arba tamsios darbo vietos padidina nelaimingų atsitikimų galimybę.
- Nedirbkite su elektros įrankiais sprogiuose aplinkose, t.y. tokiose, kuriose yra degių skysčių, dujų ar dulkių. Elektros įrankiai kelia kibirkštis, kurios gali uždegti dulkes ar garus.
- Dirbant su elektros įrankiais vaikai ir pašaliniai žmonės turi laikytis atokiau. Blaškymasis gali įtakoti jus prarasti valdymą.
- Nenaudokite esant nepalankioms oro sąlygoms. Pavyzdžiui, esant tirštam rūkui, lyjant, pučiant stipriam vėjui, esant dideliam šalčiui ir t. t. Darbas blogomis oro sąlygomis vargina, padidėja rizikos faktoriai, pavyzdžiui, dėl slidaus pagrindo.
- Įsitikinkite, kad niekas ant jūsų neužkris ir nesužeis jūsų dirbant pjūklui. Būkite ypač atsargūs, dirbdami nuožulnaus reljefo vietovėje.



**PERSPĖJIMAS!** Pjaustytuvo saugus atstumas yra 15 metrų. Jūs nešate atsakomybę už tai, kad darbo zonoje nebūtų nei gyvūnų, nei žmonių. Nepradėkite pjauti, kol darbo zona nėra laisva, o jūs nestovite tvirtai.

### Saugumas dirbant su elektra.

- Elektros įrankių kištukai turi tikti elektros rozetėms. Niekuomet nekeiskite kištuko. Nenaudokite jokių kištukų antgalių įžemintiems elektros įrankiams. Originalūs kištukai ir tinkamos rozetės sumažins elektros šoko riziką.
- Venkite kūnu liestis prie įžemintų paviršių, tokių kaip vamzdžiai, radiatoriai, šaldytuvai. Prisilietus prie įžeminto paviršiaus, padidėja elektros šoko rizika.
- Nepalikite prietaiso lietuje. Į prietaisą patekęs vanduo padidina elektros smūgio riziką.
- Nenaudokite laido ne pagal paskirtį. Niekuomet nenaudokite jo įrankiui nešti, tempti ar ištraukti įrankį iš rozetės. Saugokite laidą nuo karščio, tepalo, aštrių kampų ar judančių dalių. Pažeistas ar susipainiojęs laidas padidina elektros šoko riziką.
- Dirbdami su elektros įrankiu lauke naudokite laido prailgintuvą, kuris būtų tinkamas naudoti lauke.

# DARBAS

Prailgintuos, tinkamo dirbti lauke, naudojimas sumažina elektros šoko riziką.

- Patikrinkite, ar laidas ir jungiamasis laidas yra sveiki ir geroje būklėje. Įrenginio nenaudokite, jei jo laidas yra pažeistas, o palikite licencijuotose aptarnavimo dirbtuvėse suremontuoti.
- Nenaudokite prailgintuovą, kol šis yra suvyniotas, kad išvengtumėte jo perkaitimo.
- Jei naudojate prailgintuovą, jis turi būti patvirtintas ir pakankamo ilgio. Dėl išsamesnės informacijos žiūrėkite skyriaus „Techniniai duomenys“ dalį „Rekomenduojami laidų matmenys“. Pernelyg maži laidų matmenys gali sumažinti įrenginio pajėgumus ir sukelti perkaitimą.
- Įrenginįjunkite prie įžeminto lizdo. Patikrinkite, ar elektros tinklo srovė atitinka tą, kuri yra nurodyta ant įrenginio lentelės.
- Pradėdami dirbti įrenginiu, laidas turi būti už Jūsų, kad jo nepažeistumėte.



**PERSPĖJIMAS! Neplaukite įrenginio vandeniu, kadangi vanduo gali patekti į elektros sistemą arba variklį ir pakenkti įrenginiui arba jį užtrumpinti.**

## Asmeninis saugumas

- Dirbdami su įrankiu išlikite budrūs, stebėkite, ką darote ir vadovaukitės sveika nuovoka. Nenaudokite elektros įrankio būdami pavargę, jei vartojote narkotines medžiagas, alkoholi, vaistus. Net trumpiausias dėmesio nukreipimas dirbant su elektros įrankiu gali sąlygoti rimtą sužeidimą.
- Naudokite asmenines saugumo priemones. Visada nešiokite akių apsaugą. Apsauginė įranga, tokia kaip raištis nuo dulkių, neslidūs batai, šalmas ar klausos apsaugos, naudojama tinkamomis sąlygomis sumažins asmeninių sužeidimų riziką.
- Saugokitės nenumatyto įsijungimo. Prieš prijungdami įrankį prie maitinimo šaltinio ir (arba) akumulatoriaus, pakeldami ar nešdami įrankį įsitikinkite, kad jungiklis yra išjungtoje padėtyje. Nešant elektros įrankį uždėjus pirštą ant jungiklio ar prijungiant jį prie maitinimo šaltinio įjungus jungiklį galima sukelti nelaimingą atsitikimą.
- Prieš įjungdami elektros įrankį nuimkite bet kokius reguliavimo raktus ar veržliarakčius. Veržliaraktis ar raktas, palikti besisukančioje elektros įrenginio dalyje, gali jus sužeisti.
- Per daug nesilenkite į priekį. Visuomet išlaikykite pusiausvyrą ir stovėkite tvirtai. Tai leidžia geriau suvaldyti elektros įrankį netikėtose situacijose.
- Tinkamai apsirenkite. Nedėvėkite laisvų drabužių ar juvelyrinių dirbinių. Plaukus, drabužius ir pirštines laikykite atokiau nuo judančių dalių. Laisvi drabužiai, juvelyriniai dirbiniai ar ilgi plaukai gali būti įsukti į judančias dalis.
- Jei įrenginiai naudojami dulkių išsiurbimo ir surinkimo mechanizmuose, užtikrinkite, kad jie būtų tinkamai prijungti ir naudojami pagal paskirtį. Dulkių išsiurbimas gali sumažinti su jomis susijusius pavojus.

- Varikliui veikiant laikykitės atokiau nuo pjaunamųjų diskų.

## Elektros įrankių naudojimas ir priežiūra

- Dirbdami per daug neapkraukite elektros įrankio. Darbui naudokite tinkamą elektros įrankį. Tinkamas elektros įrankis, skirtas konkrečiam darbui, leis jį atlikti geriau, saugiau ir greičiau.
- Nenaudokite elektros įrankio, jei jungiklis neįsijungia ar neišsijungia. Bet koks elektros įrankis, kurio negalima valdyti jungikliu yra pavojingas ir turi būti pataisytas.
- Ištraukite kištuką iš maitinimo tinklo ir (arba) akumulatoriaus prieš atikdami bet kokius reguliavimus, keisdami priedus ar padėdami įrankį laikymui. Tokios apsaugos priemonės sumažina atsitiktinio įsijungimo pavojų.
- Nenaudojamą įrankį laikykite atokiai nuo vaikų ir neleiskite su įrankiu dirbti asmenims, kurie yra su juo nesusipažinę ar neperskaitę šių instrukcijų. Neapmokytų asmenų rankose elektros įrankiai yra pavojingi.
- Prižiūrėkite elektros įrankius. Patikrinkite, ar judančios dalys tinkamai suderintos, nesusijungusios, nesulūžusios ar kaip nors kitaip nepažeistos, kas galėtų įtakoti elektros įrankio veikimą. Jei įrankis pažeistas, prieš naudojimą jį pataisykite. Dauguma nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl netinkamai prižiūrimų įrankių.
- Pjovimo įrankius išlaikykite aštrius ir švairius. Tinkamai prižiūrimi pjovimo įrankiai su aštriais pjovimo kraštais rečiau stringa ir yra lengviau valdomi.
- Elektros įrankį, priedus, papildomas dalis ir t. t. naudokite remdamiesi šiomis instrukcijomis, atsižvelgdami į darbo sąlygas ir atliekamus darbus. Naudojant įrankį kitiems darbuotojams, nei jis yra skirtas, galima sukelti pavojingas situacijas.



**Be gamintojo leidimo jokių būdų negalima keisti pradinės įrenginio konstrukcijos. Visada naudokite originalius priedus. Nelicencijuoti pakeitimai ir / ar priedai gali sunkiai ar net lemtingai sužeisti naudotoją ar kitus.**

- Įsitikinkite, kad darbo zonoje ir pjaunamoje medžiagoje nėra išvedžiota jokių vamzdžių ar elektros laidų.
- Visada patikrinkite ir sužymėkite, kur yra dujų vamzdžiai. Pjovimas šalia vamzdžių visada sukelia pavojų. Pjaudami įsitikinkite, kad neatsiranda kibirkštys, galinčios sukelti sprogimą. Visada išlikite susikaupę ir susitelkę ties užduotimi. Neatsargiai elgiantis galima rimtai susižaloti arba net žūti.
- Pjovimo įrangos apsauga visada turi būti uždėta, kai įrenginys veikia.

## Techninė priežiūra

- Elektros įrankį leiskite tvarkyti tik kvalifikuotam specialistui, naudokite tik identišką atsarginę dalis. Taip užtikrinsite įrankio saugumą.

## Visada naudokitės „blaiviu protu“

Neįmanoma numatyti visų situacijų, kurios gali iškilti. Visada būkite atidūs ir vadovaukitės sveiku protu. Jei tam tikroje situacijoje pasijutote nesaugiai, užbaikite darbą ir kreipkitės pagalbos į ekspertą. Kreipkitės į prekybos agentą, aptarnavimo dirbtuves arba patyrusį pjaustytuvo naudotoją. Nesistenkite atlikti darbo, kuriam nesate pakankamai kvalifikuotas!

## Pagrindiniai darbo principai



**PERSPĖJIMAS! Nepakreipkite pjaustytuvo į šoną, nes diskas gali įstrigti arba sulūžti, sužeisdamas žmones.**

**Jokiu būdu nepjaukite disko šonu – beveik garantuotai jis bus pažeistas arba lūšį ir gali rimtai sužaloti. Naudokite tik pjaunančiąją dalį.**

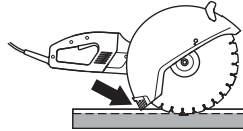
**Plastikinės medžiagos pjaustymas deimantiniu pjaunamuju disku gali sukelti atitrąką, kai medžiaga išsilydo dėl karščio, kuris susidaro pjaustant, ir prilimpa prie pjaunamųjų diskų. Niekada deimantiniu disku nepjaukite plastikinių medžiagų!**

**Pjaunant metalą skrenda kibirkštys, kurios gali sukelti gaisrą. Nenaudokite įrenginio arti degių medžiagų ar dujų.**

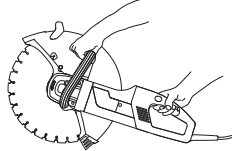
**Įrenginiu su pritvirtintu „Vac“ įtaisais draudžiama pjauti metalą.**

- Įrenginys yra sukonstruotas pjauti su abrazyviniais ar deimantiniais diskais, skirtais didelės spartos nešiojamiesiems įrenginiams. Įrenginio negalima naudoti su jokios kitos rūšies diskais ir kam nors kitam pjauti.
- Patikrinkite, ar pjovimo diskas tinkamai pritvirtintas ir ar jis nepažeistas. Žiūrėkite nurodymus skyriuose „Pjovimo diskai“ ir „Surinkimas ir nustatymai“.
- Patikrinkite, ar medžiagai pjauti naudojate tinkamą pjovimo diską. Žr. nurodymus skyriuose „Pjovimo diskai“.
- Niekada nepjaukite asbestinių medžiagų!
- Kai variklis įjungtas, laikykitės per atstumą nuo pjovimo disko.
- Varikliui veikiant, nepalikite prietaiso be priežiūros.
- Neneškite pjaustytuvo, kai pjaunamasis įtaisas sukasi.
- Pjovimo įrangos apsauga turi būti sureguliuota taip, kad galinė dalis būtų arčiau apdorojamosios medžiagos. Pjaunamosios medžiagos keliama purlai ir kibirkštys susirenka apsaugos viršuje ir nukreipiami nuo naudotojo.

Kai mašina veikia, pjaunamojo įtaiso apsaugas visada turi būti sumontuotas.



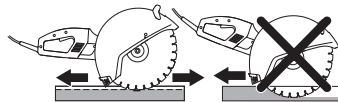
- Niekada pjovimui nenaudokite disko atitrąkos zonos. Žr. nurodymus skyriuje „Atitrąka“.
- Tvirtai laikykite pusiausvyrą ir tvirtai remkitės į žemę kojomis.
- Niekada nepjaukite virš savo pečių linijos.
- Niekada nepjaukite nuo kopėčių, kai ketinate dirbti dideliame aukštyje, naudokite platformą ar pastolius.
- Įrenginį visada laikykite tvirtai suėmę abejomis rankomis. Laikykite taip, kad nykščiai ir pirštai apimtų rankenas.



- Stovėkite patogiai nutolę nuo pjaunamo objekto.
- Patikrinkite, kad užvedant įrenginį diskas nekludytų kokio daikto.
- Nestipriai prispauskite dideliu greičiu (didžiausiomis apsakomis) besisukantį pjovimo diską prie pjaunamo objekto. Išlaikykite visą greitį, kol baigsite pjauti.
- Leiskite įrenginiui dirbti nespausdami disko.
- Įrenginį spauskite vienoje linijoje su pjovimo disku. Šoninis spaudimas gali sugadinti pjovimo diską ir yra labai pavojingas.



- Diską judinkite tolygiai pirmyn ir atgal, kad būtų išlaikytas mažas paviršiaus kontaktas tarp disko ir pjaunamos medžiagos. Tokiu būdu disko temperatūra nebus didelė, o pjovimas bus efektyvus.



# DARBAS

## Dulkių šalinimas (K 3000 Vac)

„Vac“ įtaisą lengva pritvirtinti prie įrenginio ir sujungti su vakuuminiu siurbliu / dulkių rinktuvu ir veiksmingai pašalinti dulkes sausojo pjovimo metu.

Pjovimo metu susidarantių dulkių kiekis priklauso nuo pjaunamos medžiagos. Minkštos medžiagos išskiria daugiau dulkių. Sureguliuokite pjovimo greitį taip, kad „Vac“ įtaisas spėtų surinkti kiek galima daugiau susidarantių dulkių.

## Sklandusis paleidimas ir apsauga nuo perkrovos

Įrenginys turi elektroniškai valdomą švelnaus užvedimo funkciją ir apsaugą nuo perkrovos.

Jei įrenginio apkrova viršija tam tikrą lygį, variklis pradeda pulsuoti. Jei apkrovos lygis sumažinamas, variklis grįžta į normalią padėtį ir pjovimą galima tęsti.

Jei ir toliau dirbsite įrenginiu su pulsuojančiu varikliu, po kiek laiko elektronika išjungs srovę. Kuo didesnė apkrova, tuo greičiau bus išjungiami srovė.

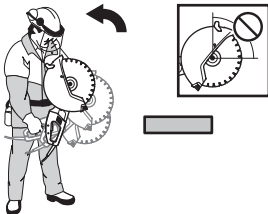
Pjovimo diskui užstrigus, elektronika iškart išjungs srovę.

## Atatranka



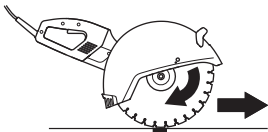
**PERSPĖJIMAS! Atatrankos yra staigios ir gali būti labai stiprios. Pjaustytuvas sukantis gali būti išmestas aukštyn ir atgal į operatorių, sunkiai ar net mirtinai jį sužeisdamas. Todėl prieš naudojant įrenginį būtina suprasti, kas sukelia atatranką ir kaip jos išvengti.**

Atatranka yra staigus judesys aukštyn, kuris gali įvykti sugnybus diską ar jam įstrigus atatrankos zonoje. Dauguma atatrankų yra nedidelės ir nekelia rimto pavojaus. Tačiau atatranka taip pat gali būti labai stipri ir sukantis išmesti pjaustytuvą aukštyn ir atgal į operatorių, sunkiai ar net mirtinai jį sužeisdamas.



## Reaktyvinė jėga

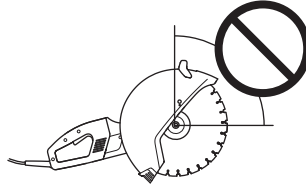
Pjovimo metu visada egzistuoja reaktyvinė jėga. Ši jėga traukia įrenginį priešingą disko sukimuisi pusę. Didžiąją darbo laiko dalį ši jėga yra nereikšminga.



Kai diskas sugnybiamas ar įstringa, reaktyvinė jėga padidėja ir Jūs galite nesuvaldyti pjaustytuvo.

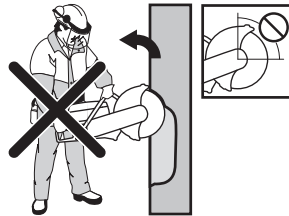
## Atatrankos zona

Niekada pjovimui nenaudokite disko atatrankos zonos. Kai diskas sugnybiamas ar įstringa atatrankos zonoje, reaktyvinė jėga sukantis stumia pjaustytuvą aukštyn ir atgal į operatorių, sunkiai ar net mirtinai jį sužeisdamas.



## Kilimo atatranka

Jei pjovimui naudojama atatrankos zona, reaktyvinė jėga kelia diską pjūvio vietoje. Nenaudokite atatrankos zonos. Norėdami išvengti kilimo atatrankos, naudokite apatinį disko sektorių.



## Sugnybimo atatranka

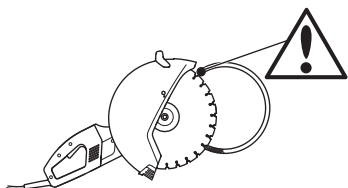
Sugnybiama tada, kai pjūvio vieta susispaudžia ir sugnybia diską. Kai diskas sugnybiamas ar įstringa, reaktyvinė jėga padidėja ir Jūs galite nesuvaldyti pjaustytuvo.



Kai diskas sugnybiamas ar įstringa atatrankos zonoje, reaktyvinė jėga sukantis stumia pjaustytuvą aukštyn ir atgal į operatorių, sunkiai ar net mirtinai jį sužeisdamas.

## Vamzdžių pjaustymas ir sugnybimas

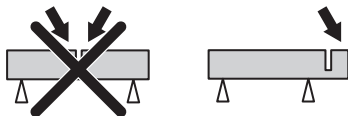
Reikia ypač atsargiai elgtis pjaustant vamzdžius. Jeigu vamzdis tinkamai neįtvirtintas ir visa pjūvio vieta nėra atvira, diskas atatrunkos zonoje gali būti sugnybtas ir sukelti stiprią atatranką.



### Kaip išvengti atatrankos

Išvengti atatrankos paprasta.

Pjaunamas gaminys visada turi būti įtvirtintas taip, kad pjovimo metu pjūvio vieta per visą skersmenį išliktų atvira. Kai pjūvio vieta atvira, atatrankos nebus. Kai pjūvio vieta susispaudžia ir sugnybia diską, visada atsiranda atatrankos pavojus.



Būkite atsargūs, įleisdami pjūklą į anksčiau pradėtą pjūvį.

Stebėkite, kad gaminys nepajudėtų ar neįvyktų kas nors kita, dėl ko pjūvis galėtų suspausti diską.

## Pervežimas ir laikymas

- Norėdami išvengti įrangos pažeidimų ir nelaimingų atsitikimų, gabendami įrangą pritvirtinkite.
- Apie pjovimo diskų gabenimą ir laikymą žiūrėkite skyriuje „Pjovimo diskai“.
- Apie kuro gabenimą ir laikymą žiūrėkite skyriuje „Kuro tvarkymas“.
- Įrangą laikykite užrakintoje patalpoje, kur jo negalės pasiekti vaikai ir pašaliniai asmenys.



# ĮJUNGIMAS IR IŠJUNGIMAS

## Prieš pradant



**PERSPĖJIMAS!** Prieš naudodami įrenginį, atidžiai perskaitykite naudojimosi instrukcijas ir įsitinkinkite, ar viską gerai supratote.

Naudokite asmenines saugumo priemones. Žr. nuorodas Asmeninės saugumo priemonės.

Stebėkite, kad pašaliniai asmenys nepatektų į darbo zoną, nes atsiras sunkių sužeidimų pavojus.

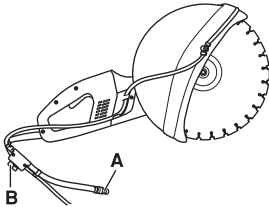
Patikrinkite, ar elektros tinklorovė atitinka tą, kuri yra nurodyta ant įrenginio lentelės.

- Atlikite kasdienę priežiūrą. Žr. nurodymus skyriuje „Priežiūra“.

## K 3000 Wet

### Vandens prijungimas

- Vandens žarna prijunkite prie vandens šaltinio (A).



- Vanduo yra įjungiamas ir išjungiamas vandens čiaupu (B).

### Nutekėjimo-pertraukiklis



**PERSPĖJIMAS!** Niekomet nenaudokite prietaiso be apsauginio srovės atjungimo įrenginio, kuris pateikiamas kartu su prietaisu. Neatsargumas gali sukelti rimtų kūno sužalojimų ir net mirtį.

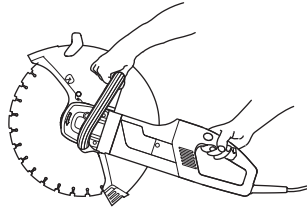
- Įsitinkinkite, kad nutekėjimo pertraukiklis įjungtas.



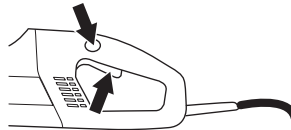
- Šviesos diodas rodo, kad nutekėjimo pertraukiklis yra įjungtas, o mašiną galima įjungti. Jei šviesos diodas nedega, papauskite PERKROVIMO (žalią) mygtuką.
- Patikrinkite žemėnimo grandinės pertraukiklį.

## Užvedimas

- Kairiąją ranką nuimkite priekinę rankeną.
- Dešinę ranką suimkite galinę rankeną.



- Dešinės rankos nykščiu nuspauskite srovės jungiklį užraktą ir nuspauskite srovės jungiklį.



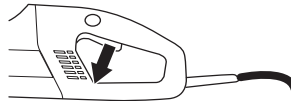
- Pjoviklį įjunkite ir leiskite jam veikti be apkrovos ir saugiai ne mažiau nei 30 sekundžių.

## Išjungimas



**PERSPĖJIMAS!** Sustabdžius variklį pjovimo diskas dar maždaug minutę sukasi. (Disko judėjimas iš inercijos.) Įsitinkinkite, kad pjovimo diskas gali laisvai sukisiti iki jam visiškai sustojant. Elgdamiesi neatsargiai galite rimtai susižeisti.

Variklis sustabdomas, atleidžiant srovės jungiklį.



## Bendri principai



**PERSPĖJIMAS!** Naudotojas gali atlikti tik tokius priežiūros ir techninio aptarnavimo darbus, kurie aprašyti šiose naudojimosi instrukcijose. Labiau sudėtingesnius darbus turi atlikti licencijuotos techninio aptarnavimo dirbtuvės.

Patikrą ir/arba priežiūrą atlikite išjungę variklį, o kištuką ištraukę iš lizdo.

Naudokite asmenines saugumo priemones. Žr. nuorodas Asmeninės saugumo priemonės.

Įrenginio tarnavimo laikas gali sutrumpėti, o nelaimingų atsitikimų pavojus gali padidėti, jei įrenginys nebus tinkamai prižiūrimas, o aptarnavimas ir/arba remonto darbai nebus atliekami profesionaliai. Jei Jums reikia papildomos informacijos, kreipkitės į artimiausias aptarnavimo dirbtuves.

- Leiskite savo „Husqvarna“ platintojui reguliariai tikrinti įrenginį ir atlikti būtinuosius nustatymo ir remonto darbus.

## Priežiūros grafikas

Techninės priežiūros grafike nurodyta, kurioms įrenginio dalims ir kokiais intervalais reikalinga priežiūra. Intervalai apskaičiuoti kasdien naudojamam įrenginiui, todėl gali skirtis priklausomai nuo įrenginio naudojimo dažnio.

\* Žr. nurodymus skyriuje „Įrenginio saugos įranga“.

\*\* Žr. nurodymus skyriuose „Pjovimo diskai“ ir „Surinkimas ir nustatymai“.

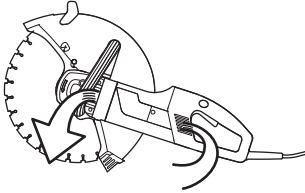
	Kiekvieną dieną	Savaitinė priežiūra / 40 valandų	Kasmetinė techninė priežiūra
<b>Valymas</b>	Išorinis valymas		
	Aušinamo oro įsiurbimo sistema		
	„Vac“ įtaisas		
<b>Funkcinė patikra</b>	Bendroji patikra	Šepetėliai	
	Srovės jungiklis*		
	Srovės jungiklio užraktas*		
	Pjovimo disko apsauga*		
	Pjovimo diskas**		
<b>Keitimas</b>			Kampinės pavaros tepalas

## Valymas

### Išorinis valymas

#### Aušinamo oro įsiurbimo sistema

Įrenginys turi efektyvų ventiliatorių, kuris aušina variklį. Šaltas oras patenka per groteles, esančias prie įrenginio galinės rankenos, praeina statorių ir rotorijų ir išeina per priekinę variklio korpuso dalį.



- Tam, kad įrenginys visada būtų gerai aušinamas, šalto oro angos turi būti neužkimštos ir švarios. Iš įrenginio reguliariai išpūskite suspaustu oru.

#### K 3000 Wet



**PERSPĖJIMAS!** Plaudami įrenginio vidų nenaudokite aukšto slėgio valymo įrenginio.

Pjovimo proceso metu į įrenginį gali patekti drėgmės ir porsų.

Pjaudami medžiagas, kuriose yra druskos, pavyzdžiui betoną ar plytas, po darbo turite praskalauti įrenginį. Išvalymas sumažina apnašų kaupimąsi variklio viduje, kas gali sukelti nuotėkį tarp elektros komponentų, o tai priverčia netikėtai suveikti atsarginį srovės atjungimo įrenginį.

- Kasdien išvalykite įrenginį po darbo praskalaudami jį švariu vandeniu.
- Mašiną pastatykite galine rankena į viršų. Švariu vandeniu praskalaukite oro paėmimo angas, esančias prie galinės rankenos. Vanduo išbėgs per priekines oro išleidimo angas.
- Prijunkite kištuką ir leiskite varikliui apie 30 sekundžių paveikti, kad pagreintintumėte jo džiūvimą.

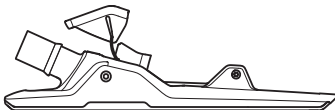
#### K 3000 Vac



**PERSPĖJIMAS!** Prietaisas neturi apsauginio srovės atjungimo įrenginio. Neplaukite įrenginio vandeniu, kadangi vanduo gali patekti į elektros sistemą arba variklį ir pakenkti įrenginiui arba jį užtrumpinti.

#### „Vac“ įtaisas

- Išvalykite visas „Vac“ įtaise likusias dulkes.



## Funkcinė patikra

### Bendroji patikra



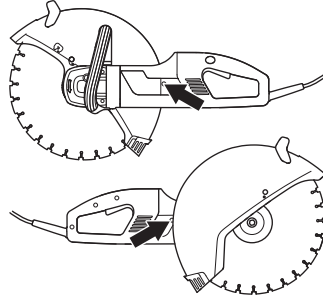
**PERSPĖJIMAS!** Nenaudokite, esant pažeistiems laidams. Gali sunkiai, net mirtinai sužeisti.

- Patikrinkite, ar laidas ir jungiamasis laidas yra sveiki ir geroje būklėje. Įrenginio nenaudokite, jei jo laidas yra pažeistas, o palikite licencijuotose aptarnavimo dirbtuvėse suremontuoti.
- Patikrinkite, ar varžlės ir varžtai yra priveržti.

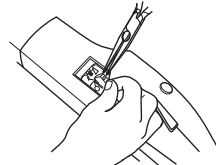
### Šepetėliai

Jei šepetėliai nusidėvėję, įskilę ar kitaip deformuoti, pakeiskite juos naujais. Keičiant šepetėlius, turi būti keičiami visi šepetėliai.

- Atsukę abu varžtus, nuimkite abudu apžiūros langelius.



- Atsukite kabelį, kuris laiko šepetėlį, o po to pakelkite spyruoklę ir iškelkite šepetėlį iš laikiklio.



- Šepetėlių laikiklius nuvalykite sausu teptuku.
- Atsargiai išpūskite dulkes.
- Pritvirtinkite naujus šepetėlius ir patikrinkite, ar jie lengvai įlenda į šepetėlių laikiklius.
- Nuleiskite spyruokles ir prisukite kabelį.
- Naujus šepetėlius reikia įvažinėti maždaug 40 minučių laisva eiga.

### Kampinės pavaros tepalas

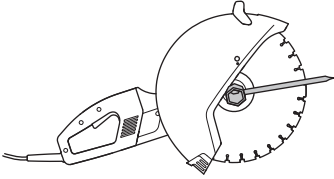
Pavaros nereikia pilnai pripildyti tepalu. Tepalas plečiasi nuo šilumos, atsirandančios dėl veikiančio įrenginio. Jei pavara būtų pilnai pripildyta tepalu, išskitų pavojus sugadinti tarpines bei atsirasti tepalo nutekėjimui.

# PRIEŽIŪRA

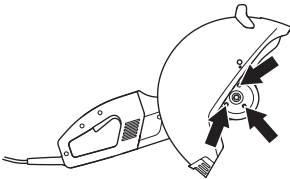
Reduktoriaus korpuse turi būti 90 g tepalo. Naudokite geros kokybės krumplinės pavaros tepalą.

Norint pakeisti tepalą reduktoriaus korpuse, reikia nuimti šias detales:

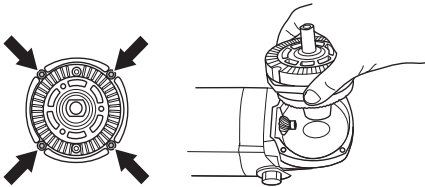
- Flanšines poveržles, kurios laiko pjovimo diską



- Sandarinantis žiedas
- Apsaugo atraminė jungė



- Pjovimo disko apsauga
- Keturis varžtus, laikančius skydelį. Po to iškelkite skydelį kartu su kūginiu krumpliaračiu iš reduktoriaus korpuso.



- Sausai išvalykite tepalą ir papildykite nauju geros kokybės krumplinės pavaros tepalu. Reduktoriaus korpuse turi būti 90 g tepalo.

**DĖMESIO!** Demontuojant, būkite atsargūs ir nepažeiskite tarpinių. Jos naudojamos dėl sandarumo ir kaip poveržlės pavaros suregulavimui.

# TECHNINIAI DUOMENYS

Techniniai duomenys	K 3000 Wet	K 3000 Vac
<b>Variklis</b>		
Apsaugos klasė	I	I
Nutekėjimo–pertraukiklis	Taip	Ne
Maksimalūs darbinio veleno apsisukimai, r/min	3900	3900
<b>Nominali įtampa, V</b>		
Europe	230	230
Great Britain	110	110
USA / Canada / Japan	100–120	100–120
Australija	230	230
<b>Nominali galia (W)</b>		
Europe	2700/12 A	2700/12 A
Great Britain	2200/20 A	2200/20 A
USA / Canada / Japan	15 A, 50–60 Hz	15 A, 50–60 Hz
Australija	2300/10 A	2300/10 A
<b>Svoris</b>		
Įrenginys su kabeliu, be pjovimo disko ir „Vac“ įtaiso, kg (svarai)	8,5	7,9
„Vac“ įtaisas, kg (svarai)		1
<b>Aušinimas vandeniui</b>		
Ašmenų aušinimas vandeniui	Taip	Ne
Jungiamoji veržlė	„Gardena“ tipo	–
Maksimalus vandens slėgis, barai	8	–
<b>Triukšmo emisijos (žr. 1 pastabą)</b>		
Garso stiprumo lygis, išmatuotas dB(A)	104	104
Garso stiprumo lygis, garantuotas dB(A)	105	105
<b>Garso lygiai (žr. 2 pastabą)</b>		
Triukšmo slėgio lygis prie operatoriaus ausies, dB(A)	95	95
<b>Vibracijos lygiai (žr. 3 pastabą)</b>		
Priekinėje rankenoje, m/s <sup>2</sup>	3,5	3,5
Užpakalinėje rankenoje, m/s <sup>2</sup>	3,5	3,5

1 pastaba. Triukšmo emisija į aplinką išmatuota kaip garso stiprumas ( $L_{WA}$ ) pagal EN 60745–2–3.

2 pastaba. Triukšmo slėgio lygis pagal EN 60745–2–3. Pateiktuose duomenyse apie triukšmo slėgio lygį yra 1 dB (A) tipiška statistinė sklaida (standartinis nuokrypis).

3 pastaba. Vibracijos lygis pagal EN 60745–2–3. Pateiktuose vibracijos lygio duomenyse yra 1 m/s<sup>2</sup> tipiška statistinė sklaida (standartinis nuokrypis).

# TECHNINIAI DUOMENYS

## Pjaustymo įranga

Pjovimo diskas, mm/coliai	350/14
Maks. periferinis greitis, m/s	80
Maks. ašmenų greitis, aps./min.	3900
Didžiausias pjovimo gylis, mm (coliai)	125 (4 59/64)
Didžiausias pjovimo gylis su „Vac“ įtaisais, mm (coliai)	119 (4 11/16)

## Rekomenduojami laidų matmenys

Laidų plotas	1,5 mm <sup>2</sup>	2,5 mm <sup>2</sup>
Įėjimo įtampa, 100–120 V	20 m	40 m
Įėjimo įtampa 220–240 V	30 m	50 m

## EB patvirtinimas dėl atitikimo

(galioja tik Europoje)

Husqvarna AB, SE-433 81 Göteborg, Švedija, tel: +46-31-949000, šiuo patvirtina, kad pjaustytuvas **Husqvarna K 3000 Wet, K 3000 Vac** 2010 m. bei vėlesnių serijų numerių (metai nurodomi aiškiau tekstu ant tipo plokštelės, po to nurodomas serijos numeris) atitinka taisykles šiose TARYBOS DIREKTYVOSE:

- Direktyva **2006/42/EB** (2006 m. gegužės 17 d.), „Dėl mašinų“
- 2004 m. gruodžio 15 d. „dėl elektromagnetinio atitikimo“ **2004/108/EEC**.
- 2006 m. gruodžio 12 d., „Dėl elektros įrangos“ **2006/95/EC**.

Pritaikyti šie standartai: EN ISO 12100:2010, EN 55014-1:2006, EN 55014-2/A1:2001, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3/A1/A2:2005, EN 60745-1:2009, IEC 60745-2-22:2009.

Gothenburg, 2010 m. gruodžio 29 d.



Henric Andersson

Viceprezidentas, pjaustytuvų ir statybos įrangos skyriaus vadovas

Husqvarna AB

(Įgaliojtas Husqvarna AB atstovas ir atsakingas už techninę dokumentaciją.)

# ПОЯСНЕНИЕ СИМВОЛОВ

## Условные обозначения на машине:

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** При неправильном или небрежном использовании машина может быть опасным инструментом, который может причинить серьезные повреждения или травму со смертельным исходом для пользователя или для других.

Прежде чем приступить к работе с машиной внимательно прочитайте инструкцию и убедитесь, что Вам все понятно.

Всегда используйте:

- Специальный защитный шлем
- Специальные шумозащитные наушники
- Защитные очки или маску

Эта продукция отвечает требованиям соответствующих нормативов ЕС.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** При пилении образуется большое количество пыли, которая может привести к травме при ее вдыхании. Пользуйтесь одобренным респиратором. Обеспечьте хорошую вентиляцию.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Искры от резчика могут стать причиной воспламенения огнеопасного материала, например: бензина, дерева, сухой травы и т.д.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Отдача может быть внезапной, резкой, что может причинить опасные травмы. Прежде чем приступить к работе, прочитайте инструкции.

Обозначения, касающиеся охраны окружающей среды. Символы на изделии либо на упаковке обозначают, что данное изделие не должно утилизироваться в качестве бытовых отходов. Вместо этого должно быть передано в соответствующий пункт для переработки электрического и электронного оборудования.

Обеспечив соответствующую утилизацию данного изделия, вы можете предотвратить потенциально негативное влияние на окружающую среду и здоровье людей, которое



иначе могло быть последствием неправильной утилизации данного изделия.

Более подробную информацию о переработке данного изделия получите в Городском управлении, у службы, обеспечивающей переработки бытовых отходов либо в магазине, где Вы приобрели изделие.

Другие символы/наклейки на машине относятся к специальным требованиям сертификации на определенных рынках.

## Пояснение к уровням предупреждений

Существует три уровня предупреждений.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Используется, когда несоблюдение инструкций руководства может создать угрозу причинения серьезных травм или смерти оператора или повреждения находящегося рядом имущества.

### Обратите внимание!



**Обратите внимание!** Используется, когда несоблюдение инструкций руководства может создать угрозу причинения травм оператору или повреждения находящегося рядом имущества.

### ЗАМЕЧАНИЕ!

**ЗАМЕЧАНИЕ!** Используется, когда несоблюдение инструкций руководства может создать угрозу повреждения материалов или машины.

# СОДЕРЖАНИЕ

## Содержание

ПОЯСНЕНИЕ СИМВОЛОВ	
Условные обозначения на машине: .....	71
Пояснение к уровням предупреждений .....	71
СОДЕРЖАНИЕ	
Содержание .....	72
ПРЕЗЕНТАЦИЯ	
Уважаемый покупатель! .....	73
Свойства .....	73
ЧТО ЕСТЬ ЧТО?	
Что есть что на режущем диске - К 3000 Wet? .....	74
ПРЕЗЕНТАЦИЯ	
Что есть что на режущем диске - К 3000 Vас? .....	75
СРЕДСТВА ЗАЩИТЫ РЕЗЧИКА	
Общие сведения .....	76
Выключатель .....	76
Фиксатор выключателя .....	76
Кожух режущего диска .....	76
РЕЖУЩИЕ ДИСКИ	
Общие сведения .....	78
Абразивные диски .....	79
Алмазные диски .....	80
Транспортировка и хранение .....	81
СБОРКА И НАСТРОЙКИ	
Общие сведения .....	82
Проверка шпинделя и фланцевых шайб .....	82
Проверка втулки .....	82
Проверьте направление вращения режущего диска .....	82
Монтаж режущего диска .....	82
Кожух режущего диска .....	82
Насадка для сбора пыли .....	83
Брызговик .....	83
ЭКСПЛУАТАЦИЯ	
Защитное оборудование .....	84
Общие меры предосторожности .....	84
Основные принципы работы .....	87
Транспортировка и хранение .....	89
ЗАПУСК И ОСТАНОВ	
Перед запуском .....	90
Запуск .....	90
Останов .....	91
ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	
Общие сведения .....	92
График технического обслуживания .....	92
Чистка .....	93
Функциональная проверка .....	93

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Режущее оборудование .....	96
Рекомендуемые размеры кабеля .....	96
Гарантия ЕС о соответствии .....	96



# ПРЕЗЕНТАЦИЯ

## Уважаемый покупатель!

Спасибо за то, что Вы выбрали продукцию Husqvarna!

Надеясь, что Вы останетесь довольны Вашей машиной, и что она будет Вашим спутником на долгое время. Приобретение какого-либо из наших изделий дает право на профессиональную помощь по его ремонту и обслуживанию. Если машина приобретена не в одном из наших специализированных магазинов, узнайте адрес ближайшей сервисной мастерской.

Надеемся, что это руководство по эксплуатации окажется полезным. Проверьте, чтобы оно всегда было поблизости на рабочем месте. Выполняя требования инструкции (пользование, сервис, обслуживание и т.д.), Вы значительно продлите срок службы машины и поднимите ее вторичную стоимость. Когда Вы будете продавать Вашу машину, не забудьте передать инструкцию новому владельцу.

## Более 300 лет инновационных разработок

Компания Husqvarna AB была основана в Швеции в 1689 году, когда король Карл XI постановил создать фабрику по изготовлению мушкетов. Уже в то время был заложен фундамент инженерного мастерства, послуживший основой для разработки некоторых из лучших в мире изделий в таких областях, как охотничье оружие, велосипеды, мотоциклы, бытовые приборы, швейные машины и товары для использования вне помещений.

Husqvarna - мировой лидер в области силовых приборов для использования вне помещений - в лесном хозяйстве, организации парков, для ухода за газонами и садами, а также режущего оборудования и алмазных инструментов для строительства и обработки камней.

## Ответственность пользователя

Ответственность за наличие у оператора достаточного объема знаний и навыков по технике безопасности при работе с машиной возлагается на владельца машины или работодателя. Руководителям и операторам необходимо прочитать настоящее Руководство оператора и понять его содержание. Они должны ознакомиться с:

- инструкциями по технике безопасности при работе с машиной;
- сферами применения и ограничениями для машины;
- порядком эксплуатации и технического обслуживания машины.

Использование данной машины может регулироваться внутренним

законодательством. Перед пуском машины ознакомьтесь с правовыми актами, которые действуют на месте проведения работ.

## Право, сохраняющееся за производителем

Вся информация и другие данные в настоящей инструкции действительны на дату, когда настоящая инструкция была сдана в печать.

Husqvarna AB постоянно работает над разработкой своих изделий и поэтому оставляет за собой право на внесение изменений в форму и внешний вид без предварительных предупреждений.

## Свойства

Продукцию компании Husqvarna отличают высокие эксплуатационные характеристики, надежность, применение инновационных технологий, современные технические решения и экологичность.

Ниже описаны некоторые уникальные свойства приобретенного вами изделия.

### Elgard™

Система Elgard - электронное устройство защиты от перегрузки. Оно позволяет избежать повреждений запасных частей машины и продлить их срок службы. Благодаря Elgard™ становится возможно определение момента достижения машиной предельной нагрузки.

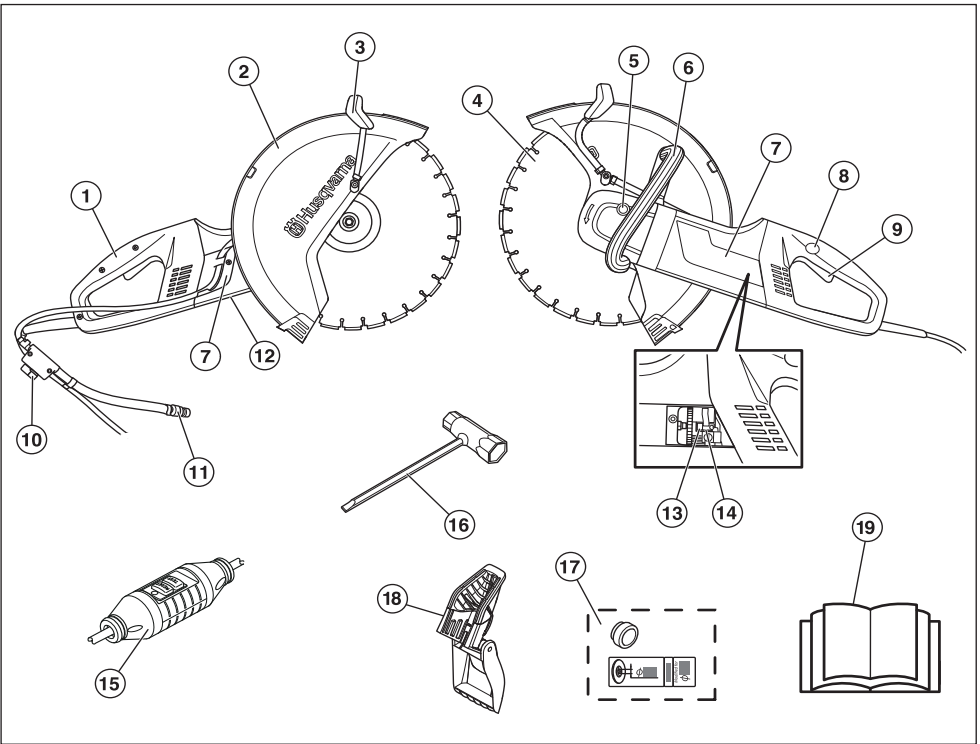
### Softstart™

Устройство Softstart™ представляет собой ограничитель тока, обеспечивающий плавный старт.

## Насадка для сбора пыли

Насадка для сбора пыли свободно крепится к машине и подключается к пылесосу/пылесборнику для эффективного подавления пыли во время резки без подачи воды.

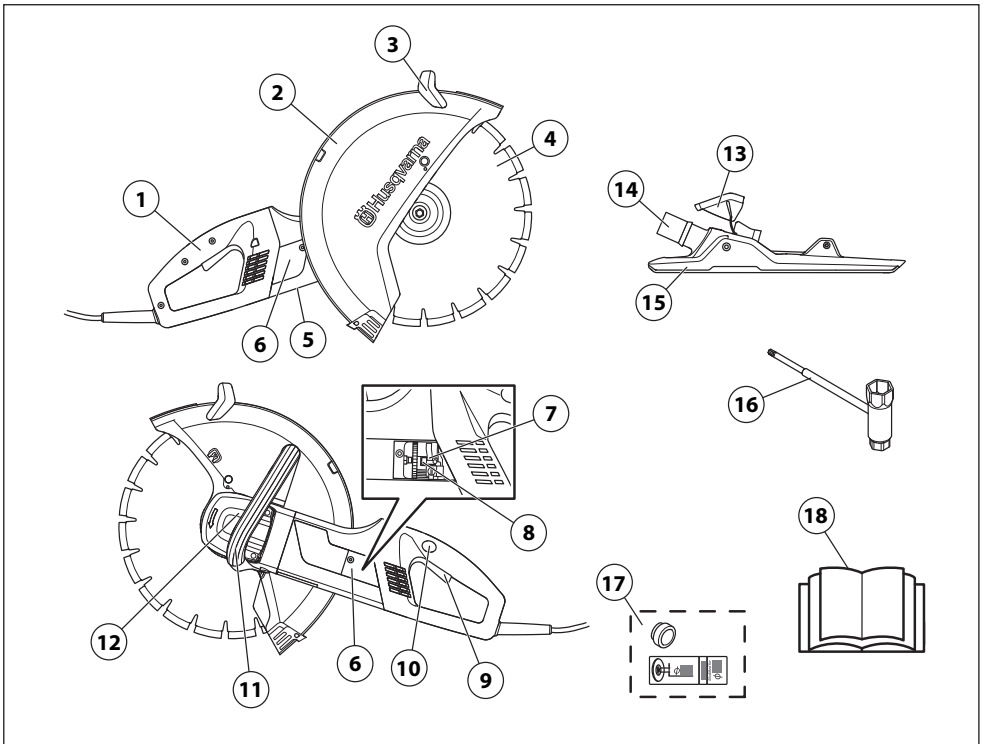
## ЧТО ЕСТЬ ЧТО?



Что есть что на режущем диске - K 3000 Wet?

- |   |   |
|---|---|
| 1 Задняя ручка                              | 11 Муфта подключения воды                     |
| 2 Кожух режущего диска                      | 12 Табличка данных                            |
| 3 Комплект для воды                         | 13 держатель щетки                            |
| 4 Режущий диск                              | 14 Угольные щетки                             |
| 5 Замыкание на оси                          | 15 Прерыватель тока при утечке тока на корпус |
| 6 Передняя ручка                            | 16 Универсальный ключ                         |
| 7 Контрольные люки                          | 17 Втулка + бирка                             |
| 8 Фиксатор выключателя                      | 18 Брызговик                                  |
| 9 Выключатель                               | 19 Руководство по эксплуатации                |
| 10 Кран подачи воды с ограничителем расхода |   |

# ПРЕЗЕНТАЦИЯ



Что есть что на режущем диске - К 3000 Vasc?

- |                                      |                                |
|--------------------------------------|--------------------------------|
| 1 Задняя ручка                       | 10 Фиксатор выключателя        |
| 2 Щит режущего диска 14"             | 11 Передняя ручка              |
| 3 Ручка регулировки положения кожуха | 12 Замыкание на оси            |
| 4 Режущий диск                       | 13 Стопорная защелка           |
| 5 Табличка данных                    | 14 Подключение к пылесборнику  |
| 6 закрытый контрольный проем         | 15 Насадка для сбора пыли      |
| 7 держатель щетки                    | 16 Универсальный ключ          |
| 8 Угольные щетки                     | 17 Втулка + бирка              |
| 9 Выключатель                        | 18 Руководство по эксплуатации |

## Общие сведения



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Никогда не пользуйтесь машиной с дефектными элементами защиты. Если в результате этих проверок будут обнаружены неисправности, немедленно вызовите специалиста для ремонта.

В целях предотвращения случайного включения шага, описанные в данной главе, если не указано иное, следует выполнять после выключения двигателя и извлечения кабеля питания из розетки.

В данном разделе рассматриваются различные защитные приспособления машины, их работа, и приведены основные принципы и правила, которые необходимо соблюдать для обеспечения безопасной работы.

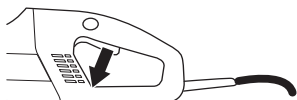
## Выключатель

Выключатель используется для запуска и для остановки машины.



### Проверка выключателя

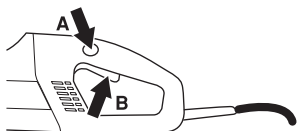
- Запустите машину, отпустите выключатель и проверьте, чтобы мотор и режущий диск останавливались.



- Замена поврежденного выключателя выполняется в авторизованной мастерской.

## Фиксатор выключателя

Фиксатор выключателя сконструирован для предупреждения непроизвольного включения выключателя. Когда фиксатор (А) прижат, выключатель (В) высвобождается.

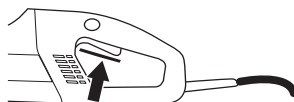


Фиксатор выключателя остается прижатым, пока выключатель находится в нажатом положении. Когда захват ручки освобождается, то и выключатель, и фиксатор выключателя

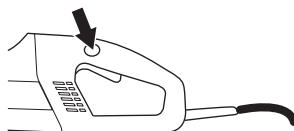
возвращаются в исходное положение. Это происходит под воздействием двух независимых друг от друга систем возвратных пружин. В этом положении машина будет остановлена и выключатель будет замкнут.

### Проверка фиксатора выключателя

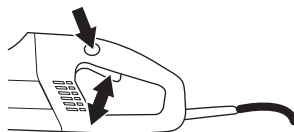
- Проверьте, чтобы выключатель был зафиксирован, когда фиксатор выключателя будет находиться в своем исходном положении.



- Прижмите внутрь фиксатор выключателя и проверьте, чтобы он возвращался в свое исходное положение, когда он будет отпущен.



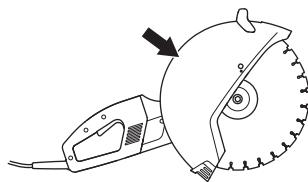
- Проверьте, чтобы выключатель и фиксатор выключателя ходили легко и чтобы их система возвратных пружин функционировала.



- Запустите машину, отпустите выключатель и проверьте, чтобы мотор и режущий диск останавливались.

## Кожух режущего диска

Эта защита смонтирована над режущим диском и сконструирована с целью не допускать выбрасывания частей от диска или от заготовки на пользователя.



## СРЕДСТВА ЗАЩИТЫ РЕЗЧИКА

### Проверка кожуha режущего диска



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Перед запуском машины всегда проверяйте, чтобы кожух был правильно смонтирован. Проверьте также, чтобы режущий диск был правильно смонтирован и чтобы на нем не было повреждений. Поврежденный режущий диск может привести к травме людей. См. указания в разделе Сборка.

- Проверьте, чтобы щит был целым и чтобы на нем не было каких-либо трещин или деформаций.

### Прерыватель тока при утечке тока на корпус (K 3000 Wet)

Прерыватели тока при утечке тока на корпус используются для защиты в случае короткого замыкания.

Светодиод показывает, что прерыватель тока при утечке на корпус работает, и что можно включать машину. Если светодиод не горит, нажмите кнопку RESET (зеленого цвета).



### Проверьте прерыватель тока

- Подключите машину к электрической розетке. Нажмите кнопку RESET (зеленого цвета), при этом должен загореться красный светодиод.



- Включите машину.

- Нажмите кнопку TEST (синего цвета).



- Прерыватель тока должен сработать и немедленно отключить машину. Если этого не произойдет, свяжитесь с поставщиком.
- Перезагрузите машину с помощью кнопки RESET (зеленого цвета).

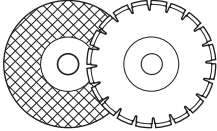
# РЕЖУЩИЕ ДИСКИ

## Общие сведения



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Режущий диск может сломаться и причинить серьезные для пользователя травмы.

- Режущие диски имеются в двух основных исполнениях; абразивные и алмазные.



- Режущие диски высокого качества чаще всего наиболее экономичны. Режущие диски более низкого качества часто обладают худшей режущей способностью и срок их службы короче, в результате чего их эксплуатационная стоимость будет по отношению к количеству разрезаемого материала выше.
- Следите за тем, чтобы на машине была использована правильная посадочная втулка. См. указания в разделе Монтаж режущего диска.

## Соответствующие режущие диски

Режущие диски	K 3000 Wet	K 3000 без насадки для сбора пыли	K 3000 с насадкой для сбора пыли
Абразивные диски	Да*	Да	Нет
Алмазные диски	Да	Да	Да
Сегментированные диски	Нет	Нет	Нет

\*Без воды

## Режущие диски для различных материалов



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Никогда не пользуйтесь режущим диском для материала, для которого он не предназначен.

Резка пластмассового материала алмазным диском может вызвать отдачу, когда материал начнет плавиться по причине высокой температуры, возникающей при резке, и будет налипать на диск. Ни в коем случае не используйте алмазные диски для резки пластиковых материалов!

В процессе резки металла возможно искрообразование, которое может привести к возникновению пожара. Не пользуйтесь машиной при работе в зоне с наличием воспламеняющихся веществ или газов.

В процессе резки металла не допускается применение насадки для сбора пыли.

Следуйте инструкциям, прилагающимся к режущему диску, в которых указываются его сферы применения, а если у вас возникнут сомнения, обратитесь за консультацией к вашему поставщику.

	Бетон	Металл	Пластмасса	Чугун
Абразивные диски*	X	X*	X	X
Алмазные диски	X	X**	----	X**

\* Только без насадки для сбора пыли

\*\* Только специальные диски. Только без насадки для сбора пыли

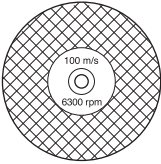
# РЕЖУЩИЕ ДИСКИ

## Ручные высокоскоростные станки



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Никогда не пользуйтесь режущим диском с маркировкой для более низких оборотов, чем обороты Вашего резчика. Пользуйтесь только режущими дисками, предназначенными для переносных высокоскоростных резчиков.

- Наши режущие диски изготовлены для переносных высокоскоростных резчиков.
- Режущий диск должен быть отмечен маркировкой с тем же или более высоким количеством оборотов, что и на резчике.



## Вибрации в диске

- диск может стать некруглым и вибрировать, если будет прилагаться очень высокое давление подачи.
- Более низкое давление подачи может остановить вибрацию. В ином случае замените диск.

## Абразивные диски

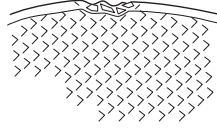


**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не используйте воду при выполнении работ с использованием абразивных дисков. При контакте абразивных дисков с водой или влажной средой эффективность работы снижается, что повышает риск их разрушения.

**ЗАМЕЧАНИЕ!** В процессе резки с помощью абразивных дисков не допускается применение насадки для сбора пыли. Использование абразивных дисков приводит к возникновению ненормального износа насадки для сбора пыли.

- Режущий материал в абразивных дисках состоит из шлифующих зерен, скрепленных вместе органическим скрепляющим средством. В основании "Усиленных режущих дисков" лежит текстильный или волокнистый материал, не допускающий разламывания на максимальных оборотах, если диск даст трещину или будет поврежден.

- Характеристики режущего диска определяются типом и размером шлифующих частиц, а также типом и твердостью скрепляющего средства.
- Следите за тем, чтобы на диске не было трещин и других повреждений.



- Проверяйте абразивный диск, подвесив его на пальце и слегка ударив по нему ручкой отвертки или другим подобным предметом. Если звук диска не дает полного звучания, значит диск поврежден.



## Абразивные диски для различных материалов

Тип диска	Материал
Диск для бетона	Бетон, асфальт, камень, кирпичная стена, чугун, алюминий, медь, латунь, кабели, резина, пластмасса и т.д.
Диск для металла	Сталь, стальные сплавы и другие твердые металлы.

# РЕЖУЩИЕ ДИСКИ

## Алмазные диски

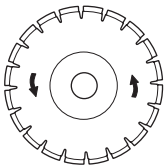
### Общие сведения



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Резка пластмассового материала алмазным диском может вызвать отдачу, когда материал начнет плавиться по причине высокой температуры, возникающей при резке, и будет налипать на диск. При использовании алмазные диски сильно нагреваются. Перегрев диска является результатом его неправильного использования. Это может привести к деформации и стать причиной материального ущерба и травм.

В процессе резки металла возможно искрообразование, которое может привести к возникновению пожара. Не пользуйтесь машиной при работе в зоне с наличием воспламеняющихся веществ или газов. В процессе резки металла не допускается применение насадки для сбора пыли.

- Алмазные диски состоят из стального основания с сегментами, содержащими промышленный алмаз.
- Алмазные режущие диски более экономичны в использовании на одну рабочую операцию, не требуют столь частой замены и сохраняют постоянную глубину пиления.
- При пользовании алмазными режущими дисками, следите за тем, чтобы они вращались в направлении, указанном стрелкой на диске.



### Алмазные лезвия для различных материалов

- Алмазные режущие диски с успехом можно использовать при пилении кирпичной кладки, бетона с арматурой и других скрепленных материалов.
- Алмазные режущие диски имеют несколько степеней твердости.
- Для резки металла рекомендуется использовать специальные лезвия.

Обращайтесь за помощью к дилеру при выборе продукции.

### Затачивание алмазных дисков

- Всегда пользуйтесь только заточенным режущим алмазным диском.
- Алмазные диски становятся тупыми при использовании неправильного давления подачи или при пилении определенного материала, как например бетона с сильной арматурой. Работа с тупым алмазным режущим диском приводит к чрезмерному нагреванию, что в свою очередь может привести к отделению алмазных сегментов.
- Чтобы заточить алмазный диск, разрежьте мягкий материал, например песчаник или кирпич.

### Алмазные режущие диски для сухой резки

- Алмазные лезвия для сухой резки можно использовать как с водяным охлаждением, так и без него.
- При резании без СОЖ доставайте диск из распила каждые 30-60 секунд, чтобы он остыл, вращаясь в воздухе примерно 10 секунд. При использовании без водяного охлаждения лезвие может перегреться.

### Алмазные режущие диски для влажного резания

**ЗАМЕЧАНИЕ!** Резку с подачей воды следует проводить без применения насадки для сбора пыли. Частицы влажной бетонной смеси значительно снижают всасывающую способность насадки для сбора пыли.

- Алмазные диски для влажного резания требуют водяного охлаждения. При использовании без водяного охлаждения лезвие может перегреться.
- Водяное охлаждение охлаждает диск и увеличивает срок его службы, а также снижает образование пыли.

### Резание с использованием СОЖ алмазными лезвиями (K 3000 Wet)

Водяное охлаждение, используемое при пилении бетона, охлаждает режущий диск и увеличивает срок его службы, а также снижает образование пыли. Среди отрицательных характеристик можно назвать трудности работы при очень низких температурах, риск повреждения пола и других строительных элементов, а также риск скольжения.



---

## РЕЖУЩИЕ ДИСКИ

---

При резании с использованием СОЖ лезвие постоянно охлаждается во избежание перегрева.

### Транспортировка и хранение

- Не храните и не транспортируйте резчик со смонтированным на нем режущим диском. Все режущие диски после пользования должны быть сняты с резчика и храниться надлежащим образом.
- Храните режущий диск сухим, чтобы он не был подвержен заморозкам. Будьте особенно осторожны с абразивными дисками. Абразивные диски должны храниться на плоской горизонтальной поверхности. Хранение абразивного диска во влажном состоянии приводит к нарушению баланса, вследствие чего происходят повреждения.
- Проверяйте визуально диски на наличие повреждений при транспортировке или хранении.

# СБОРКА И НАСТРОЙКИ

## Общие сведения



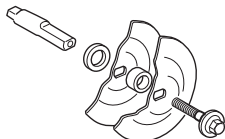
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Всегда вытягивайте штекер контакта из его разъема перед чисткой, обслуживанием или монтажом.

Режущие диски Husqvarna соответствуют требованиям имеющихся резчиков.

## Проверка шпинделя и фланцевых шайб

При замене режущего диска на новый, проверьте фланцевые шайбы и шпиндель.

- Проверьте, чтобы резьба шпинделя не была повреждена.
- Проверьте, чтобы контактные поверхности режущего диска и фланцевых шайб были без повреждений, правильного размера и чистые, а также, чтобы они правильно ходили на шпинделе.



Не пользуйтесь фланцевыми шайбами с перекосом, со сбитыми краями, со следами ударов или грязными. Не пользуйтесь фланцевыми шайбами разных размеров.

## Проверка втулки

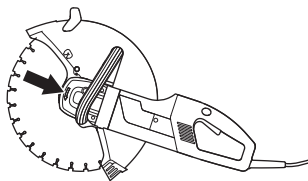
Втулки применяются для совмещения машины с центральным отверстием режущего диска. В комплект поставки машины входят две втулки разных размеров: 20 мм (25/32 дюйма) и 25,4 мм (1 дюйм).

- Убедитесь в том, что расположение втулки на шпинделе машины совпадает с центральным отверстием режущего диска. Маркировка режущих дисков показывает диаметр центрального отверстия.

## Проверьте направление вращения режущего диска

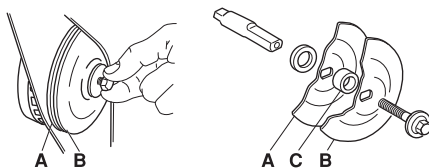
- При пользовании алмазными режущими дисками, следите за тем, чтобы они вращались в направлении, указанном стрелкой на диске. На машине есть стрелка,

показывающая направление вращения на оси крепления диска.

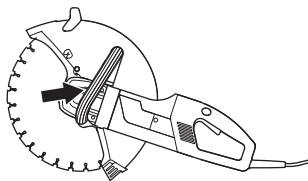


## Монтаж режущего диска

- диск накладывается на втулку (С) между внутренней фланцевой шайбой (А) и фланцевой шайбой (В). Фланцевая шайба поворачивается вокруг так, чтобы она подошла на ось.



- Режущий диск/ось может быть замкнута когда Вы будете удерживать замыкающую кнопку сзади на машине в нажатом положении. Кнопка с пружиной и она возвращается, когда Вы ее отпускаете.



- Винт, которым закреплен режущий диск должен быть затянут с усилием в 15-25 Нм.

## Кожух режущего диска

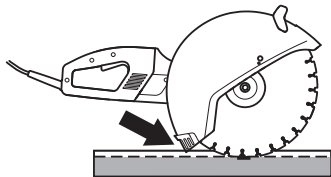
Кожух режущего диска должен быть установлен таким образом, чтобы его задняя часть прилегала к заготовке. Отбрасываемые частицы и искры от перерезаемого будут тогда собираться кожухом и отводиться в сторону от пользователя.

Щиток диска заблокирован фрикционным стопором.

- Нажмите на концы щитка, расположенные по краям обрабатываемой детали, или настройте расположение щитка с помощью

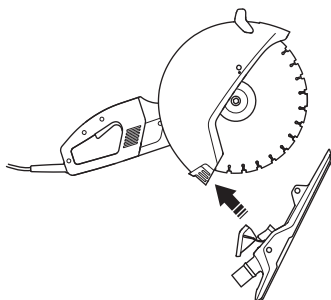
## СБОРКА И НАСТРОЙКИ

регулирующей рукоятки. На резчике всегда должен быть смонтирован кожух.

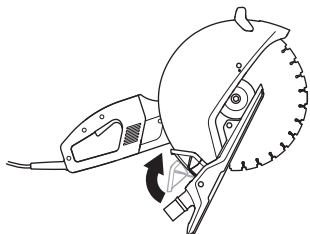


### Насадка для сбора пыли

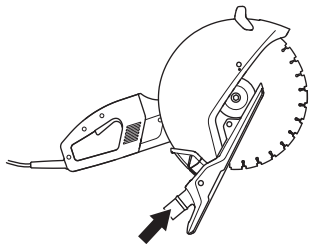
- Вставьте края насадки для сбора пыли в выемки на задней части защитного кожуха режущего диска.



- Убедитесь, что стопорная защелка упирается в выступ на крышке. Откиньте стопорную защелку вверх и прижмите ее к защитному кожуху.



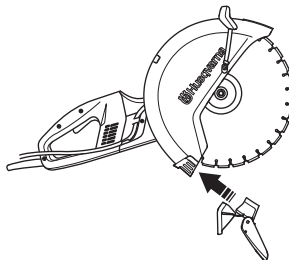
- Подсоедините пылесос к машине.



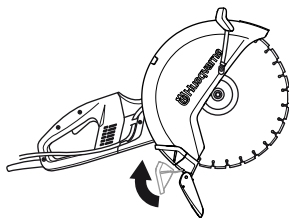
Рекомендуется применение пылесборника Husqvarna DC 1400, DC 3300, DC 5500 или аналогичного.

### Брызговик (К 3000 Wet)

- Вставьте брызговик в выемки на задней части защитного кожуха режущего диска.



- Убедитесь, что стопорная защелка упирается в выступ на крышке. Откиньте стопорную защелку вверх и прижмите ее к защитному кожуху.



## Защитное оборудование

### Общие сведения

Никогда не пользуйтесь машиной в ситуации, при которой вы не сможете позвать на помощь при несчастном случае.

### Средства защиты оператора

Во время работы с машиной вы должны использовать специальные одобренные средства защиты. Средства личной защиты не могут полностью исключить риск получения травмы, но при несчастном случае они снижают тяжесть травмы. Обращайтесь за помощью к дилеру при подборе средств защиты.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** При использовании продукта, который режет, точит, бурит, шлифует или придает материалу необходимую форму, могут образовываться пыль и испарения, содержащие опасные химические вещества. Необходимо определить характер материала, подлежащего обработке, и использовать специальную дыхательную маску.

Продолжительное воздействие шума дает неизлечимое ухудшение слуха. Всегда пользуйтесь, поэтому, специальными наушниками. Всегда следите за предупреждающими сигналами или криком, когда пользуетесь защитными наушниками. Снимайте наушники сразу же после того, как будет остановлен двигатель.

Всегда используйте:

- Специальный защитный шлем
- Защитные наушники
- Проверенные защитные очки. При пользовании маской следует пользоваться также одобренными защитными очками. Под одобренными защитными очками подразумеваются очки, отвечающие нормативам ANSI Z87.1 для США или EN 166 для стран ЕН. Маска должна соответствовать стандарту EN 1731.
- Респиратор
- Прочные перчатки с нескользящим хватом.
- Плотная прилегающая и удобная одежда, не стесняющая свободу движений.
- Сапоги со стальным носком и с нескользящей подошвой.

## Прочее защитное оборудование



**Обратите внимание!** При работе с машиной могут возникать искры, способные стать причиной пожара. Всегда держите под рукой средства для тушения пожара.

- Огнетушитель
- Средства оказания первой медицинской помощи.

## Общие меры предосторожности



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Внимательно прочитайте все правила и информацию о мерах предосторожности. Несоблюдение указанных в них требований может привести к поражению электрическим током, возникновению пожара и (или) получению серьезных травм.

Сохраните под рукой все правила и описания мер предосторожности для последующего использования.

Под словом «электроинструмент» в данном документе понимается электрический инструмент, работающий от сети (проводной) либо от батареи (беспроводной).

## Безопасность рабочего места

- Рабочее место должно содержаться в чистоте и быть хорошо освещено. В темных или захламленных помещениях более высока вероятность несчастных случаев.
- Не пользуйтесь электроинструментами во взрывоопасной атмосфере, например в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. В электроинструментах создаются искры, которые могут воспламенить пыль или пары жидкостей.
- Не позволяйте детям и посторонним наблюдателям приближаться к вам во время использования электроинструмента. Это может отвлечь ваше внимание и привести к потере контроля.
- Не пользуйтесь в неблагоприятных погодных условиях. Например в сильный туман, дождь, сильный ветер, при большом холоде и т.д. Работа при плохой погоде утомительная и может привести к возникновению опасных ситуаций, например, скользких поверхностей.

# ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Убедитесь в том, что отрезаемый материал не упадет и не вызовет повреждений, когда Вы работаете с машиной. Будьте особенно осторожны при работе на склонах.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Безопасное расстояние до резчика должно быть 15 метров. На Вас лежит ответственность за то, чтобы в зоне работы не было животных и наблюдателей. Не начинайте резку, пока зона работы не будет свободной и пока Вы не будете устойчиво стоять.

## Техника электробезопасности

- Штепсельная вилка электроинструмента должна соответствовать электрической розетке. Ни в коем случае не пытайтесь самостоятельно исправить вилку. Не пользуйтесь никакими штепсельными переходниками при работе с заземленными электроинструментами. Использование оригинальной штепсельной вилки и соответствующей ей розетки значительно снижает риск поражения электрическим током.
- Избегайте контакта любых частей тела с заземленными поверхностями, такими как трубы, батареи отопления, кухонные плиты и холодильники. Заземление тела увеличивает риск поражения электрическим током.
- Не работайте с электроинструментом под дождем. Попадание воды внутрь электроинструмента увеличивает риск поражения электротоком.
- Используйте шнур электроинструмента только по прямому назначению. Никогда не носите и не тяните электроинструмент за шнур и не дергайте за него, чтобы выключить инструмент из розетки. Держите шнур вдали от источников тепла, маслянистых веществ, а также острых и движущихся предметов. Эксплуатация поврежденного или запутанного шнура увеличивает риск поражения электротоком.
- При работе с электроинструментом вне помещения используйте специальный удлинительный шнур для наружных работ. Это позволит снизить риск поражения током.
- Проверяйте, чтобы кабель и кабель удлинитель были целы и в хорошем состоянии. Не пользуйтесь машиной с поврежденным шнуром, а сдайте ее в авторизованную мастерскую на ремонт.

- Не используйте свернутый удлинительный шнур во избежание его перегрева.
- Применяйте только сертифицированные кабели-удлинители достаточной длины. Для получения более подробной информации см. главу «Рекомендуемые размеры кабеля» в разделе «Технические данные». При использовании кабеля меньше стандартного размера возникает риск перегрева и снижения мощности машины.
- Машина должна подключаться к заземленной розетке. Проверьте, чтобы напряжение в сети совпадало с напряжением, указанным на табличке на машине.
- Следите за тем, чтобы, когда Вы начинаете пользоваться машиной, шнур был сзади Вас, чтобы он не был поврежден.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не мойте машину водой, т.к. она может попасть в двигатель или электрические части и привести к повреждению машины или вызвать короткое замыкание.

## Личная безопасность

- При работе с электроинструментом будьте бдительны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом. Не используйте электроинструмент, если вы устали или находитесь под воздействием наркотических средств, алкоголя или лекарств. Малейшая невнимательность может обернуться серьезными физическими травмами.
- Пользуйтесь средствами индивидуальной защиты. Всегда надевайте средства защиты глаз. Специальные средства защиты, такие как респиратор, нескользящая защитная обувь, каска и защитные наушники, существенно снижают риск получения травм.
- Примите меры по предотвращению случайного включения электроинструмента. Прежде чем подключать инструмент к источнику питания и (или) батарейному блоку, брать его в руки или переносить, убедитесь, что выключатель питания находится в положении OFF (ВЫКЛ). Не переносите электроинструменты, держа палец на выключателе питания, а также включенные электроинструменты - это может привести к несчастному случаю.
- Уберите все гаечные и регулировочные ключи, прежде чем включать питание. Ключ, оставленный на движущейся части

# ЭКСПЛУАТАЦИЯ

электроинструмента, может стать причиной несчастного случая.

- Не прикладывайте слишком больших усилий. Всегда соблюдайте правильную дистанцию и балансировку. Это обеспечит вам наилучший контроль электроинструмента в непредвиденных ситуациях.
- Одевайтесь соответственно. Не надевайте очень просторную одежду или ювелирные украшения. Не допускайте попадания волос, одежды и перчаток в движущиеся части инструмента. Слишком просторная одежда, ювелирные украшения и длинные волосы могут застрять в движущихся частях.
- Если электроинструмент оборудован дополнительными устройствами для сбора и удаления пыли, убедитесь, что они подключены и правильно используются. Эти устройства способствуют снижению опасностей, связанных с наличием пыли.
- Сохраняйте дистанцию от дисков при работающем двигателе.

## Использование и уход за электроинструментом

- Не перегружайте электроинструмент. Убедитесь, что он предназначен для выполнения конкретной задачи. Правильно выбранный электроинструмент делает свою работу лучше и безопаснее, если использовать технические характеристики, на которые он рассчитан.
- Не пользуйтесь электроинструментом, если его выключатель питания не работает. Такой инструмент представляет опасность и подлежит обязательному ремонту.
- Прежде чем производить какую-либо настройку электроинструмента, заменять его части или убирать на хранение, отключите его от источника питания и (или) батарейного блока. Эти меры предосторожности позволяют исключить возможность случайного включения электроинструмента.
- Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте и не позволяйте работать с инструментом лицам, не ознакомленным с ним и с данными правилами техники безопасности. Электроинструменты в руках неопытных пользователей являются источником опасности.
- Держите электроинструменты в исправном состоянии. Регулярно проверяйте, не застревают ли движущиеся части и не смещаются ли они со своего нормального положения; все ли части исправны, а также другие условия, влияющие на работу

электроинструмента. В случае обнаружения какой-либо неисправности устраните ее перед использованием инструмента. Многие несчастные случаи возникают из-за недостаточно тщательного ухода за электроинструментами.

- Держите режущие инструменты острыми и чистыми. Исправные режущие инструменты с острыми режущими краями меньше подвержены поломкам и более просты в управлении.
- Используйте электроинструменты, запачки, наконечники и т.п. в соответствии с данными правилами, принимая во внимание условия работы и специфику выполняемой задачи. Использование электроинструментов для выполнения операций, на которые они не рассчитаны, может привести к возникновению опасных ситуаций.



Любые модификации оригинальной конструкции аппарата без разрешения производителя запрещены. Используйте только оригинальные запасные части. Любые модификации и/или использование запасных частей, не разрешенных производителем, может привести к серьезным ранениям или летальному исходу как пользователей, так и окружающих людей.

- Убедитесь, что в зоне резки и в обрабатываемом материале нет никаких труб или электрических кабелей.
- Всегда проверяйте и отмечайте маршруты прокладок газовых труб. Работа с инструментом вблизи газовых труб представляет большую опасность. При работе в местах с потенциальной возможностью воспламенения убедитесь, что инструмент не искрит. Не теряйте бдительности. Небрежность может привести к серьезным травмам или даже смерти.
- Щит режущего оборудования всегда должен быть смонтирован на станке когда он работает.

## Обслуживание

- Ремонт электроинструментов должен производиться квалифицированным специалистом и только с использованием оригинальных запасных частей. Это гарантирует сохранность электроинструмента.

# ЭКСПЛУАТАЦИЯ

## Всегда руководствуйтесь здравым смыслом

Невозможно предвидеть все ситуации, которые могут возникнуть перед Вами. Необходимо соблюдать осторожность и руководствоваться здравым смыслом. Если вы в какой-либо ситуации почувствуете себя неуверенно, обратитесь за советом к специалисту. Спросите вашего дилера, спросите совета в специализированной мастерской или у опытного пользователя. Избегайте использования, для которого вы не считаете себя достаточно подготовленными!

## Основные принципы работы



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не наклоняйте резчик в сторону, это может привести к застреванию диска или к его поломке, что в свою очередь может привести к травме людей.

Всячески избегайте резки только боковой стороной диска, в таком случае он почти точно будет поврежден, сломан и может привести к большим повреждениям. Пользуйтесь только режущей частью.

Резка пластмассового материала алмазным диском может вызвать отдачу, когда материал начнет плавиться по причине высокой температуры, возникающей при резке, и будет налипать на диск. Ни в коем случае не используйте алмазные диски для резки пластиковых материалов!

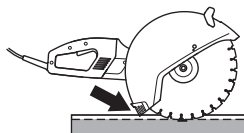
В процессе резки металла возможно искрообразование, которое может привести к возникновению пожара. Не пользуйтесь машиной при работе в зоне с наличием воспламеняющихся веществ или газов.

В процессе резки металла не допускается применение насадки для сбора пыли.

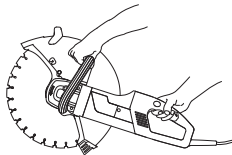
- Машина предназначена для резки с помощью абразивных или алмазных дисков, рассчитанных на использование со скоростными ручными машинами. Машину не следует использовать с дисками любых других типов и для резки любого другого типа.
- Проверяйте также, чтобы режущий диск был правильно смонтирован и чтобы на нем не

было повреждений. См. указания в разделах "Режущие диски" и "Сборка и настройка".

- Убедитесь, что в рассматриваемом случае во время работы применяется подходящий режущий диск. См. указания в разделе "Режущие диски".
- Запрещается резать материалы, содержащие асбест.
- Находитесь на расстоянии от резчика, когда двигатель работает.
- Не оставляйте машину с работающим двигателем без присмотра.
- Не передвигайте машину, если резчик вращается.
- Кожух режущего диска должен быть установлен таким образом, чтобы его задняя часть прилегала к заготовке. Отбрасываемые частицы и искры от перерезаемого будут тогда собираться кожухом и отводиться в сторону от пользователя. Кожухи диска во время работы машины должны быть установлены.



- Никогда не выполняйте резку в зоне отдачи диска. См. указания в разделе "Отдача".
- Сохраняйте хорошее равновесие и надежную опору ног.
- Никогда не пилите выше высоты плеч.
- Не выполняйте пропиливание, стоя на лестнице. При работе на высоте используйте платформу или леса.
- Держите резчик крепко двумя руками. Держите его так, чтобы пальцы крепко охватывали ручку.



- Вы должны стоять на удобном расстоянии от заготовки.
- Проверяйте, чтобы диск не оказался в контакте с каким-либо предметом, когда Вы будете включать машину.
- На высокой скорости вращения (на полной скорости) резку при помощи режущих дисков следует осуществлять с особой осторожностью. Поддерживайте

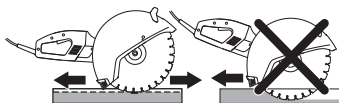
# ЭКСПЛУАТАЦИЯ

максимальную скорость вращения до завершения процесса резки.

- Машина должна работать без давления или усилия, направленного на диск.
- Водите резчик на одной линии с режущим диском. Боковое давление может испортить режущий диск, что очень опасно.



- Переводите диск медленно вперед и назад, чтобы контактная поверхность между диском и материалом, который Вы режете, была небольшой. Это позволит сохранять температуру диска низкой и делать резку эффективной.



## Сбор пыли (K 3000 Vac)

Насадка для сбора пыли свободно крепится к машине и подключается к пылесосу/пылесборнику для эффективного подавления пыли во время резки без подачи воды.

Количество пыли, возникающее во время резки, зависит от разрезаемого материала. При резке мягких материалов возникает больше пыли. Настройте скорость резки таким образом, чтобы собрать как можно больше полученной пыли с помощью насадки для сбора пыли.

## Мягкий запуск и защита от чрезмерной нагрузки

Станок оснащен системой мягкого запуска с электронным управлением и системой предохранения от перегрузки.

Если станок будет нагружен выше определенного уровня, то двигатель начинает пульсировать. Если нагрузка будет снижена, двигатель опять начинает работать в нормальном режиме и Вы можете продолжать резку.

Если Вы будете продолжать работать при пульсирующем двигателе, то электронное устройство отключит подачу питания на определенное время. Чем больше нагрузка, тем быстрее происходит отключение.

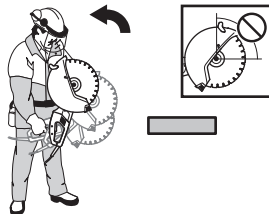
При застревании режущего диска, электронное оборудование немедленно отключает подачу питания.

## Отдача



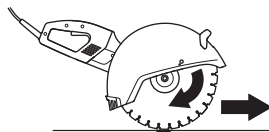
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Отдача происходит внезапно и может быть очень сильной. Резчик может подбросить вверх и назад к оператору вращательным движением, что может стать причиной серьезных и даже смертельных травм. Крайне важно понимать причины отдачи и то, как можно ее избежать при работе с машиной.

Отдача - это внезапное движение вверх, которое может произойти, когда диск оказывается зажатым или остановлен в зоне отдачи. В большинстве случаев отдача невелика и не представляет большой опасности. Тем не менее, отдача может быть и очень сильной и отбросить резчик вверх и назад к пользователю вращательным движением, что может стать причиной серьезных и даже смертельных травм.



## Сила реакции

Сила реакции всегда присутствует во время резки. Эта сила действует на резчик в направлении, противоположном направлению вращения диска. Большую часть времени эта сила невелика.



Но если диск окажется зажатым или застрянет, сила реакции будет настолько велика, что вы можете не удержать резчик.

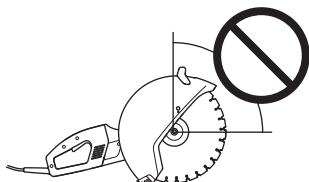
## Зона отдачи

Никогда не выполняйте резку в зоне отдачи диска. Если диск зажатым или застрял в зоне отдачи, сила реакции будет толкать устройство вверх и назад к оператору



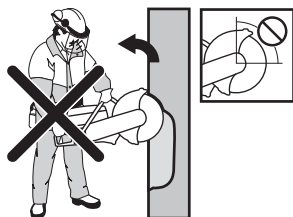
# ЭКСПЛУАТАЦИЯ

вращательным движением, что может вызвать опасную или даже смертельную травму.



## Восходящая отдача

Если для резки используется зона отдачи, сила реакции заставляет диск подниматься вверх в разрезе. Старайтесь не работать в зоне отдачи. Используйте нижний квадрант диска, чтобы избежать восходящей отдачи.



## Отдача зажимания

Зажимание происходит, когда разрез соединяется и зажимает диск. Но если диск окажется зажатым или застрянет, сила реакции будет настолько велика, что вы можете не удержать резчик.

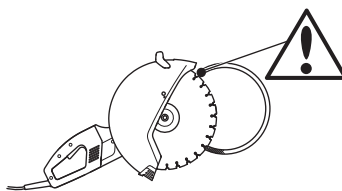


Если диск зажатым или застрял в зоне отдачи, сила реакции будет толкать устройство вверх и назад к оператору вращательным движением, что может вызвать опасную или даже смертельную травму.

## Резка труб и зажимание

Будьте особенно осторожны при резке труб. Если для трубы не создана хорошая опора, и разрез остается открытым в течение всей

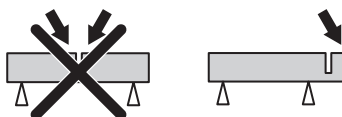
резки, диск может быть зажатым в зоне отдачи, что приведет к сильной отдаче.



## Как избежать отдачи

Избежать отдачи просто.

Разрезаемая деталь должна всегда поддерживаться таким образом, чтобы разрез оставался открытым во время резки. При открытом разрезе отдача не происходит. Если разрез соединяется и зажимает диск, всегда возникает вероятность отдачи.



Будьте осторожны при вводе диска в устье имеющийся разрез.

Будьте внимательны если заготовка несколько передвинулась или произошло что-либо другое, что заставило бы разрез соединиться и зажать диск.

## Транспортировка и хранение

- Надежно закрепляйте оборудование во время транспортировки во избежание повреждения и несчастных случаев.
- Рекомендации по транспортировке и хранению режущих дисков приведены в разделе "Режущие диски".
- Рекомендации по транспортировке и хранению топлива приведены в разделе "Обращение с топливом".
- Храните оборудование в закрываемом на замок помещении, не доступном для детей и посторонних.

# ЗАПУСК И ОСТАНОВ

## Перед запуском



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Прежде чем приступить к работе с машиной внимательно прочитайте инструкцию и убедитесь, что Вам все понятно.

Пользуйтесь оборудованием для защиты людей. См. раздел Защитное оборудование.

Следите за тем, чтобы в зоне работы не было посторонних, в ином случае возникает риск серьезных травм.

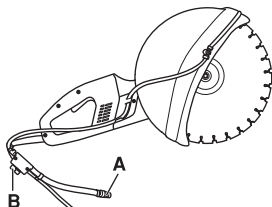
Проверяйте, чтобы напряжение в сети совпадало с напряжением, указанным на табличке на машине.

- Выполняйте ежедневное обслуживание. См. указания в разделе "Техническое обслуживание".

## К 3000 Wet

### Муфта подключения воды

- Подсоедините водяной шланг к трубопроводу (А).



- Включение и отключение подачи воды выполняется с помощью водного крана (В).

## Прерыватель тока при утечке тока на корпус



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Прибор нельзя использовать, если в комплекте поставки отсутствует прерыватель тока при электрическом замыкании на землю. Небрежность может привести к серьезным травмам или даже смерти.

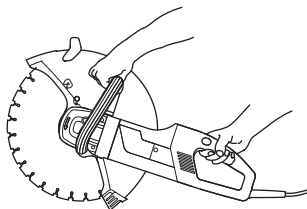
- Убедитесь в том, что включен прерыватель тока при замыкании на землю.



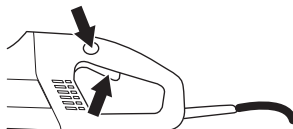
- Светодиод показывает, что прерыватель тока при утечке на корпус работает, и что можно включать машину. Если светодиод не горит, нажмите кнопку RESET (зеленого цвета).
- Проверьте прерыватель тока.

## Запуск

- Ухватите переднюю ручку левой рукой.
- Ухватите правой рукой заднюю ручку.



- Прижмите фиксатор выключателя большим пальцем правой руки и нажмите внутрь выключатель.



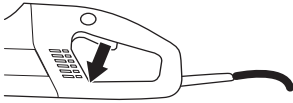
- Дайте машине поработать без нагрузки и безопасно как минимум 30 секунд.

### Останов



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Режущий диск продолжает вращаться еще около минуты после остановки двигателя. (Режущий диск продолжает движение по инерции.) Следите, чтобы режущий диск мог свободно вращаться до полной остановки. Небрежность может привести к серьезным травмам.

для остановки двигателя, отпустите выключатель.



## Общие сведения



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Пользователь может выполнять только такие работы по обслуживанию и сервису, которые описаны в данном руководстве. Обслуживание большего охвата должно выполняться авторизованной сервисной мастерской.

Проверка и/или обслуживание должны выполняться при выключенном двигателе, штепсель при этом должен быть вынут из разъема.

Пользуйтесь оборудованием для защиты людей. См. раздел Защитное оборудование.

Срок службы машины может быть укорочен и риск аварии увеличен, если обслуживание машины не выполняется правильным образом и если сервис и/или ремонт не были выполнены профессионально. Если вам требуется дополнительная информация, обратитесь в ближайшую мастерскую по обслуживанию.

- Ваш дилер Husqvarna должен регулярно проверять устройство и выполнять необходимую регулировку и ремонт.

## График технического обслуживания

В графике обслуживания указано, какие части машины требуют технического обслуживания, и с какими интервалами оно должно производиться. Эти интервалы рассчитаны исходя из ежедневного использования машины, и могут меняться в зависимости от частоты использования.

\* См. указания в разделе "Защитное оборудование машины".

\*\* См. указания в разделе "Режущие диски" и "Сборка и настройка".

	Ежедневное обслуживание	Еженедельное обслуживание/каждые 40 часов	Ежегодное обслуживание
Чистка	Внешняя очистка		
	Охлаждающий воздухозаборник		
	Насадка для сбора пыли		
Функциональная проверка	Общая проверка	Угольные щетки	
	Выключатель*		
	Фиксатор выключателя*		
	Щит режущего диска*		
	Режущий диск**		
Смена			Смазка для угловой зубчатой передачи

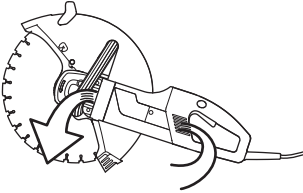
# ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

## Чистка

### Внешняя очистка

Охлаждающий воздухозаборник

Машина оснащена мощным вентилятором для охлаждения двигателя. Охлаждающий воздух всасывается через решетку около задней ручки машины, проходит мимо статора и ротора и выходит через переднюю часть корпуса двигателя.



- Чтобы машина всегда получала надлежащее охлаждение, воздухозаборники холодного воздуха должны содержаться в чистоте и не должны быть ничем закрыты. Регулярно продувайте машину сжатым воздухом.

К 3000 Wet



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не используйте моечный агрегат высокого давления для чистки внутри машины.

В процессе пиления машина может выдерживать попадание брызг и работу в условиях влажного воздуха.

При пилении материалов, содержащих соль, например цемента или кирпича, необходимо промыть машину после завершения работы. Очистка снижает риск образования налета внутри двигателя, который может способствовать возникновению тока утечки между электрическими компонентами, что в свою очередь может привести к случайному выключению прерывателя тока при электрическом замыкании на землю.

- Ежедневно после завершения работы промывайте машину чистой водой.
- При промывке машины задняя ручка должна быть поднята вверх. Промойте воздухозаборники у задней ручки чистой водой. Вода выйдет наружу через передние воздушные отверстия.
- Подключите штекер и запустите двигатель примерно на 30 секунд, чтобы ускорить высыхание двигателя.

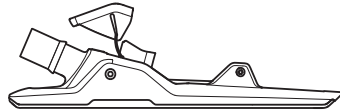
К 3000 Vac



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Машина не оборудована прерывателем тока при электрическом замыкании на землю. Не мойте машину водой, т.к. она может попасть в двигатель или электрические части и привести к повреждению машины или вызвать короткое замыкание.

Насадка для сбора пыли

- Удаляйте пыль, накопившуюся в насадке для сбора пыли.



## Функциональная проверка

### Общая проверка



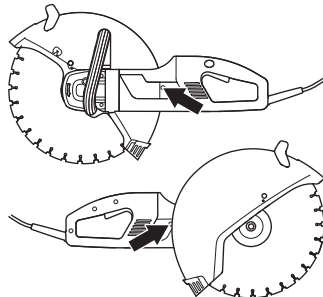
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Никогда не используйте поврежденные кабели. Они могут причинить серьезные, даже смертельные ранения.

- Проверьте, чтобы кабель и кабель удлинитель были целы и в хорошем состоянии. Не пользуйтесь машиной с поврежденным шнуром, а сдайте ее в авторизованную мастерскую на ремонт.
- Проверьте затяжку гаек и болтов и подтяните в случае необходимости.

### Угольные щетки

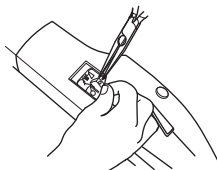
Если угольные щетки изношены, с трещинами или деформированы другим путем, то их следует заменить на новые. При замене угольных щеток, производите замену всех угольных щеток.

- Снимите оба контрольных люка, открутив для этого оба винта.



## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Открутите кабель, которым закреплена угольная щетка, затем поднимите пружину, чтобы потом достать угольную щетку из держателя щетки.



- Очистите держатели щеток сухой кисточкой.
- Осторожно сдуйте пыль.
- Смонтируйте новые угольные щетки и одновременно проверьте, чтобы они легко скользили в держателях щеток.
- Опустите пружины и привинтите кабель.
- Новые угольные щетки должны поработать примерно 40 минут на холостых оборотах.

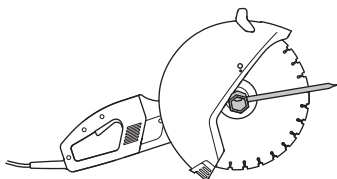
### Смазка для угловой зубчатой передачи

Обратите внимание на то, что передача не должна заполняться смазкой полностью. Солидол расширяется при нагревании в результате работы двигателя. Если коробка передач будет полностью заполнена солидолом, появится риск повреждения прокладок и утечки смазки.

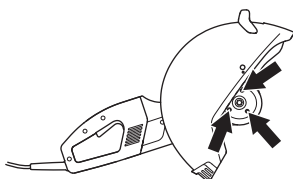
В коробку передач вмещается 90 г густой смазки. Пользуйтесь густой смазкой высокого качества для шестерней передачи.

для замены густой смазки в коробке передач необходимо демонтировать следующие детали:

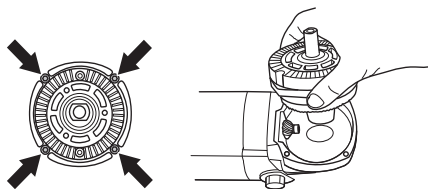
- Фланцевые вставки, которыми крепится режущий диск



- Кольцевой уплотнитель
- Опорный фланец защиты от разрыва



- Кожух режущего диска
- Поднимите затем щит вместе с узлом ведомого колеса из корпуса передачи.



- Протрите густую смазку и заполните новой смазкой высокого качества для шестерней передач. В коробку передач вмещается 90 г густой смазки.

**ЗАМЕЧАНИЕ!** Будьте осторожны при демонтаже, чтобы не повредить прокладок. Они используются для уплотнения и выполняют роль дистанционных вставок для уплотнения настройки передач.

# ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Технические характеристики	K 3000 Wet	K 3000 Vac
<b>Двигатель</b>		
Класс защиты	I	I
Прерыватель тока при утечке тока на корпус	Да	Нет
Максимальная скорость вращения выходной оси, об/мин	3900	3900
<b>Номинальное напряжение, В</b>		
Europe	230	230
Great Britain	110	110
USA / Canada / Japan	100-120	100-120
Австралия	230	230
<b>Номинальная мощность, Вт</b>		
Europe	2700/12 A	2700/12 A
Great Britain	2200/20 A	2200/20 A
USA / Canada / Japan	15 A, 50-60 Hz	15 A, 50-60 Hz
Австралия	2300/10 A	2300/10 A
<b>Вес</b>		
Машина с кабелем, без лезвия и насадки для сбора пыли, кг/фунт	8,5	7,9
Насадка для сбора пыли, кг/фунт		1
<b>Водяное охлаждение</b>		
Водяное охлаждение лезвия	Да	Нет
Соединительный ниппель	Тип "Gardena"	-
Максимальное давление воды, бар	8	-
<b>Эмиссия шума (См. Примечание 1)</b>		
Уровень шума, измеренный дБ(А)	104	104
Уровень шума, гарантированный дБ(А)	105	105
<b>Уровни шума (См. Примечание 2)</b>		
Уровень воздействия шума на уши оператора, дБ(А)	95	95
<b>Уровни вибрации (См. Примечание 3)</b>		
На передней ручке, м/сек <sup>2</sup>	3,5	3,5
На задней ручке, м/сек <sup>2</sup>	3,5	3,5

Примечание 1: Шумовая эмиссия в окружающую среду измеряется как мощность звука ( $L_{WA}$ ) согласно EN 60745-2-3.

Примечание 2: Уровень шумового давления в соответствии с EN 60745-2-3. Указанные данные об уровне шумового давления имеют типичный статистический разброс (стандартное отклонение) в 1 дБ (А).

Примечание 3: Уровень вибрации в соответствии с EN 60745-2-3. Указанные данные об уровне вибрации имеют типичный статистический разброс (стандартное отклонение) 1 м/с<sup>2</sup>.

# ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

## Режущее оборудование

Режущий диск, мм/дюйм	350/14
Макс. периферийная скорость, м/сек	80
Макс. скорость лобзика, об./мин.	3900
Макс. глубина резания, мм/дюйм	125 (4 59/64)
Макс. глубина резания с насадкой для сбора пыли, мм/дюйм	119 (4 11/16)

## Рекомендуемые размеры кабеля

Зона прокладки кабеля	1,5 mm <sup>2</sup>	2,5 mm <sup>2</sup>
Входное напряжение 100-120 В	20 м	40 м
Входное напряжение 220-240 В	30 м	50 м

## Гарантия ЕС о соответствии

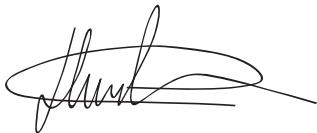
(Только для Европы)

Husqvarna AB, SE-433 81 Г'ьтеборг, Швеция, тел.: +46-31-949000, настоящим заверяет, что торцовочная машина Husqvarna K 3000 Wet, K 3000 Vac Начиная с 2010 года выпуска с серийным номером и выше (год выпуска и следующий за ним серийный номер указаны прямым текстом на табличке с обозначением типа) соответствуют предписаниям ДИРЕКТИВЫ СОВЕТА:

- от 17 мая 2006 года, "относится к механическому оборудованию" 2006/42/ЕС
- от 15 декабря 2004 года "об электромагнитной совместимости" 2004/108/ЕЕС.
- от 12 декабря 2006 г., «О электрическом оборудовании» 2006/95/ЕС.

Были использованы следующие стандарты: EN ISO 12100:2010, EN 55014-1:2006, EN 55014-2/A1:2001, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3/A1/A2:2005, EN 60745-1:2009, IEC 60745-2-22:2009.

Gothenburg, 29 декабря 2010 г.



Henric Andersson

Вице-президент, руководитель отдела ручных резаков и строительной техники.

Husqvarna AB

(Уполномоченный представитель Husqvarna AB и ответственный за техническую документацию.)









**Originaljuhend, Instrukcijas oriinlvalod ,  
Originalios instrukcijos, Оригинальные инструкции**

**1154530-50**



**2011-09-14**